

ARTS

LES «NOUVEAUX» GRANDS FEUX

Du lac leamy
à la rivière des Outaouais
PAGE A4

FESTIVAL COUNTRY DU GRAND GATINEAU

Yoan le solitaire vit
son succès en famille
PAGE A5



LE PARI DE CBOF

LES VOIX
D'ICI DEPUIS
50 ANS



Gustave Hémon,
animateur dans les années 1970

À SURVEILLER
SAMEDI 6 SEPTEMBRE

NOTRE SPÉCIAL
RENTRÉE

CAHIER DES ARTS

culturelle

RÉSERVEZ VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE DÈS MAINTENANT AU 613 562-7747
DATE LIMITE DE RÉSERVATION : JEUDI 28 AOÛT



LeDroit



Un demi-siècle de défis radiophoniques

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Hier, la Première Chaîne a fêté ses 50 ans. En un demi-siècle, malgré des débuts plutôt discrets, la station s'est imposée dans le peloton de tête des radios les plus écoutées de la région. Son directeur régional, Marco Dubé, revient sur les forces et défis d'un média qui a toujours tenté de cultiver, vaillamment, sa singularité de radio publique.

Depuis sa création en août

volonté de développer une radio de proximité avec les auditeurs, plaçant que l'un des atouts principaux du service public demeure encore «de ne pas avoir à formater le contenu en fonction d'impératifs commerciaux.»

«Au XX^e siècle, la radio était le médium de l'instantanéité, la plateforme privilégiée pour le *breaking news*, résume-t-il. Dans un marché où l'offre est vaste, où les auditeurs sont sollicités de toutes parts, il y a un besoin incontestable de profondeur, d'analyse et de mise en

sée, à cette façon de se tenir hors du monde afin de l'analyser avec plus de recul?»

À l'heure de l'information mondialisée, du flux continu de nouvelles, l'hyperlocal et le service pratique (circulation routière, météo) restent des valeurs sûres, des produits à forte valeur ajoutée, nappés du goût séduisant de l'inédit et calés sur les préoccupations du public.

La Radio 2.0

Ainsi, depuis 2 ans, l'information s'est avérée au cœur des changements notables quand M. Dubé est entré en poste. Dans *Bernier et cie* et *Le Monde selon Mathieu*, les bulletins de la demie ont été intégrés aux deux émissions, dans un échange moins formel entre les animateurs Carl Bernier, Daniel Mathieu et Marilou St-Onge, entre autres, aux actualités le matin. *Le Monde selon Mathieu* a été augmenté d'une heure pour mieux correspondre aux habitudes de retour à la maison, tandis que tout au long de la journée, les bulletins de nouvelles

ont intégré l'actualité locale.

Se renouveler, attirer un public plus large et assurer ainsi sa pérennité, sans pour autant se trahir: en ces temps de compressions budgétaires, voilà la gageure de cette quinquagénaire en vogue, au ton de plus en plus jeune et branché.

Grâce à Internet, les radios ont intensifié les liens avec les auditeurs et ce, au-delà du temps d'antenne. Les réseaux sociaux tels Twitter et Facebook fédèrent les communautés, en créant notamment de l'échange autour des émissions. «Nous essayons de produire une radio qui ne s'adresse plus de manière unidirectionnelle aux auditeurs, mais entre en conversation avec eux», fait valoir M. Dubé.

Lorsque les *smartphones* ont envahi le marché, que la qualité de réception s'est améliorée, c'est tout un champ de possibles qui s'est ouvert, tel un territoire à domestiquer. La radio s'écouterait-elle désormais les yeux grands ouverts, fixés sur un écran? Rien n'est moins sûr.

«La tentative de filmer les émissions a été menée ces der-

nières années, sans succès», note Chantal Jolicœur, chef de la programmation et des affaires publiques.

Ce résultat fait écho à cette citation d'Orson Welles, qui savait la puissance évocatrice du média qu'on écoute: «Je préfère la radio au cinéma parce que l'écran y est plus grand», aurait-il avoué.

«Nous essayons de produire une radio qui ne s'adresse plus de manière unidirectionnelle aux auditeurs, mais entre en conversation avec eux.»

— Marco Dubé

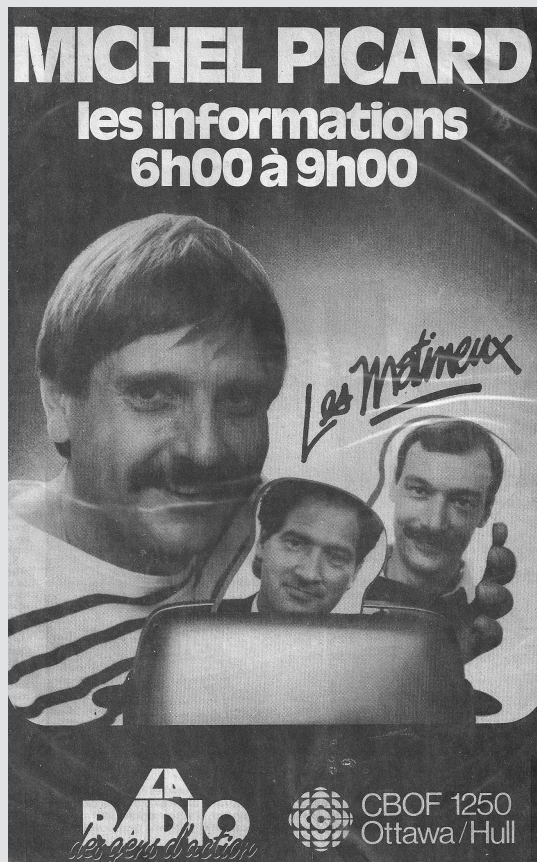
1964 et l'inauguration officielle, le mois suivant, les choses ont beaucoup changé: la technique, certes, a évolué, mais pas seulement. Le directeur des Services français de Radio-Canada à Ottawa-Gatineau souligne sa

contexte.»

Mais le rythme imposé en ondes – les reportages oscillent généralement entre 2 et 3 minutes – permet-il réellement d'accorder du temps à la réflexion, au déroulé de la pen-

CBOF, le 90,7, la Première Chaîne... En cette période de disette budgétaire, Radio-Canada célèbre sobrement ses noces d'or avec les auditeurs et internautes. Pour souligner l'événement, des capsules-anniversaires intégrées aux émissions régulières ainsi qu'un site Internet des événements marquants de la région font revivre, jusqu'au 8 août, les grands jalons de CBOF au cours des cinq dernières décennies.

À consulter sur <http://ici.radio-canada.ca/sujet/cbof-50>



Les ondes parallèles de Michel Picard

La radio, ce sont des voix. Journalistes, producteurs, chroniqueurs. Pour Michel Picard, c'est plutôt le terme de «grand monsieur de la radio» qu'il faut utiliser. Indissociable de l'histoire de la Première chaîne, ses 38 ans de service ont marqué durablement la mémoire des auditeurs et des journalistes à Ottawa-Gatineau. Entré à Radio-Canada en 1972, il a travaillé à Saskatoon et à Vancouver, avant d'être muté en 1976 dans la capitale. Il animera notamment *Place 1250*, *les Matineux*, *Tournée d'Amérique*, et le *Midi trente*. Michel Picard vient de prendre sa retraite radio-canadienne au printemps dernier. À l'aube d'écrire ses mémoires d'animateur, il en partage les plus savoureux dans nos colonnes. Morceaux choisis.

C COMME COMMENCER

Quand j'ai débuté en 1976, les émissions étaient scriptées et encadrées, tout était écrit et nous ne pouvions sortir du cadre. J'ai vécu le passage de l'écriture à l'improvisation. Cela signifiait que désormais nous aurions un canevas, quelques notes, mais qu'il fallait être capable de raconter.

B COMME BOURDE

Aux studios situés alors Château Laurier, les micros étaient suspendus et la table d'animation, accrochée au mur. Les chroniqueurs arrivaient toujours en retard. À 7h45 lors d'une matinale, le journaliste Jean-Luc Doudeau débarque en studio pour sa chronique gastronomique. Il décide d'enjamber la table pour rejoindre sa place; tout s'est fracassé sur son passage dans un bruit apocalyptique. Fou rire généralisé, nous n'arrivions plus à revenir en ondes, longtemps encore après l'incident.

O COMME «OMG!»

Quand j'animais *Tournée d'Amérique*, nous avons retracé la généalogie de l'écrivain et réalisateur Roger Fournier... jusqu'à Domrémy, en France. Lui apprendre qu'il était un descendant de Jeanne d'Arc avait été un grand moment de radio!

F COMME PASSAGE À LA BANDE FM

La FM, à l'époque, c'était la musique. Je crois que le passage en modulation de fréquence a sauvé Radio-Canada quand la demande a été faite en 1989. Le poste a pu accroître son rayonnement et la qualité du signal.

propos recueillis par Maud Cucchi

SOMMAIRE

Cinéma	A7	Musique	5	Carrières	25
Disques	A9	Économie	23	Tourisme	A11

NOTRE ÉQUIPE

CHEF DE SECTION Valérie Lessard	PUPITREUR Yves Bergeras	JOURNALISTES Yves Bergeras Maud Cucchi
GRAPHISTE Pierre Luc Lacombe		

1^{er} août 1964

CBOF est née... Toute la famille se porte bien!

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Cette année 1964 est décisive dans l'histoire de la radio, à Ottawa. Dès 7 heures, le 1^{er} août, un nouveau poste Radio-Canada s'ajoute à l'offre médiatique existante. Entre la réclame d'une limonade «désaltérante, rafraîchissante» et les promotions de la boucherie Byward Meats, *LeDroit* consacre plusieurs articles à la grande nouvelle du jour. «*La société Radio-Canada est heureuse d'annoncer l'ouverture de son nouveau poste CBOF, à Ottawa*», peut-on lire en manchette dans l'édition du 1^{er} août 1964.

Pourtant, les premiers mots prononcés en studio ne traverseront pas les décennies. Aucune archive de la mise en ondes initiale n'a été conservée. «Ce début est quasiment passé incognito», confirme l'historien et archiviste Jean-Paul Moreau, ancien responsable des documents audiovisuels aux Archives nationales du Canada.

Le jour J aurait été précédé de deux semaines d'essais en ondes, qui n'ont guère plus marqué les esprits, pas plus que les enregistreuses de l'époque. Et pour cause: depuis 1945, la station CKCH constitue le poste affilié du réseau français de Radio-Canada, relayant déjà dans la région des émissions du diffuseur public produites à Montréal.

«Il n'y avait donc pas de besoin

immédiat à Ottawa, analyse M. Moreau. La priorité était plutôt d'étendre le réseau vers l'Est et l'Ouest du Canada, à Québec, Chicoutimi, Rimouski, Saint-Boniface...»

Pourquoi cette année 1964 fut-elle décisive dans l'ouverture d'une nouvelle station pleinement radio-canadienne? «La politique fédérale prend plus d'espace», analyse l'historien.

Imprimées dans la mémoire

Sur la colline parlementaire, la question du changement de drapeau soulevée par le premier ministre Lester Bowles Pearson déclenche les passions. L'importance du bilinguisme, aussi, constitue un terreau fertile pour la naissance de CBOF, comme le souligne le journaliste Gérard Bernier dans la l'édition du *Droit* du 1^{er} août 1964: «*Cette innovation coïncide bien avec les pourparlers actuels en vue de donner à un pays officiellement bilingue le caractère qui lui convient. Au moins la capitale du Canada, qui a déjà le poste de télévision d'expression française, devait aussi donner le ton par un autre moyen moderne de communication, la radio.*»

La nouvelle station cible un marché comprenant plus d'un quart de millions d'auditeurs de langue française de la vallée de l'Outaouais, répartis dans les régions telles que Almonte, Campbell's Bay, Gracefield, Notre-Dame-du-Laus, Montpelier, Papineauville, Bourget et

Winchester.

Pendant les premières semaines de CBOF, pourtant, les auditeurs ne s'y retrouvent plus. Les spécialisations entre les deux radios francophones sont floues. En attendant sa désaffiliation, CKCH propose sensiblement les mêmes programmes que CBOF. «Le réseau à Montréal ne voulait pas de cette duplication; CKCH est revenue à ses modes de productions initiaux quelques mois après l'apparition de la station de service public.»

Le poste commercial diffuse une autre «auto-nouvelle», désormais commanditée par une compagnie de cigarettes. Et constituera le principal incubateur des futurs talents de l'équipe radio-canadienne. Une famille composée de voix dont les auditeurs d'alors ne connaissent peut-être pas la silhouette, mais qui se sont imprimées dans la mémoire sur les ondes de CKCH, comme ce fut le cas pour Gustave Héon, annonceur au poste hullois recruté par la nouvelle station concurrente, ou encore pour Georges Huard, ancien directeur de la production à CKCH devenu directeur de l'exploitation de la zone d'Ottawa à Radio Canada.

Impossible de citer tous ces transfuges, au risque d'en oublier, tant ils furent nombreux au fil des décennies. Sans compter les producteurs et techniciens qui, jour et nuit, derrière la vitre des studios, assureraient la continuité de l'antenne radiophonique à Hull et Ottawa.



Photos de courtoisie, Archives Radio-Canada
L'équipe de l'émission d'après-midi *Place 1250*, en 1979. De gauche à droite: l'assistante à la production Johanne St Jean, le journaliste Gérard Malo, le réalisateur Denis Pellerin, le chroniqueur de sport René Pothier, le chercheur musical Raymond Desmarteaux, et la chroniqueuse Johanne St-André. Au centre, l'animateur Michel Picard.



CBOF En ONDES Radio-1250-Ottawa

(Suite de la page 1)

Le 1^{er} août 1964, la production de la station de radio de langue française de la capitale nationale, CBOF 1250, a été officiellement lancée. Cette nouvelle station de radio, qui diffuse des programmes en français, s'ajoute à l'offre médiatique existante de Radio-Canada à Ottawa.

Le personnel

Parmi le personnel affecté à la direction, la production et la diffusion des émissions, mentionnons John Dunn, directeur de la zone d'Ottawa, et Georges Huard, directeur de l'exploitation de la zone d'Ottawa.

M. Townsend a étudié à la Sorbonne; il a enseigné au lycée Hoch de Versailles. Revenu au Canada, M. Townsend a été professeur de français à l'Université Mount Allison. Sa carrière en radiodiffusion a commencé comme annonceur au poste CBBSTV pour lequel il a occupé aussi les fonctions de directeur des programmes avant de devenir employé de Radio-Canada.

M. Huard a débuté dans la carrière radiophonique comme annonceur au poste CKCH de Hull. Plus tard, il devient correspondant militaire en Allemagne, en France et en Afrique du Nord, et a son retour au Canada, il fut directeur de la production à CKCH. C'est en 1953 que M. Huard se joint à la Société Radio-Canada comme réalisateur. En 1954, il est nommé directeur du poste de radio CBAF à Montréal; et en 1962, revient à Ottawa comme directeur des opérations de télévision.

Rogée Lajoie est directrice de l'exploitation radio de la zone d'Ottawa. M. Lajoie est à l'emploi de la Société depuis 1948 après avoir fait pendant 19 ans, de l'enseignement à l'Institut de technologie de Hull. Jusqu'à sa nomination à l'emploi qu'il occupe maintenant, M. Lajoie était directeur de l'exploitation technique (radio). Une invention de M. Lajoie avait créé beaucoup d'intérêt il y a quelques années. Il s'agit d'un dispositif qui permettait la synchronisation des couleurs par le récepteur de télévision même si l'information de synchronisation n'est pas transmise au Canada.

Promotion et information

Larry O'Neil est représentant commercial de la zone d'Ottawa. M. O'Neil est à l'emploi de la Société depuis plus de 10 ans. Il est porteur d'un baccalauréat en commerce de l'université McGill.

Claude Desrosiers est adjoint au chef du Service des nouvelles. M. Desrosiers est un ancien journaliste du *Droit*. Depuis 1945, il est journaliste à l'emploi du Service des nouvelles de Radio-Canada.

Bernard Benoit est superviseur du Service des émissions éducatives et des affaires publiques. Licencié en lettres et licencié en études de l'Université de Montréal, M. Benoit a débuté dans la carrière radiophonique comme annonceur-réalisateur au poste CKCH de Montréal. Il devient directeur des émissions et du personnel à CHNC de New Carlisle. Il entra au service de la Société Radio-Canada comme réalisateur.

M. Pierre Normandin est superviseur de la section «sport-reportage» de la zone d'Ottawa. M. Normandin a

PRODUITS LAITIERS

tous genres

tous bons, tous frais

**Désaltérante...
Rafraîchissante...**

La limonade COOP

fait le régal de toute la famille...

en cont. de 1 l ou 2 pintes

Recherchez le camion à triangle bleu et blanc

LA COOPÉRATIVE DES CONSOMMATEURS DE LA CAPITALE

125, rue Hickory, Ottawa 729-6111

Isolo dit:
«C'EST LA SEMAINE SHOPPI!»

chez
BYWARD MEATS
46, place du Marché
Tél.: 235-5141

WINDERS
1 lb. de saucisse, 49¢
3 lb. de saucisse, 1.49
3 lb. de saucisse, 1.49
3 lb. de saucisse, 1.49

SALADE DE PATATES
3 lb. 85¢

SALADE DE CHOUX
3 lb. 85¢

SALADE DE MACARONI
3 lb. 85¢

BOUILLON
3 lb. 85¢

FUMÉ
3 lb. 85¢

«La plus belle offre de viande en ville»
UN SEUL MAGASIN POUR VOUS SERVIR

LeDroit accueille un nouveau compétiteur

L'arrivée en ondes d'une nouvelle radio à Ottawa transforme le paysage médiatique. Au quotidien *LeDroit*, on se réjouit, on s'inquiète aussi. Revue de presse des quelques commentaires et mentions qui furent publiés dans l'édition du 1^{er} août 1964.

SOULAGÉ

«Enfin, Ottawa a son poste radiophonique d'État d'expression française. En effet, Radio-Canada a inauguré en fin de semaine CBOF, à 1250 au cadran. Sans doute, cette société qui a pour mission de satisfaire tout le pays dans les domaines de la radio et de la télévision, n'avait pas omis notre région étant donné l'affiliation au poste radiophonique CKCH (970) à Radio-Canada, et qui transmettait plusieurs heures par jour différents programmes, en provenance de la société d'État. Néanmoins, avec

l'accroissement de la population, il y avait place pour deux postes de radio de langue française. Il était normal qu'au poste local s'ajoutât un poste d'État [...].»

Gérard Bernier,
dans la rubrique *Au fil des jours*.

SOUCIEUX

«Il vous arrive d'entendre des nouvelles à la radio ou à la télévision. Mais vous n'êtes pas tout à fait sûr d'avoir bien compris. Vous décidez donc d'attendre votre journal pour vérifier. C'est vrai? Alors, dites-le à vos amis: ça nous aidera. En d'autres termes, la radio-télévision est entrée dans les mœurs (il paraît que l'on peut ainsi s'exprimer), mais elle n'a fait que souligner la nécessité du journal, et de journal quotidien pour être plus précis.»

Willie Chevalier, *Au fil des jours*.

ENGAGÉ

«Souvent, nos associations canadiennes-françaises font pression auprès de Radio-Canada afin de desservir certaines régions du Canada français. Il convient de rendre hommage à cette société quand elle étend son champ d'action en vue de la culture et de la bonne entente. Bienvenue à CBOF!»

Gérard Bernier, *Au fil des jours*.

TECHNIQUE

«L'émetteur radiophonique est érigé aux coins des chemins Lime, Bank et Gordon, près de Manotick Station, au sud de l'aérogare d'Uplands. Cet émetteur diffusera les émissions en provenance de nos studios à Ottawa, en plus de la programmation du réseau français sur une fréquence de 1250 kilocycles et avec une puissance de 10 000 watts [...].»

CBOF En Ondes Radio-1250-Ottawa,
non signé

La pétarade débute ce soir, face au Parlement et au Musée canadien de l'histoire

Le nouveau lit des Grands feux

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Ayant atteint leur majorité l'an dernier, les Grands Feux du Casino du Lac-Leamy ont décidé de s'émanciper, préférant tenir leur 19^e édition sur les berges de la rivière des Outaouais, dans la cour arrière du Musée canadien de l'histoire, et ce, afin de repositionner l'événement à long terme» en devenant notamment «plus accessible» aux visiteurs des deux rives, rappelle l'attachée de presse des Grands Feux, Erika Lalonde.

Les festivités débutent ce soir (sous un ciel orageux, selon les prévisions de météo média) avec le spectacle *Triumphes et Tragédies*, signé par les artificiers de Honk Kong, et se poursuivra jusqu'au 16 août, avec la remise du trophée Zeus et le spectacle de clôture concocté par Royal Pyrotechnie, l'équipe hôte, responsable des opérations sur le terrain pour une 3^e année consécutive.

L'équipe de Hong Kong, Glorious Entertainment Production Limited, a décidé de se démarquer grâce à des thèmes musicaux tirés des comédies musicales les plus populaires. Son spectacle – une première mondiale – puisera tant dans l'euphorie de *Moulin Rouge*, *Chicago* ou *Grease*, que dans l'émotion «épique» des *Misérables*, tout en comptant sur Fergie, ABBA et *Glee*. Ses concepteurs, Chris Wu et Hock Ng, assurent avoir soigné les contrastes.

Le Portugal prendra la relève samedi 9 août, avec *Artifice Radio*, concocté par Pedro Gonçalves, du Grupo Luso Pirotecnia. *Video Killed the Radio Star*, des Buggles, servira d'ouverture, suivi par une onde de choc de *hits* ressurgis des années 1980, de Depeche Mode à INXS en passant par Joe Dassin et Kool and the Gang, et sans oublier le *glamrock* ni le *hair metal*.

Place à la Suisse, mercredi 13 août. Au cours de cette pétarade, il sera question d'*Histoires d'amour*, dans un spectacle conçu par Nicolas Guinand, de Sugyp SA. Au programme: coups de foudre, passion et souffrance, illustrés par des trames d'Ennio Morricone, Vladimir Cosma et René Dupéré (*Love Dance*), et des chansons de Céline Dion, John Lennon, Tom Jones (*Sex Bomb*) ou de... Marilyn Monroe, 'cause I Wanna Be Loved by You.

Artistes locaux

En soirée, avant les feux, le volet musical et l'animation toucheront à plusieurs sphères de la culture et des arts, a expliqué jeudi en point de presse Steven Boivin, le bras droit du directeur de la programmation artistique des Grands Feux, Alain St-Jean.

Leurs festivités orientent les début de soirées vers les ambiances *lounge* et les DJ, et misent sur le talent local, en proposant tant des spectacles multiculturels de danse que des auteurs-compositeurs émergents, tels Alain Barbeau (ce soir), Patrick Lac ou les Cherries, pour



PATRICK WOODBURY, LeDroit

L'équipe de Hong Kong ouvre la compétition des Grands feux, ce soir, derrière le Musée canadien de l'histoire.

Blues Band (16 août), tous programmés à 20h15. Pour «la portion dynamique» de ce soir, on a fait appel au trio The JukeBox Revival, qui a la particularité de ne jouer que des medleys de grands succès rétros, tirés des années 1960, 70 et 80.

Nouveautés

Grosse nouveauté: le prix d'entrée est passé de 10\$ (ou 12\$ à la «porte») à seulement 5\$. En revanche, le stationnement en plein centre-ville est plus oné-

nourriture un peu plus «gourmet» que ce à quoi on a l'habitude de s'attendre dans les festivals.

Les repas de la formule soupers-spectacles seront quant à eux servis à l'intérieur du musée, dans une ambiance beaucoup plus sélecte, exprime Erika Lalonde. «On a beaucoup moins de tentes et de structures à installer, parce qu'on profite grandement de la logistique permanente du musée, notre nouveau partenaire», dit-elle.

Un nouveau partenariat avec l'éditeur de jeux de société québécois Gladius, permet aussi aux Grands Feux d' étoffer leur offre d'animations familiales.

Ce nouveau lieu implique de nouveaux intervenants institutionnels (du côté de la ville d'Ottawa et de la Commission de la capitale nationale), de nouveaux défis techniques pour les artificiers, et de nouveaux amis, résume M^{me} Lalonde. Le festival a délaissé ses «pantoufles confortables» pour des «talons aiguilles», beaucoup plus chics, illustre la relationniste, en reconnaissant que les premiers pas en talons hauts sont parfois difficiles, mais qu'on s'habitue vite.

FERMETURE DE RUES

Par mesure de sécurité, le pont Alexandra sera fermé à la circulation, les soirs de feux, entre 20h30 et 22h15. Le périmètre de sécurité s'applique aux bateaux, qui ne pourront pas circuler sur la section de la rivière située entre les ponts Alexandra et du Portage de 17 h à 22h15 les 2, 6, 9, 13 et 16 août prochains.

Les écluses d'Ottawa et les quais en aval, seront également fermés au trafic terrestre et nautique de 18 h les mercredis et 19 h les samedis jusqu'à 22h15.

Pour les mêmes raisons, un segment des sentiers récréatifs qui longent chacune des deux rives sera fermé au public, de 19 h à 22 h.

Sur la rive ontarienne, la promenade Lady Grey et la rue des Pionniers seront bloquées de 19 h à 22h15.

De 21h à 22h15, à l'heure de la sortie des festivaliers, la rue Laurier (entre Hôtel-de-Ville et le boulevard Sacré-Cœur) et le boulevard des Allumettières (entre Maisonneuve et le pont Alexandra) seront fermés à la circulation.

«On a beaucoup moins de tentes et de structures à installer, parce qu'on profite grandement de la logistique permanente du musée, notre nouveau partenaire.» – Érika Lalonde

Mercredi, Garden City Display Fireworks, qui représente le Canada, offrira *Les quatre saisons*, par lequel Michael Bohonos propose un intrigant pot-pourri alliant Walt Disney et La Compagnie Créole à Guns 'N' Roses et AC-DC en passant par Gilles Vigneault et Bruno Coulais.

mieux finir, à 20h15, sur des tempos plus rock, avec des groupes sélectionnés «pour faire bouger avant les feux».

M. Boivin cite comme autant de coups de cœur les bandes Los Mosquitos (6 août), le Mackenzie Rythm Section (9 août), Major Tom (13 août) et le Syndicated

reux, voire problématique. Il en coûte 10\$ pour se stationner au musée, qui ne dispose que de 500 espaces.

Petite nouveauté: profitant de l'engouement actuel pour la «cuisine de rue», le festival a invité une dizaine de restos sur roues qui proposeront sur le site de la

GAGNEZ L'UN DES 15 LAISSEZ-PASSER DOUBLES VALABLES EN TOUT TEMPS POUR VOIR LE FILM

LES SACRIFIÉS 3

INDICE : ÉQUIPE

VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE DE THE EXPENDABLES 3

AU CINÉMA DÈS LE 15 AOÛT

AUSSEI PRÉSENTÉ EN **D-BOX**

LeDroit

Pour participer, visitez
concoursLesFilmsSeville.com

Les deux concours se terminent le 6 août 2014. Les tirages au hasard auront lieu le 7 août 2014. Les gagnants recevront leur prix par la poste. Valeur totale des prix Les Sacrifiés 3 : 300 \$ et Sin City 2 : 1 000 \$. Règlements du concours disponibles chez Les Films Seville et sur concourslesfilmsseville.com.

VOUS OFFRENT LA CHANCE D'ASSISTER À LA PREMIÈRE DU FILM EN 3D

D'APRÈS L'ŒUVRE DE FRANK MILLER

VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE DE SIN CITY: A DAME TO KILL FOR

LE JEUDI 21 AOÛT À 19H AU CINÉMA 9
(120, BOUL. DE L'HÔPITAL)

INDICE : NANCY

AU CINÉMA DÈS LE 22 AOÛT

LesFilmsSeville

Le rappeur algonquin s'exprime en tant qu'*Enfant de la terre*

Samian passe aux aveux intimes

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Exercice de confessions et d'introspection peu commun dans le milieu du hip hop, «*Enfant de la terre*», troisième galette du rappeur algonquin Samian, «est le genre d'album qu'on ne fait qu'une fois dans sa vie», exprime son auteur.

Un disque où le guerrier autochtone dépose les armes, laissant poindre l'homme, le fils et le père qui se cachent derrière ce nom de plume: Samuel Tremblay.

«Il a fallu que je m'abandonne. Que je laisse aller une partie de moi, à l'écriture. [...] Il y a certaines choses dont je devais parler, par rapport à ce que j'avais vécu l'année d'avant», lâche Samian, qui s'est imposé une très longue pause artistique, afin de «prendre du recul, et mon souffle, pour être capable de revenir au sommet de ma force et refaire de la scène».

Souvent livrées sur le ton de la confiance, ou de la confession, ouvrant même à plusieurs reprises un dialogue avec le Créateur, ses nouvelles chansons évoquent souvent le côté sombre de Samian. Il ne s'agit pas de cette sourde colère qu'on attribue aux artistes engagés – «La colère, j'en ai de moins en moins, en vieillissant. La musique, l'écriture, c'est très thérapeutique». Ce sont plutôt ses fragilités que le «guerrier»

«On a dormi pendant 100 ans, nous autres!»

gratte, expose sur *Enfant de la terre*, s'acceptant tel qu'il est. Une mise à nu.

Le cap de la trentaine a été difficile, pour Samian. Trop de scène, trop de projets: un *burn-out* le frappe de plein fouet. La mort de son père, dans la foulée, aurait pu lui donner le coup de grâce, mais le «guerrier» en lui reprend les rênes. «Je m'étais effondré – physiquement psychologiquement, spirituellement. Il a fallu que je me relève, même si je n'avais plus de force, pour m'occuper de mon père, qui avait le cancer. Tout ça m'a permis d'apprécier la vie et de renaître. [...] Il a fallu que j'écrive cette partie-là de moi pour lui apporter un peu de lumière. Et ça m'a fait du bien: ça éclairé tout ce que je ressentais, et ce qui m'attend dans l'avenir.»

Il a d'abord écrit pour lui-même. «J'ai beaucoup hésité à mettre certaines chansons sur disque. À cœur ouvert, je la trouvais trop personnelle et trop sombre. Horg [le réalisateur] m'a convaincu qu'elle avait sa place. Et je me suis dit qu'il fallait que j'assume complètement cet album», transparent sur son intimité profonde, «tant dans mes émotions que dans ma spiritualité».

Si le rappeur ressort les dents sur quelques morceaux plus dénonciateurs, tel le brûlot *Plan*



David Boily, La Presse

Le rappeur algonquin Samian lance son troisième album, *Enfant de la terre*, dans les bacs le 5 août.

Nord, dont il offre une mouture acoustique plus feutrée, c'est sans brandir la hache de guerre.

Ou sur le ton de la ballade, parfois. Telle *Blanc de mémoire*, au sujet des pensionnats autochtones, servie sur piano, et écrite presque dans un état de transe. «Pour moi, *Blanc de mémoire*, ce n'est pas une chanson: c'est un film. Je veux m'asseoir avec un cinéaste et en faire un court-métrage. Pas un vidéoclip à la MusiquePlus, mais un 'vrai' film qui puisse servir aux survivants des pensionnats et aider à ne jamais oublier cette histoire-là», indique Samian.

C'est surtout le seul morceau du disque qui ne soit pas autobiographique. «C'est l'histoire de ma grand-mère. De toute cette génération qui a été arrachée à ses parents et mise de force dans des pensionnats.»

La chanson s'est littéralement extirpée de lui. Une catharsis: «Je suis resté 12 h assis au coin de ma

table, à l'écriture, sans manger ni boire, sans voir le temps passer, avec ce *loop* de piano qui tournait en boucle dans la maison.» Les arrangements du pianiste et compositeur Jonathan Tobin sont «grandioses», dit-il. «Il a amené ça à un niveau cinématographique.»

Son titre est à double sens, fait-il valoir: «C'est l'assimilation» et «les ravages de l'Église catholique et du gouvernement de l'époque» qui ont voulu «tuer l'Indien à l'intérieur de ces enfants»; mais, vu de l'autre bord des sévices, *Blanc de mémoire* «c'est aussi vouloir oublier».

Sans frontières

«*Enfant de la Terre*, ou enfant de Dieu, c'est un titre où on arrête d'axer sur nos différences, pour se baser plutôt sur ce qu'on a en commun. Une façon de ne pas mettre de frontières, de ne pas parler d'identités», d'expliquer

celui qui, tout au long de ses 10 ans de carrière, a toujours prôné la rencontre et la réconciliation des cultures blanches et autochtones.

«Oui, on doit être fier d'où on vient, de sa culture, mais être enfants de la terre, c'est être un tout, en parfaite harmonie. Être dans un monde sans barrières, qu'elles soient linguistiques, de couleur de peau ou de territoire.»

La cause avance-t-elle? «Ça ne bouge pas aussi vite qu'on voudrait, mais je le vois, le rapprochement». Il observe «l'intérêt croissant» que porte le Québec à ses frères autochtones, que ce soit à travers l'initiative *Wapikoni mobile*, dont les studios cinématographiques ambulants (de pointe) visitent les communautés autochtones en encourageant la parole artistique, ou à travers le cinéma – il mentionne *Le peuple Invisible* de Richard Desjardins et «l'excellent» *Kébécoisie* d'Olivier Higgins et Mélanie Carrier.

«La cohabitation concrète n'est pas encore installée, mais on a dormi pendant 100 ans, nous autres: il est temps de nous mélanger... Il est là le combat, en moment! Et il faut le faire des deux côtés; oui, je cherche l'ouverture des Québécois, mais de l'autre côté aussi», en prenant la parole «pour dire aux Autochtones de sortir de ce monde dans lequel on a voulu nous enfermer, et d'être capable de se mélanger à la culture québécoise, de s'intégrer dans un monde en arrêtant de toujours regarder en arrière. Il faut apprendre à vivre ensemble.»

Récemment invité à l'instance permanente de l'Onu – afin de présenter *Wapikoni Mobile* face à «1500 représentants des communautés autochtones, j'ai réalisé qu'on n'est pas tous seuls dans ce combat». Le Québec devrait selon lui «s'inspirer de la Nouvelle-Zélande, où les Autochtones sont très impliqués dans le gouvernement et dans toutes les décisions qui concernent le développement social du pays».

En français seulement

Est-ce pour exprimer ce souci d'intégration que Samian chante exclusivement en français sur l'album, lui qui a toujours pris soin de rapper aussi en algonquin, et qui se porte à la défense des langues autochtones, menacées de disparition, dès qu'il le peut? «C'est spécial, hein? Nous aussi, on a été surpris. C'est à l'étape du mixage qu'on a fait 'Ayoye!' Ce n'était pas planifié», assure-t-il, sans craindre les reproches. «On travaille déjà sur d'autres projets et je n'exclus pas de faire un disque 100 % en algonquin, mais ma langue première reste le français, et, pour cet album, j'avais besoin d'exprimer clairement mes idées, alors j'ai choisi celle que je maîtrise le mieux.»

Samian ne partira en tournée au Québec que l'été prochain.



Théâtre de l'Île 1, rue Wellington

Du 9 juillet au 30 août

■ **SI C'ÉTAIT À REFAIRE**

Comédie de Laurent Ruquier

Mercredi au samedi | 20 h

Dimanche | 14 h

Du théâtre d'été à son meilleur!

VIVEZ L'EXPERIENCE

Le docteur Jouvence est chirurgien esthétique. Il accueille dans sa très chic clinique des femmes célèbres ou anonymes! Arrive un jour une secrétaire remplaçante d'une efficacité et d'un tact un peu douteux. La discrétion qui est la marque de fabrique de la maison en prend un dur coup!

Une comédie hilarante où les malentendus se règlent à coup de *botox*!

Billetterie : 819 243-8000

gatineau.ca/vivezlexperience |   

Ville de Gatineau
Culture et Communications Québec
LeDroit
TVA
CROWNE PLAZA
Achat Ovation en ligne



Yoan, solitaire mais pas très cow-boy

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

La vie de Yoan Garneau n'a pas changé en profondeur après qu'il eut été couronné grand gagnant de la dernière édition de *La Voix*. Le chanteur qui a marqué l'émission par son organe, son charme flegmatique et son humilité, continue de rentrer dans les cadres de porte de la demeure familiale – il habite toujours chez ses parents, dans les Laurentides. La seule différence: «je n'ai plus de temps de repos», reconnaît-il.

Le jeune homme de 18 ans court d'un festival à l'autre, cet été. Yoan arrivera chez nous juste à temps pour clore le 22^e Festival country du Grand Gatineau, qui, à partir de mercredi et jusqu'au 10 août, accueillera notamment Irvin Blais, Louis Bérubé, Tendence Alcoolique (pour un hommage à Johnny Cash qui, dit-on, déménage), Country Rock Twisters, Jonathan Godin et quelques figures locales, tels Xception ou Vanessa Lavoie, sur le stationnement de l'aréna Robert-Guertin.

Il y a eu, au printemps, la préparation de l'album collectif *La Voix*. Yoan Garneau planche désormais sur son premier disque.

«Mon horaire est très chargé», convenait-il, au tout début de l'été, en entrevue avec *LeDroit*, tout en se risquant à énumérer les festivals dont il avait accepté l'invitation – le Montréal Country, l'incontournable St-Tite, Gatineau, son village natal, Ferme-Neuve – où il devait amorcer les choses, une façon de remercier ses

proches et groupies de la première heure – etc. Il s'excuse, sachant qu'il oublie certains festivals. C'est que tout s'est *booké* très vite, dans la foulée de sa victoire, et Yoan Garneau, avoue être un peu pris de court par ce rythme accéléré, et la cavalcade d'entrevues qu'il accorde.

En marge des spectacles à monter, il «canalise toute [s]on énergie» sur l'album qu'il prépare, en réflexion intensive sur «comment les chansons seront livrées, et avec qui». Il dit espérer retravailler avec sa *coach* Isabelle Boulay.

Image et perceptions

«Je veux mettre le paquet, parce que je veux absolument que les gens voient qui je suis réellement.» L'image qu'on aura constatée de lui, sur les plateaux de télé, était donc fausse? Vantant *ad infinitum* l'authenticité de son jeune «diamant brut», Isabelle Boulay avait pourtant fini par nous convaincre...

Pas fausse, corrige le jeune homme en souriant, mais certains éléments ont pu biaiser nos perceptions. «*La Voix*, c'est un concours: il nous est parfois imposé des choses, certaines qu'on aime, d'autres qu'on préférerait ne pas faire. [...] Quand on chante en groupe, par exemple; ou certaines chansons qui ne sont pas de notre goût.»

Son album, lui, «sera de A à Z ce que j'aime faire. Je veux vraiment mettre mon identité sur disque», assure-t-il. Quelle identité? «Je suis country», revendique celui que certains ont – un peu hâtive-



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Yoan Garneau marche dans les pas country de son père Sylvain, avec qui il partage régulièrement la scène.

ment, sans doute – commencé à comparer à Johnny Cash.

«Le country est beaucoup plus vaste que ce que les gens pensent, défend-il d'emblée. Mais moi, c'est le 'pur' country. Ça ne veut pas dire [porter] un chapeau de cow-boy et des bottes. Le vrai country, c'est la simplicité, l'authenticité. Ce qui vient de l'âme.»

Son triomphe télévisuel, tout comme les commentaires élogieux à son égard glanés sur les réseaux sociaux – auxquels Yoan Garneau s'intéresse peu: «C'est un monde; moi, je ne vis pas dans ce monde-là. Ce qui s'y dit, bon ou mauvais, ne m'atteint pas.» – semblent donner raison à cette vérité toute simple. Yoan ratisse plus large que les milieux cow-boys, de macadam ou de champs. Tant les mamies que les enfants

l'adorent.

Le président du FCGG, Michel Gervais, mise d'ailleurs sur la présence du jeune chanteur pour parachever le rajeunissement de son festival.

Mais Yoan Garneau se méfie des stéréotypes. Et préfère se distancer de l'image de cowboy dont l'affublent les médias, un peu par facilité, à cause de sa nature solitaire et réservée. «Je suis bien des choses avant d'être un cowboy! 'Solitaire', ça, OK!» Tout comme «réservé», qui est un trait familial, convient-il.

Sur son disque, Yoan Garneau ne se contentera pas du rôle d'interprète: dans la caisse de résonance de sa guitare, il a déjà rangé douze compositions. «Je vais probablement essayer d'en glisser quelques-unes à travers»

son concert gatinois, laisse-t-il entendre. Il partagera la scène du FCGG avec son père, Sylvain Garneau, lui-même chanteur country, qui roule sa bosse depuis des décennies. Le fiston a d'ailleurs fait ses premières armes à la guitare, puis au chant, en accompagnant son père sur scène.

C'est en duo que se produira le tandem, ici. «Mon père prendra un peu plus de place que moi, dans le spectacle, et me passera le flambeau vers la fin, pour ma prestation», confesse-t-il.

POUR Y ALLER:

OÙ? Aréna Robert Guertin
QUAND? Dimanche 10 août, 20h30
RENSEIGNEMENTS? 819-456-3746
www.countrygatineau.com



CINÉMA 9 (GATINEAU)
120, RUE DE L'HÔPITAL, 819 568-5794

LES GARDIENS DE LA GALAXIE 3D (G) 12H50, 19H00 **LES GARDIENS DE LA GALAXIE** (G) 15H40, 21H40 **QU'EST-CE QU'ON A FAIT AU BON DIEU** (G) 13H05, 15H15, 18H50, 21H00 **LES AVIONS : LES POMPIERS DU CIEL 3D** (G) 13H00, 19H10 **LES AVIONS : LES POMPIERS DU CIEL** (G) 15H05 **FILM OSÉ** (16 ANS / EROTISME ET LANGAGE VULGAIRE) VEN À MAR : 13H30, 16H05, 19H20, 21H45 **MER ET JEU : 19H20, 21H45 LA PURGE** (13 ANS / HORREUR ET VIOLENCE) VEN À MAR : 19H25, 21H50 **L'AUBE DE LA PLANÈTE DES SINGES 3D** (G) 12H30, 18H40 **L'AUBE DE LA PLANÈTE DES SINGES** (G) 15H20, 21H25 **LE VRAI DU FAUX** (G) VEN À MER : 13H10, 15H45, 19H05, 21H35 **JEU : 13H10, 15H45 1987** (G) **MER ET JEU : 13H30, 16H05, 19H25, 21H50 LES VACANCES DU PETIT NICOLAS** (G) 13H20, 16H00 **22 JUMP STREET** (V.F.) (13 ANS / LANGAGE VULGAIRE) 21H10 **HERCULE** (V.F.) 13H15, 15H50, 19H15, 21H40 **LUCY** (V.F.) (13 ANS) 12H40, 15H00, 18H45, 21H05 **DANSEZ DANS LES RUES 5 - 3D** JEU 19H05, 21H35 **CINÉ-MAMAN** VEN 11H00 – **LES GARDIENS DE LA GALAXIE**

CINÉMA STARCITÉ (GATINEAU)
115, BOUL. DU PLATEAU, 819 770-1090

GUARDIANS OF THE GALAXY (G) VEN-DIM, MAR-JEU 1:00, 3:55, 6:50, 9:45; LUN 1:20, 4:05, 6:50, 9:45 **GUARDIANS OF THE GALAXY 3D** (G) VEN 2:00, 4:55, 7:50, 10:45; SAM 11:10, 2:00, 4:55, 7:50, 10:45; DIM-JEU 1:45, 4:40, 7:35, 10:30 **TRANSFORMERS: AGE OF EXTINCTION** (G) VEN-DIM, MAR 12:10, 3:25, 6:45, 9:45; LUN 3:25, 6:45, 9:45; MER-JEU 6:45, 9:45 **DAWN OF THE PLANET OF THE APES** (G) VEN-DIM, MAR-MER 1:15, 4:15, 7:15, 10:20; LUN, JEU 1:20, 4:15, 7:15, 10:20 **TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES 3D** JEU 7:20, 9:30 **HERCULES 3D** (13+) VEN-DIM, MAR-MER 12:30, 3:00, 5:30, 8:00, 10:30; LUN, JEU 3:00, 5:30, 8:00, 10:30 **22 JUMP STREET** (13+) VEN-MAR 7:15, 9:50 **SEX TAPE** (16+) VEN-DIM, MAR-JEU 1:00, 3:20, 5:40, 8:00, 10:20; LUN 3:25, 5:45, 8:00, 10:20 **PLANES: FIRE & RESCUE** (G) VEN, DIM, MAR-MER 12:15; SAM 11:00, 12:15; LUN 1:15; JEU 1:00 **PLANES: FIRE & RESCUE 3D** (G) VEN-MER 3:00, 5:10, 7:20, 9:30; JEU 3:00, 5:10 **GET ON UP** (G) VEN-DIM, MAR-MER 12:20, 3:25, 6:55, 10:00; LUN 1:25, 3:50, 6:55, 10:00; JEU 3:50, 6:55, 10:00 **GET ON UP** (G) JEU 1:25 **DRAGONS 2** (G) V.F.

VEN, DIM, MAR 1:00, 3:30; SAM 10:50, 1:00, 3:30; LUN 1:10, 1:30, 4:30; MER 12:15, 3:30; JEU 1:30, 4:30 **LES AVIONS: LES POMPIERS DU CIEL** (G) VEN, DIM, MAR-MER 12:45; SAM 11:05, 12:45; LUN, JEU 1:30 **NOTO THE STORM** (G) JEU 10:00 **LES AVIONS: LES POMPIERS DU CIEL 3D** (G) VEN-JEU 3:30, 5:40, 7:50, 10:00 **L'AUBE DE LA PLANÈTE DES SINGES** (G) VEN-DIM, MAR 1:00, 4:00, 7:00, 10:00; LUN 1:15, 4:00, 7:00, 10:00; MER 4:00, 7:00, 10:00; JEU 1:00, 4:00, 7:00 **LUCY** (13+) VEN-DIM, MAR-JEU 1:10, 3:30, 5:50, 8:15, 10:30; LUN 1:15, 3:30, 5:50, 8:15, 10:30 **LES GARDIENS DE LA GALAXIE 3D** (G) VEN 1:30, 4:25, 7:20, 10:15; SAM 10:55, 1:30, 4:25, 7:20, 10:15; DIM-JEU 1:15, 4:10, 7:05, 10:00 **HERCULE 3D** (13+) VEN-DIM, MAR-MER 12:15, 2:30, 5:00, 7:30, 10:00; LUN, JEU 2:30, 5:00, 7:30, 10:00 **1987** (G) MER-JEU 1:00, 3:55, 6:50, 9:40 **LUCY** (13+) VEN-DIM, MAR-MER 12:40, 3:00, 5:20, 7:35, 10:10; LUN, JEU 3:25, 5:30, 7:35, 10:10 **LA GANG DES HORS-LA-LOI** (G) VEN, DIM, MAR 12:25, 2:45, 5:05; SAM 10:55, 12:25, 2:45, 5:05; LUN 1:10, 2:45, 5:05; MER 2:35, 4:45; JEU 1:10, 3:35; JEU 1:15 **LE VOLCAN** (G) VEN-MER 7:00, 9:15; JEU 9:45 **MR. PEABODY & SHERMAN** (G) SAM 11:00; MER 12:30 **M. PEABODY ET SHERMAN: LES VOYAGES DANS LE TEMPS** (G) SAM 11:00; MER 12:30

THÉÂTRE IMAX (GATINEAU)
100 RUE LAURIER, 819 776-7010

JOUR-J : NORMANDIE 1944 3D VEN 20:00 SAM 18:00 DIM 16:00 LUN 16:00 MAR 20:00 MER 16:00 JEU 18:00 **D-DAY : NORMANDY 1944 3D** VEN 15:00, 18:00 SAM 15:00, 20:00 DIM 12:00, 18:00 LUN 15:00, 20:00 MAR 15:00, 19:00 MER 15:00, 20:00 JEU 15:00, 20:00 **DESTINATION PACIFIQUE SUD 3D** VEN 16:00 SAM 16:00 MAR 16:00 JEU 16:00 **JOURNEY TO THE SOUTH**

PACIFIC 3D VEN 12:00 SAM 12:00 DIM 15:00, 19:00 LUN 12:00, 18:00 MAR 12:00 MER 12:00 JEU 12:00, 19:00 **PANDAS 3D** (V.F.) VEN 13:00, 19:00 SAM 13:00 DIM 13:00 LUN 16:00 MAR 13:00, 18:00 MER 18:00 JEU 13:00 **PANDAS 3D** (V.A.) VEN 11:00, 14:00, 17:00 SAM 11:00, 14:00, 17:00, 19:00 DIM 11:00, 14:00, 17:00 LUN 11:00, 14:00, 17:00, 19:00 MAR 11:00, 14:00, 17:00 MER 11:00, 14:00, 17:00, 19:00 JEU 11:00, 14:00, 17:00

CINÉ-PARC TEMPLETON (GATINEAU)
1779, BOUL. MALONEY EST (BOUL. AÉROPORT), 819 663-0915

ÉCRAN 1 – HERCULE (V.F.) (13+) **TRANSFORMERS: L'ÈRE DE L'EXTINCTION** (G) VEN À MAR **ÉCRAN 2 – GUARDIANS OF THE GALAXY** (V.O.A.) (G) **MALEFICENT** (V.O.A.) (G) VEN À MAR

CINÉMA DES GALERIES AYLMER (GATINEAU)
400, BOUL. WILVEND-LAVIGNE, 613 248-2526

TMNT 3D (V.O.A.) GDJE JEU 19H00, 21H10 **1987** (V.O.F.) GDJE MER-JEU 13H00, 15H20, 19H00, 21H20 **GUARDIANS OF THE GALAXY 3D** (V.O.A.) GDJE VEN-JEU 12H50, 15H30, 18H50, 21H30 **HERCULES 2D** (V.O.A.) 13+ JEU 13H00, 15H10, 19H00, 21H10 **HERCULES 3D** (V.O.A.) 13+ VEN-MER 13H00, 15H10, 19H00, 21H10 **THE PURGE: ANARCHY** (V.O.A.) 13+ VEN-JEU 21H30 **PLANES: FIRE AND RESCUE 2D** (V.O.A.) G VEN-MER 13H10, 19H10 JEU 13H10 **LES AVIONS: LES POMPIERS DU CIEL 2D** (V.F.) G VEN-JEU 15H00 **DAWN OF THE PLANET OF THE APES 2D** (V.O.A.) GDJE VEN-MAR 12H40, 15H20, 18H40, 21H20 **CINÉ-MAMAN / HERCULES 3D** (V.O.A.) GDJE MAR 13H00 **GUARDIANS OF THE GALAXY 3D** (V.O.A.) GDJE MAR 12H50 **PLANES: FIRE AND RESCUE 2D** (V.O.A.) G MAR 13H10 **DAWN OF THE PLANET OF THE APES 2D** (V.O.A.) GDJE MAR 12H40

CINÉMA BYTOWN (OTTAWA)
325, RUE RIDEAU, 613 789-3456

BOYHOOD (V.O.A., 14A) VEN 9:05, SAM 12:45 & 6:15, DIM 3:40, LUN 12:30 & 8:20, MAT 6:05, MER & JEU 8:40 **112 WEDDINGS** (V.O.A., PG) VEN 6:55, SAM 4:05, DIM 1:30 & 7:00, LUN 3:50, MAR 4:00 **WISH I WAS HERE** (V.O.A., 14A) VEN 4:30, SAM 9:30, DIM 9:10, LUN 6:00 **PATHS OF GLORY** (V.O.A., PG) MAR 9:20, MER 4:45 **WALKING THE CAMINO: SIX WAYS TO SANTIAGO** (V.O.A., PG) MER 6:45, JEU 4:30 & 6:45

CINÉ-STARZ ORLÉANS
250, CENTRUM BOULEVARD 613 837-8787

BEGIN AGAIN VEN-JEU 1:15 3:15 5:15 7:15 9:30 **CHEF** 14A VEN-JEU 11:30 5:30 7:30 **DELIVER US FROM EVIL** 14A VEN-JEU 9:15 **EARTH TO ECHO** PG VEN-JEU 11:30 3:30 5:15 **EDGE OF TOMORROW** PG VEN-JEU 1:00 3:00 5:00 9:20 **JERSEY BOYS** 14A VEN-JEU 1:10 3:15 7:00 9:15 **MALEFICENT** PG VEN-JEU 11:30 1:30 3:30 5:15 7:00 **RIO 2** G VEN-JEU 11:30 1:25 3:15 5:15 **THE FAULT IN OUR STARS** PG VEN-JEU 7:15 9:00 **X-MEN: DAY'S OF FUTURE PAST** PG VEN-JEU 1:00 7:00 9:30

AVIS AUX CINÉPHILES LES HORAIRES DE CINÉMA NOUS SONT FOURNIS PAR LES EXPLOITANTS DE SALLES ET SONT GÉNÉRALEMENT TRÈS FIABLES. IL ARRIVE PARFOIS QUE LES CINÉMAS CHANGENT LEURS HORAIRES SANS NOUS AVISER. IL EST DONC PRÉFÉRABLE DE VÉRIFIER LE FILM ET L'HEURE EN TÉLÉPHONANT AU CINÉMA.

Ricardo Trogi en trois temps

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Tourner une suite à son film autobiographique *1981* n'était «pas le plan initial», souligne le réalisateur Ricardo Trogi, qui s'est laissé entraîner par le plaisir et la facilité à pondre 200 pages à chaque fois qu'il creuse ses souvenirs de jeunesse.

L'authenticité, «ça ressemble à l'alcoolisme: quand tu commences à raconter des trucs vrais, tu as de la misère à arrêter...» dit-il.

À l'époque de «*1981*, je n'étais pas convaincu que ça allait faire des films intéressants, parce que c'est pas une vie extraordinaire – elle ressemble au contraire à celle de beaucoup de monde – mais j'ai justement misé sur le fait que les gens allaient se reconnaître dans ces trucs anodins.»

Authentiquement gênant

Pour *1981*, il avait toutefois «deux ou trois expériences personnelles un peu différentes que celles de la majorité des gens», mais c'est surtout le ton, distancé et affectueux, ainsi que «la facture et la façon d'utiliser la voix off» qui confèrent à son récit un intérêt quasi universel. «Je raconte l'histoire comme si je racontais ça à un copain», lance Ricardo Trogi, qui, narrateur hors-champ, commente les péripéties du jeune Ricardo, 17 ans, et de sa gang de *chums*.

«J'ai approché ces événements comme si j'étais un humoriste qui ferait un *show*: 'vous souvenez-vous de ceci?; chez moi, c'était comme ça!'. Une forme de *stand-up* comique «drôlement bien soutenu par l'image».

«Mathématiquement, 75 % de ce qui est dans le film est véridique. Et les scènes les plus gênantes sont toutes vraies», dévoile, amusé, le réalisateur. «Ça devient des scènes importantes», car ce sont essentiellement elles qui, à la phase de l'écriture, guident la trame du scénario, et survivent à toutes les phases d'écrémage, nécessaires, explique-t-il, à «éviter de tomber dans l'anecdote».

Ricardo Trogi s'est efforcé de partager ses vignettes biographiques «sans narcissisme», mais sans fausse pudeur, ni autre censure que les «hésitations» à dévoiler certaines choses qu'ont

pu lui soumettre ses amis d'adolescence, dont il est resté proche, 30 ans plus tard. «Ce qui m'arrête, ce sont les autres. Je ne veux pas embarquer tout le monde dans mon délire», avoue-t-il.

Cet acquit de conscience se limite à une exception. «Il n'y a qu'à ma mère, que je ne fais pas lire le scénario. Elle remettrait tout en question», jusqu'aux dialogues qui la concernent. S'il reconnaît volontiers avoir pu déformer ou grossir certains propos, «ce qu'elle a fait ou dit devant moi, ça m'appartient, et je me le réapproprie sans aucune gêne».

Le film est dédié à Bénito Trogi, son père – décédé en décembre 2012, «le même jour où j'ai reçu le financement de Téléfilm Canada». Une journée entremêlant de façon «absurde» la joie et la peine. «Je ne savais pas si j'allais passer à travers cette épreuve, au moment du tournage, cinq mois plus tard. Finalement, le processus s'est bien passé. [...] C'est seulement aujourd'hui, avec le recul, que j'ai le *motor*», dit-il en évoquant une scène où le fils blesse son paternel en le confrontant sur ses origines. «Je ne me suis jamais engueulé avec lui, mais je lui ai dit des choses que je regrette aujourd'hui, des choses que je n'ai jamais pu oublier. [Sa peine], je l'ai vue dans son visage. Je sais qu'il a gardé ces choses en lui toute sa vie.»

Un triptyque?

Ricardo Trogi a de la suite dans les idées. «Si le public est au rendez-vous», il songe à tourner une suite, qui s'intitulerait *1991* ou *1994*. Ce serait le récit «du périple que font un peu tous les hommes, au début de la vingtaine, en partant traîner un sac à dos dans l'ouest canadien ou, dans mon cas, en Europe, puisque je suis allé chercher un peu de mes racines en Italie [...] et apprendre l'italien», indique celui qui a participé à la *Course destination monde* dans la foulée.

Il concède qu'il va devoir, cette fois, «trouver une autre approche que juste l'anecdote», et que Cédric Klapish l'a un peu devancé en réalisant *L'Auberge espagnole* et ses suites. «Chaque fois que je vois *L'Auberge*, j'ai le *feeling* que j'ai encore 20 ans.» Et c'est exactement ce vers quoi il tendra, s'il devait tourner *1991*.

Un ton qu'il maîtrise déjà bien: on a un peu le sentiment de se

réconcilier avec nos propres années 1980, dans cette plongée en 1987, ponctuée, détail «incontournable», de morceaux musicaux classiques. Et qui, à la direction artistique, a bénéficié de l'œil tatillon de Patrice Vermette (*1981; Crazy; The Young Victoria*). «J'ai été chanceux qu'il accepte de travailler avec nous, lui qui est aujourd'hui sur des projets américains, et des budgets de 5 millions\$. C'est un passionné, rigoureux jusqu'à en devenir obsessionnel, même pour des choses que personne ne remarquera». Faux: son sens du détail frappe, séduit, et contribue largement au plaisir que procure *1987*.

1987 prend l'affiche mercredi.



Photo de courtoisie, YAN TURCOTTE



L'une des meilleures comédies depuis *Intouchables*! JDD
Film #1 en France avec déjà plus de 11 millions d'entrées!

4 mariages, 2 têtes d'enterrement

«La comédie de l'été...»
Élie Castiel,
FM 103,3

QU'EST-CE QU'ON A FAIT AU BON DIEU?

UN FILM DE PHILIPPE DE CHAUVERON

«...des situations et des dialogues hilarants»
Luc Boulanger,
La Presse

Leurs filles
Laure, Ségolène, Odile, Isabelle
Leurs gendres
Rachid, David, Chao, Charles

★ ★ ★ ★ ★ Métro
★ ★ ★ ★ ★ Le Parisien

AZ FILMS
www.azfilms.ca

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! VERSION ORIGINALE FRANÇAISE

CINÉMA 9 GATINEAU

Facebook, Twitter, YouTube icons

ROCK DEMERS présente CONTE POUR TOUS N° 24

Dédié à ceux qui osent...

Un film de JEAN BEAUDRY



«Drôle et touchant.»
La Presse

«Un petit bonheur de conte, s'inscrit dans les meilleurs de la série des Contes pour tous.»
Eric Moreault, Le Soleil



Productions La Fête, CONNECTIONS, Kfilms Amérique

LES CINÉMAS NATIONAUX DE QUALITÉ

© 2014 Les Cinémas Nationaux de Qualité

BRUNSWICK, Québec, TÉLÉFILM CANADA, Québec, COGECO, thepostman, Canada, LE FONDS HAROLD GREENBERG, ICI RADIO-CANADA, CINEPLEX DIVERTISSEMENT STARCITÉ HULL, CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!

Ceci n'est pas un film de superhéros!

SONIA SARFATI
La Presse

Il a beau porter le sceau Marvel, *Guardians of the Galaxy* ne roule pas sur la voie tracée par les longs métrages précédents de la mégafranchise. Plus drôle et radicalement science-fiction, ne se prenant pas une seconde au sérieux, mettant en scène des personnages inconnus du plus grand nombre, le *space opera* de James Gunn joue plutôt dans les platebandes de *Star Wars* et de *Firefly* (la série culte de Joss Whedon, dont on pleure encore la disparition).

C'est donc une surprise. Pas

bonne: excellente. Un peu comme celle que l'on a eue en découvrant *Iron Man* et *The Avengers*.

Dès les premières images qui suivent l'introduction, on sait qu'on est ailleurs. Le ton est donné. Sur l'air de... *Hooked on a Feeling*, de Blue Swede. Il fallait y penser. Oser. Et ça marche.

Les gardiens de la galaxie est l'histoire des origines d'un groupe hétéroclite composé de Peter Quill (Chris Pratt, totalement crédible dans ce croisement de Hans Solo et d'Indiana Jones), un Terrien enlevé et élevé par des extraterrestres; Gamora (Zoe Saldana, fluide et menaçante), l'implacable tueuse qui s'interroge sur ses actes passés; Drax

the Destroyer (Dave Bautista), qui carbure à la vengeance; le chasseur de primes Rocket, un raton laveur génétiquement et cybernétiquement modifié, qui s'exprime avec la voix de Bradley Cooper et vole la vedette chaque fois qu'il apparaît; et son compagnon d'aventures, Groot, l'arbre humanoïde duquel se dégage une poésie «chewbaccaïenne» et qui parle peu, mais le fait avec la voix de Vin Diesel.

Ennemis au départ, ces zigotos (nous ne sommes pas en compagnie de superhéros, mais de héros potentiels) vont s'unir – contre leur gré – pour survivre. Leur route croisera celle du mystérieux Collector (Benicio Del Toro, dans une apparition courte mais marquante), tout cela dans la galaxie menacée par le terrible Thanos. Des personnages – et objets – que l'on a aperçus à la fin d'autres longs métrages du Marvel Cinematic Universe.

Comprendre que *Guardians of the Galaxy*, malgré sa couleur différente, s'insère vraiment dans le grand plan MCU – qu'il «brasse» un peu, et c'est tant mieux.

Le scénario (signé James Gunn et Nicole Perlman) ne cherche



pas midi à 14 h, comme cela se fait régulièrement dans le genre. Il est appuyé par des effets spéciaux formidables, Rocket et Groot en tête: ils sont les révélations d'une distribution extrêmement solide et bien dirigée par James Gunn, qui a trouvé l'équilibre entre l'action et l'intime, l'émotion et le «bing-bang-boum». L'univers qu'il a créé là est à la fois original et familier: on aime le découvrir tout en s'y sentant rapidement chez soi.

Quant à l'humour, il est présent dans les dialogues et les situations, et est mis en exergue par une trame sonore où des tubes des années 1970 servent de contrepoint à ce qui se passe à l'écran. C'est hilarant et jamais gratuit. Marvel a déjà annoncé une suite pour l'été 2017.

Les gardiens de la galaxie
de James Gunn.

Avec Chris Pratt et Zoe Saldana.

★★★★



FRANÇOIS
BELLEFEUILLE

7-8 AOÛT

SUPPLÉMENTAIRES



ANDRÉ SAUVÉ
ÊTRE

15-16 AOÛT

SUPPLÉMENTAIRES



STÉPHANE
ROUSSEAU
BRISE LA GLACE

21-22-23 AOÛT

NOUVEAU SPECTACLE!



UNE COMÉDIE SONNANTE
ET TRÉBUCHANTE!

LA MONNAIE DE
LA PIÈCE

12-13 SEPTEMBRE

Un astucieux Conte pour tous

ÉRIC MOREAULT
emoreault@lesoleil.com

Le producteur Rock Demers a réuni une formidable équipe pour *La gang des hors-la-loi*. Et ça paraît. Ce 24^e *Conte pour tous* s'inscrit dans les meilleurs de la série grâce à la réalisation impeccable de Jean Beaudry, le scénario astucieux d'André Melançon et ses charmants interprètes. Un petit bonheur, comme chantait notre grand poète.

C'est le premier jour de l'été. Nicolas (André Kasper), 12 ans, empoigne son gant et son bâton pour se diriger vers le vieux stade de baseball où sa *gang* vient le rejoindre. Surprise: on a cadenassé l'endroit, que la municipalité compte utiliser comme dépotoir. Les jeunes n'auront de cesse de tenter de lui redonner sa première vocation.

Le baseball n'est qu'un prétexte, au fond. Les spectateurs s'identifieront vite à cette lutte – qui met de l'avant des valeurs d'ingéniosité, de persévérance et de solidarité – contre une décision administrative irréfléchie. Mais au-delà de cette prémisse, il y a en trame de fond un drame puissant qui donne une véritable charge émotive au long métrage.

Le père de Nicolas a trouvé la mort deux ans plus tôt, dans un accident de pêche, alors qu'il naviguait avec son paternel, Jérémie (Guy Thauvette). Le grand-père de Nicolas, profondément traumatisé, sombre dans la dépression et l'alcool.

De présenter un alcoolique dans un film familial et de montrer les causes profondes de sa consommation (l'amour pater-



nel) est une décision audacieuse. Mais elle sert aussi de prétexte à montrer le désœuvrement des vieux du village. Leur alliance subséquente avec les enfants, illustre avec force la notion de transmission entre générations. Sans en avoir l'air, c'est aussi une réflexion sur les idéaux perdus. Un scénario astucieux, on vous disait, qui propose plusieurs niveaux de lecture.

Les enfants contribuent évidemment au charme du long métrage. Leur diversité aussi. Il y a les locaux, mais aussi les enfants de touristes en vacances. Leur union forme un microcosme du village global. C'est un peu tiré par les cheveux, mais pas tant que ça.

C'est toutefois Guy Thauvette qui porte le film sur ses épaules. Son interprétation de Jérémie est marquante. Il est facile de tomber dans la caricature quand on interprète un ivrogne, l'acteur en évite tous les pièges avec, en plus, une forte présence à l'écran qui mise sur l'intériorité et un jeu minimaliste. Il incarne vraiment

son personnage, lui donnant une crédibilité sans bornes.

Parlant d'acteurs, *La gang...* fait un petit clin d'œil sympathique à André Melançon, qui devait réaliser, en lui offrant un petit rôle. Même chose pour le caméo de l'ex-lanceur Derek Aucoin et pour le chien, qui s'appelle Cléo, «évidemment».

La gang des hors-la-loi n'est pas un grand film, mais c'est un très bon film. On n'en attendait pas tant. Bien sûr, il y a une nostalgie pour une époque révolue, qui est très assumée par ailleurs. Ce n'est pas pour rien qu'il s'agit d'un vieux stade de baseball: l'âge d'or de sa pratique au Québec est révolu.

Ce 24^e long métrage, tout en touchant intimement notre fibre, a une résonance universelle. C'est, je crois, le plus beau compliment qu'on peut lui faire.

La gang des hors-la-loi
de Jean Beaudry.

Avec Guy Thauvette, André Kasper
et Marie-Jo Thério.

★★★★½



Salle Odyssee

819 243-2525 SALLEODYSSEE.CA



Culture
et Communications
Québec



Patrimoine
canadien
Canadian
Heritage

CD

Samian
Enfant de la terre

★★★½

Après le *crash* psychologique qui a suivi *Face à la musique* (pourtant lauréat du Félix de l'album hip-hop en 2011), Samian a retrouvé la parole. Une parole qu'il couche avec une fragilité inattendue sur cet *Enfant de la terre*, dont le ton reposé ne sacrifie ni à la puissance mélodique ni à la pertinence des messages. Pas «guéri», mais cicatrisé, le rappeur algonquin s'exprime cette fois au «je», se livre *À cœur ouvert* (ballotté par un saxo), dévoilant toutes les vulnérabilités de «l'homme derrière le guerrier». Ce 3^e album a des accents R & B (*Lettre à Dieu*), presque *soul*, ou flirte avec le reggae sur la sympathique *Higher Love*, un des titres qu'il chante avec sa complice scénique Esmeralda – des duos parfois réussis (la prière scratchée *Jean 3-16*), parfois moins (*J'ai besoin*). Sa colère explose sur *Rez*, portrait sombre de la vie sur les réserves, mais demeure canalisée. Au «nous», parole politique, il dénonce le *Plan Nord* en version acoustique, ou, une boule dans la gorge, retrace, sur un air de piano, la tragédie des «chiens des pensionnats» (*Blanc de mémoire*, bouleversante). Dans les bacs le 5 août.

Yves Bergeras



Julien Taylor Band
Tech Noir

★★★½

Julian Taylor a grandi en écoutant Michael Jackson. À 4 ans, il possédait déjà tout l'attirail vestimentaire pour interpréter *Thriller* comme il se doit. Depuis, il a troqué gant, veste rouge et pantalon moulant pour un costume cravate-chemise tout ce qu'il y a de plus sérieux. Sa musique, elle, demeure effrontément irrésistible. Pas surprenant: *Tech noir* rend hommage avec insistance à la B.O. d'une époque élargie où le funk et le rock inventaient leurs propres mythologies avec leurs références incontournables. James Brown, Marvin Gaye, les Stones... écrasé par tant de références, le groupe pourrait vite être mis au banc des accusés des plus brillants plagiaires si l'on ne prêtait qu'une oreille distraite au disque. Mais une écoute attentive permet de déceler un vrai savoir-faire pour composer des mélodies addictives, un son jouissif, et surtout une désinvolture joyeuse qui se fait entendre au bout de chaque refrain. Alors, on danse?

Maud Cucchi

Eric Clapton & Friends



The Breeze
An Appreciation of JJ Cale

Eric Clapton & Friends

The Breeze, An Appreciation of JJ Cale

★★★½

Eric Clapton, soumis au questionnaire de Proust par la revue *Vanity Fair*, déclara un jour que JJ Cale était la personne qu'il admirait le plus. Un an après la disparition de ce grand rockeur, virtuose tranquille et réservé, Clapton publie une collection de 16 reprises de ses chansons favorites, enregistrées avec quelques «amis». Le bluesman anglais dispose d'un solide carnet d'adresses: Tom Petty, Willie Nelson, Mark Knopfler, John Mayer, Don White... Ensemble, ils livrent un disque fort plaisant, dont le premier titre *Call Me the Breeze* pourrait résumer cette ligne de vie Calienne au sens fort: style, fuite, flottaison, évasion des contours. Un hommage à la versatilité de l'instrument, du folk au blues, en passant par la musique country et différentes fusions de styles qui accueillirent la voix traînante de JJ Cale. C'est au maître de cérémonie que revient la tâche d'ouvrir les festivités. La suite s'écoute en boucle, la musique continue de porter son héritage. Rien n'est fini.

Maud Cucchi



Cumbia All Stars

Tigres en Fuga

★★★½

Le Cumbia All Stars (CAS) est au Pérou ce que le Buena Vista Social Club a été à La Havane: une réunion de papis, mais de ceux qui ont gravé leur nom dans la légende de la musique locale. Avec leurs 40 ans de musique au compteur chacun, les huit membres du CAS sont des pionniers de la cumbia – ce courant musical né en Colombie, qui a pris une tangente psychédélique, dite amazonienne, au Pérou, où les guitares électriques, à l'avant-plan, ont pris moult libertés. L'hommage aux chansons emblématiques de la *cumbia peruana* que constitue ce répertoire échappera à l'oreille occidentale. Le côté expérimental itou. Mais il en reste – aussi palpable et contagieux qu'à l'écoute du Buena Vista – le bonheur douxereux qu'ont ces vétérans d'onduler ensemble sur des rêveries percussives (congas, timbales, bongo), complainte et fiesta entremêlées. À leur tête, l'énergique chanteur Lucho Carrillo (Los Diablos Rojos), n'a rien perdu de ses cordes vocales de beau Diable rouge.

Yves Bergeras

Une présentation



**MIKE
WARD
CHIEN**

MISE EN SCÈNE DE DANIEL FORTIN

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
AUDITORIUM ALPHONSE-DESJARDINS

**CE SOIR ET
JUSQU'AU 23 AOÛT**

« *Mike est une machine !!* » - Martin Tremblay, NRJ

« *Impressionnant.* » - Isabelle Brisebois, LeDroit

« *Vraiment à voir cet été ...* » - Mario Aubé, 104.7 fm

« *... du Mike Ward à son meilleur!* » - Marie-Audrey Allard, 104.7 fm

« *Tordant !!* » - Vicky Jodry, Rouge Fm

« *Hautement efficace !* » - Sheila Fournier, Ma planète au bureau

« *...mal à la mâchoire à force de rire* » - Michel Lapointe, 104.7 fm

Billets disponibles à la billetterie du CÉGEP
à compter de 19h, les soirs de spectacle.

ticketmaster.ca

1-855-222-HULL (4855)



TERMINUS VOYAGEUR
238, boul. Saint-Joseph, Hull

LeDroit



www.mikeward.ca

trait d'union
WWW.TRAITDUNION.CA



RÉPONDEZ
AUX ANNONCES QUI VOUS INTÉRESSENT EN TÉLÉPHONANT

 **1-900-789-8033***

 **#8033*** BELL, ROGERS/FIDO
TELUS, VIDEOTRON



ANNONCEZ-VOUS
PUBLIEZ VOTRE ANNONCE GRATUITEMENT EN COMPOSANT LE

819-778-0888

ENREGISTREZ VOTRE ANNONCE DÉTAILLÉE OU ÉCOUTEZ
LES AUTRES MEMBRES TOUT À FAIT GRATUITEMENT



*2,29\$/MIN

VOUS DÉSIREZ PLUS D'INFORMATIONS: Questions générales? Fonctionnement? Abonnement express? Conseils? Contactez-nous au 1-855-529-3479. Ouvert 7 jours sur 7 / 24 heures sur 24.

FEMME CHERCHE HOMME

LOUISE UNE GENTILLE BRUNETTE, Ottawa, femme âgée de 55 ans, 5'6" 1/2, 195 lb, yeux bruns, a le teint blanc rosé, est non-fumeuse et non-drogée, a de l'humour, aime la natation, le resto, le ciné, les festivals, cherche un Homme âgé entre 50 et 65 ans, étant non-fumeur, honnête, doux, et tendre. **327195**

PEUT-ÊTRE QUE L'AMOUR SERA AU RENDEZ-VOUS? Dame, jeune 60aine, grande, mince, a classe, cherche gentilhomme, 5'8" ou plus, sportif, aimant spectacles, ciné, voyages, théâtre, soleil, nature, pour amitié au début. **278521**

GRANDE FEMME MINCE INTÉRESSÉE PAR LA CULTURE, Gatinoise de 52 ans, 5'8", désire H, de Gatineau, avec qui partager activités sportives et culturelles telles que sorties au ciné, bons repas au resto et autres. **371868**

SE FAIRE UN BON SOUPER ET REGARDER UN BON FILM! Femme de Gatineau, 38 ans, super simple, mord dans la vie et aime pratiquer quelques sports, désire rencontrer H, sérieux, avec qui partager plein d'activités. **373199**

CHALEUREUSE GATINOISE ADEPTE DU CAMPING, 56 ans, 5'1", 166 lb, yx bruns, très active, colleuse, aimante, sincère, honnête, romantique, aime pêche, moto, billard, danse, voyages, veut H, semblable et généreux. **355644**

UN AMI-AMANT POUR SYLVIE, Buckingham, 53 ans, 5'1" 1/2, a surpoids, chev noirs avec mèches rouges, yx brun-vert, positive, fonceuse, a écoute, adore rire, veut ami-amant, n-fum, libre et ayant humour. **4430854**

AMENEZ LA BLONDE ALICE EN PROMENADE, Lac-Montcalm, 73 ans, 5'2" 1/2, blonde, veut H, avec qui faire sorties, marches et resto. **375394**

MICHELINÉ, UNE BOULE D'ÉNERGIE! Gatineau, 53 ans, souhaite découvrir H, propre de sa personne, avec qui jaser et peut-être développer belle relation sérieuse. **370739**

LA VIE EST SI COURTE, IL FAUT EN PROFITER! Femme de 58 ans, 5'2", 115 lb, veut H 58-63 ans, perle rare, pour partager activités telles que marche, quilles, golf, ciné et autres. **371007**

BONNE VIVANTE ALLERGIQUE AUX JEUX DE TÊTES, 40 ans, 5'7", de taille moyenne, souriante, agaçante, a rondeurs et allure soignée, aime bouger, cherche bon ami 35 ans et plus, sérieux, pour relation pas compliquée. **374110**

UNE VIE AGRÉABLE VOUS ATTEND AUPRÈS DE MICHELINÉ, 61 ans, 5'4", 125 lb, a humour, aime marche, campagne, pêche, vin, musique, aimerait rencontrer H 60-70 ans, 5'10" et plus, aimant rire, pour amitié et plus. **364209**

BRUNETTE ADORANT LA NATURE, veuve de 5'6", poids santé, aime balades en auto, bon café du matin et autres, veut H 75 ans et plus, 5'9" et plus, n-fum, en forme et doté d'une belle joie de vivre. **372628**

DANIELLE RÊVE DE FONDER UNE FAMILLE, 30 ans, veut H, plutôt sérieux, avec qui bâtir belle amitié d'abord, partager diverses activités et peut-être un jour s'aimer suffisamment pour fonder famille. **373728**

SI TU AS DE L'INTUITION... Séduisante Gatinoise de 51 ans, n-fum, très belle app jeune, coquine, recherche bel H 49-56 ans, grand, n-fum, n-alcoolique, équilibré, fidèle, ayant joie de vivre et passé réglé. **371632**

UN AMOUREUX EXPRESSIF ET SOURRIANT PLAIRAIT À DIANE! Gatineau, 48 ans, 5'5", grasselette, chev et yx bruns, désire H, gentil, affectueux, sans dépendances, aimant forêt, pêche, 4 roues et soupers romantiques. **372105**

DIDI MÈNE UNE VIE BASÉE SUR LA SIMPLICITÉ, Gatineau, 49 ans, 5'3", 145 lb, blonde, yx bruns, fum, a 2 enfants autonomes et petit chien, emploi stable et passé réglé, aime partir à l'aventure, veut H du même âge. **371714**

MICHELINÉ LA ROMANTIQUE, Gatineau, 65 ans, chev et yx bruns, app jeune, sérieuse, aime bord de l'eau, pique-niques, théâtre, resto, ciné, marche, voyages, désire bel H, ayant humour, avec qui être heureuse. **373216**

OÙ ES-TU MON PETIT SOLEIL? Femme de Gatineau, 71 ans, 140 lb, blonde, yx verts, n-fum, aime danse, cartes, balades en auto, voyages, aimerait bien rencontrer H 65-73 ans, n-fum, sérieux, pour trouver le bonheur cet été. **371010**

PIERRETTE VEUT PARTAGER SON BONHEUR! Jeune veuve de Gatineau, 57 ans, 5'7", 225 lb, aime marcher, chanter, nager, balades en auto, recherche H aimant rire, taquiner et vivre en bonne compagnie, ayant humour. **299447**

KARINE A UNE GRANDE CONFIANCE EN ELLE, Gatineau, 27 ans, 5'7", ronde, brunette, yx vert-pers, bi, sympa, drôle, ni génée ni gênante, sans jugement, aime danse, photo, veut H, F ou couple, pour petites aventures. **370971**

LISE, JOLIE ET UN BRIN INTELLO, 63 ans, 5'4", 140 lb, n-fum, n-drogée, app jeune, bientôt retraitée, honnête, aime calme, discussions, veut rencontrer bel H, poids santé, ayant belles dents, pour but sérieux, si affinités. **374991**

JE TE CHERCHE MON COEUR! Gatinoise, 65 ans, 5', un peu grasselette, brune aux yx bruns, n-fum, souriante, aime danse, musique, balades en auto, voyages, resto, cherche H 60-72 ans, n-fum, pour amour et bonheur. **375077**

UNE AMITIÉ INTÉRESSANTE À DÉVELOPPER, douce Gatinoise de 60 ans, calme, intello, aime dialogue, marche, soupers en tête-à-tête, ciné, marché aux puces, recherche H, intello, doux, pour relation amicale et plus. **373185**

HUMOUR ET BONNES MANIÈRES SONT DE MISE! Douce châtaine de l'Outaouais, 55 ans, 5'4", yx bleus, cultivée, loyale, empathique, a humour, aime jeux de société, veut gentleman, n-violent, communicatif, pour but sérieux. **4423392**

JOSÉE EST LOIN D'ÊTRE PLATE! Gatineau, 45 ans, 5'5", poids moyen, chev blonds, yx bleus, belle app jeune, douce, affectueuse, drôle, a emploi stable, désire H 45-52 ans, poids prop, pour but durable. **374088**

DEVIENDREZ-VOUS L'AMOUREUX DE CETTE JOLIE DAME? 60aine, toujours de bonne humeur, aime camping, balades animaux, tranquillité, resto, désire ami 65-72 ans, n-fum et fidèle, pour amitié et plus si affinités. **375180**

TRUCS ET ASTUCES

COMMENT RÉPONDRE AUX ANNONCES PUBLIÉES?

- 1- COMPOSEZ LE NUMÉRO SELON VOTRE TYPE DE TÉLÉPHONE:
 - RÉSIDENTIEL: 1-900-789-8033
 - MOBILE: #8033 (BELL, ROGERS/FIDO, TELUS, VIDEOTRON)
- 2- CHOISISSEZ L'OPTION 4 DU MENU PRINCIPAL.
- 3- ENTREZ LE NUMÉRO DE LA BOÎTE VOCALE SÉLECTIONNÉE.
- 4- LAISSEZ VOTRE MESSAGE DÉTAILLÉ.

COMMENT VOUS ANNONCER? C'EST SIMPLE ET GRATUIT!

- 1- COMPOSEZ LE NUMÉRO:
 - 819-778-0888

A- SI NOUVEL UTILISATEUR:

 - CHOISISSEZ L'OPTION 2 AFIN D'OBTENIR VOTRE BOÎTE VOCALE.
 - SUIVEZ LES ÉTAPES DE L'INSCRIPTION

B- SI DÉJÀ MEMBRE:

 - CHOISISSEZ L'OPTION 1 AFIN DE VOUS CONNECTER AVEC VOTRE BOÎTE VOCALE
 - CHOISISSEZ L'OPTION 6 DU MENU PRINCIPAL ET ENREGISTREZ UNE NOUVELLE DESCRIPTION VOCALE

LE SAVIEZ-VOUS?

POUR VOS MESDAMES, L'ÉCOUTE DE VOS MESSAGES ET LES DISCUSSIONS EN DIRECT SONT TOTALEMENT GRATUITES

NOUVEAUTÉ!

ACCÉDEZ À ENCORE PLUS D'ANNONCES DEPUIS VOTRE TÉLÉPHONE INTELLIGENT:

- 1- SCANNEZ LE CODE QR CI-DESSOUS:



- 2- ACCÉDEZ AU SITE WEB ET PARCOUREZ TOUTES LES ANNONCES EN LIGNE.

BONHEUR À PARTAGER! Gatinoise de 52 ans, 5'4", poids prop, châtaine aux yx bruns, joviale, enjouée, veut H 50-55 ans, n-fum, avec qui partager golf, marche en montagne, sorties au resto ou au ciné. **373225**

AMOUR, CHALEUR ET PLAISIR POUR NICK! Gatinoise dans fin 40aine, 5'3", 125-130 lb, chev et yx bruns, n-fum, sobre, souriante, a emploi, auto, logement, aime sport, veut H 45-55 ans, même région, pour but sérieux. **342044**

EN TOUTE AMITIÉ, Carole, Ottawa, femme de 60 ans, 5'2", 155 lb, yx bleus, jeune, désire ami, sobre, respectueux et bon vivant, pour relation amicale lors de pique-niques, randonnées et discussions. **18138**

JE SUIS LIBRE MESSIEURS! Femme de Hull, possède voiture et propriété, aime sortir au resto, voyager et aller danser, souhaite contacter H 60-65 ans ou moins. **371250**

ÉLÉGANTE GATINOISE NE CHERCHANT PAS LA PERFECTION! 55 ans, 5'5", poids santé, châtaine aux yx bleus, joviale, plaisante, aime rire, désire connaître H 48-60 ans, 5'7"-6'3", de poids santé et ayant affinités. **3990628**

RENCONTREZ LA DOUCE MONICAL 50 ans, 5'6", 125 lb, chev longs, yx bleus, fum, respectueuse et simple, aime moto, campagne, pêche, bateau, souhaite connaître grand H, positif et compréhensif. **370545**

PAS COMPLIQUÉ COMME MOI! Femme de Hull, 50 ans, positive, native de l'Abitibi, a garçon (17 ans) vivant à l'extérieur, passé réglé, aime chasse, pêche, voyages, recherche H, sans maladies et ayant passé résolu. **373978**

ENSEMBLE, PROFITER DE LA VIE! Haïtienne de 35 ans, 5'4", 135 lb, chev noirs, yx bruns, demeure à Gatineau, aime la vie et en profite, recherche H, sérieux, avec qui développer relation sérieuse. **371008**

MARIE CHERCHE QUELQU'UN DE SEMBLABLE, 57 ans, 5'2", 140 lb, chev noirs, yx bruns, simple, honnête, aime ciné, voyages, balades en auto et plein d'autres choses, cherche H 49-62 ans, pour amitié et but sérieux. **358585**

PROFESSIONNELLE SPORTIVE AU BEAU SOUIRRE, 37 ans, sans enfant, aime voyages, magasinage, tennis, crème glacée, road trips, veut H, avec qui se changer les idées, sortir, faire du sport et vivre relation sérieuse. **366706**

DYNAMIQUE ET SOURIANTE, DEUX MOTS QUI DÉCRIVENT SUZANNE! 48 ans, aime danse, marche, vélo, diverses sorties, cherche à connaître H 48-55 ans, n-fum, poids santé, un peu sportif et ayant passé bien résolu. **374532**

BIEN DANS SA PEAU, femme de l'Outaouais, 47 ans, dynamique, positive, joviale, sportive, veut H, pour activités, sorties, relation amicale et plus. **370655**

PIQUEZ UNE JASSETTE AVEC CETTE GATINOISE RIEUSE! 70 ans, grasselette, châtaine aux yx bruns, n-fum, jeune de cœur, a bon caractère, aime voyages, désire H 65 ans et plus, sobre, romantique, pour faire bout de chemin. **375268**

RENCONTREZ CETTE BLONDE GATINOISE! 50 ans, 5'2", poids moyen, chev courts, yx pers, aime musique, danse, camping, plein-air, ciné, recherche H, ayant goûts similaires. **375063**

ON PEUT DIRE QU'ISABELLE A DE LA JASSETTE! Jeune femme de Gatineau, 27 ans, 5'2", 115 lb, brunette aux yx bruns, plutôt ouverte d'esprit, aimerait bien rencontrer H, avec qui elle pourrait dialoguer aisément. **372042**

CHANTAL SOUHAITE AVOIR LE PLAISIR DE TE PARLER! Thurso, 37 ans, mince, chev bruns, yx verts, belle, veut beau jeune célibataire 30-42 ans, de même région, n-fum, sobre, sérieux et sincère. **175601**

CLAUDINE, UNE VEUVE AIMANT FAIRE UNE FOULE D'ACTIVITÉS! 64 ans, 5'2", 115 lb, yx bleus, aime théâtre, danse, musique, marche, resto, désire H 60-65 ans, sans calvitie, avec qui faire diverses sorties. **374505**

CLAUDETTE EST RESTÉE JEUNE D'APPARENCE, 76 ans, aime danser, jouer aux cartes et à des jeux de société, souhaite rencontrer H, avec qui partager activités, voyages et diverses sorties. **373731**

LINDA AIME LES BONS P'TITS SOUPERS À LA MAISON, début 50aine, honnête, aime simplicité, marche, spectacles d'humour, désire rencontrer H 50-60 ans, honnête. **374264**

DAME CÉLIBATAIRE, EN SUPER FORME! 68 ans, n-fum, sans enfant, de signe taureau, aime simplicité, danse, golf, marche, nature, oiseaux et actualité, cherche H, positif, fonceur et ayant passé résolu. **371915**

PROFESSIONNELLE DU GENRE JUPE ET TALONS HAUTS! Gatineau, 40 ans, 5'3", 135 lb, n-fum, de race noire, sans enfant, a maison, auto, désire H 40-45 ans, de l'Outaouais, n-fum, voulant enfants et ayant bonne libido. **175267**

FRANCE, DOUCE ET SENSUELLE... 37 ans, 5'3", 115 lb, chev foncés, yx pers, énergique, romantique, veut H aimant moto, camping et voyages. **375616**

SAVOIR BIEN S'OCCUPER L'UN DE L'AUTRE, brunette de l'Outaouais, 48 ans, 5'5", grasselette, yx bruns, a emploi, aime pêche, veut H, sans problème de dépendance, souriant, joyeux et aimant plein air. **374466**

GOLFEUSE EN QUÊTE D'UN BON AMI! 60aine, 5'2", brunette aux yx pers, n-fum, célibataire, sans enfant, aime marche, vélo, dialogue, cherche à rencontrer H, libre, franc, réservé et sérieux, pour relation amicale d'abord. **374459**

LISON, CHALEUREUSE VEUVE TRÈS INS-TRUITE, Ottawa, 71 ans, 5'2", de petite taille, douce, positive, autonome, veut H, pour passer bons moments amicaux, paisibles et pas compliqués. **372544**

À LA RECHERCHE DU BONHEUR! Souriante femme de Gatineau, 72 ans, d'app agréable, a caractère jeune et aime la vie, veut rencontrer H. **4405826**

ACCOMPAGNEZ CLAIRE DANS SES LOISIRS, Gatineau, 70 ans 5' 1/2, 159 lb, aime ciné, promenades, resto, souper en tête-à-tête, souhaite rencontrer H, propre, ayant goûts semblable. **375791**

UNE AVENTURE SECRÈTE AVEC VICKY... 19 ans, 5'2", 120 lb, chev noirs, yx bleus, bronzé, engagée, a forte poitrine, peut recevoir le matin, veut H, bien doté, pour belles occasions intimes. **341945**

JE TE CHERCHE AUSSI! Femme de l'Outaouais, 70 ans, 5'2", 115 lb, d'app jeune, sans enfants, aime danse, natation, voyages, désire H 64-72 ans, éduqué, fier et sincère, pour relation amoureuse stable. **176401**

PETITE BRUNETTE DE SIGNE TAUREAU, 69 ans, 5'2", 125 lb, n-fum, célibataire, sans enfant, aime marche, vélo, golf et voyages, souhaite découvrir H, plutôt sérieux et possédant certaines affinités. **373665**

SORTIES À DEUX, femme dans mi 50aine, 5'1", 220 lb, chev bruns, yx pers, désire H, généreux, aimant bingo, bowling, marche, balades en auto et soupers en tête-à-tête, pour relations intimes. **18871**

UN VRAI RAYON DE SOLEIL! Femme d'Aylmer, 57 ans, 5'4", poids prop, chev poivre et sel, positive, autonome, veut H 55-60 ans, avec qui partager activités culturelles, sorties, ciné, resto et marche. **373227**

VOUS AUREZ L'HEURE JUSTE AVEC ELLE! Gatineau, 54 ans, 4'10", châtaine, yx pers, franche, sociale, généreuse, sensible, a bonnes valeurs, veut H 55-65 ans, pour relation amoureuse et plus. **4224026**

LA DÉSÉE DE VOS RÊVES, travailleuse autonome de Hull, 40 ans, 5'2", 185 lb, chev mauve et noir courts, sans enfant, a passé résolu, aime équitation, feux de camps, cherche à rencontrer H 30-45 ans, travailleur, pour amour. **373952**

LE BELLE FRANCINE EST RESTÉE JEUNE DE COEUR ET D'ESPRIT, Hull, 53 ans, 5'5", brune aux yx verts, calme, douce, souriante, honnête, a valeurs, humour, veut bel H, ayant belle amie, belle personnalité, pour amour. **372846**

DU TEMPS DE QUALITÉ AVEC ROLANDE, Val-des-Monts, 48 ans, chev noirs, yx bleus, autonome, a humour, aime animaux, dialogue, campagne, pêche, randonnées, VTT, veut H, travaillant, honnête et ayant passé réglé. **374247**

JOYEUSE DAME AIMANT FAIRE RIRE LES GENS! Ottawa, 72 ans, 5', 138 lb, chev brun pâle courts, yx pers, aime jeux de société, voyages, soupers en tête-à-tête, désire H 76 ans et moins, n-fum, en forme et honnête. **253258**

RETRAITÉE PRÊTE À S'INVESTIR, Gatineau, 69 ans, 5'7", en santé, bien dans sa peau, autonome, franche, honnête, sincère, aime danser, rire, taquiner, quilles, animaux, aimerait bien rencontrer, 5'9" et plus, pour du long terme. **3866377**

THERÈSE CHERCHE QUELQU'UN DE SEMBLABLE, 65 ans, 5'4", 125 lb, brune aux yx bruns, simple, honnête, aime balades en auto, recherche monsieur 50-70 ans, avec qui se lier d'amitié, dans un but sérieux. **372812**

CLAIRE EN QUÊTE DE SON ALTER EGO, femme, 5'6", 159 lb, belle app, aime un peu de tout, veut H 70-75 ans, ayant affinités. **375776**

MESSIEURS, CONTACTEZ CLAIRE! 70 ans, 5' 1/2, 159 lb, aime ciné, resto, promenades, souhaite rencontrer H, Gatineau, belle app, propre. **375985**

HOMME CHERCHE FEMME

ALAIN UN GARS TOUJOURS DE BONNE HUMEUR! Gatineau, homme âgé de 54 ans, aux cheveux châtain gris, est veuf, a une fille (16 ans), aime rire, chanter, les balades et les soirées en tête-à-tête, cherche à rencontrer une Femme, étant sobre, semblable à lui, enjouée, aimant faire du vélo et du roller. **375843**

LUC AIME AVOIR DU FUN, 39 ans, 5'6", chev et yx noir-brun, de belle app, aime camping, resto et coconing, souhaite rencontrer F, avec qui s'amuser. **374187**

POUR DE CHAUDES CONVERSATIONS... 37 ans, 5'10", 150 lb, chev blonds, yx bleus, musclé, bronzé, bien doté, souhaite contacter F plus âgée, coquine. **375459**

UN SOUPER AUX CHANDELLES AVEC CLAUDE, 68 ans, 5'7", 155 lb, chev poivre et sel, n-fum, demeure à la campagne, recherche F 55-68 ans, petite taille, n-fum, aimant resto, balades en auto, pour but sérieux. **248128**

DAME RECHERCHÉE! Homme de 57 ans, 5'9", 185 lb, célibataire, désire rencontrer F 18 ans et plus, région de Gatineau. **375655**

MICHEL, UN HOMME QUE VOUS AIMEREZ CONNAÎTRE! 36 ans, souhaite contacter F, avec qui passer bon temps, apprendre à se connaître et développer belle relation amoureuse. **375219**

ÉRIC AIME PAS MAL TOUT! 38 ans, chev noirs, yx bruns, teint bronzé, aime sports, veut jolies F, afin d'apprendre à mieux se connaître. **373155**

RICHARD POURSUIT UN BUT SÉRIEX, 49 ans, 6'1", 200 lb, chev rasés, yx vert-pers, n-fum, veut F 30-50 ans, avec qui développer relation sérieuse. **361912**

JONATHAN EST PLUTÔT BEL HOMME, 22 ans, 5'8", 145 lb, chev noirs, yx bruns, teint bronzé, célibataire, recherche F pour séduction secrète et occasions intimes. **375653**

PAUL POSSÈDE UN BEAU DOMAINE EN PLEINE NATURE, 66 ans, 6', 195 lb, chev poivre et sel, yx verts, belle app jeune, romantique, sensible, a auto, 2 bateaux et beaucoup plus, veut jolies F, sincère, pour belle vie. **4329745**

PAUL A SI HÂTE DE TE RENCONTRER! 72 ans, 5'9", chev châtiens, yx bleus, actif, a emploi, désire contacter F, avec qui vivre belles rencontres occasionnelles. **374253**

LUC A BESOIN DE L'ATTENTION D'UNE FEMME, 44 ans, 5'6", 180 lb, honnête, a besoins à combler, désire F 50 ans et plus, n-fum, avec qui avoir rapports intimes et être bien ensemble. **374465**

VIENS JOUER DEHORS! Jeune femme de 65 ans, n-fum, en bonne santé physique et psychologique, simple, désire rencontrer F, n-fum, simple, avec qui faire activités extérieures. **371768**

LUC À BEAUCOUP D'AMOUR À DONNER! Gatineau, 38 ans, 5'6", chev noirs, yx brun-noir, beau, costaud, macho, a garçon (8 ans), passé réglé, aime chasse, camping, partage, veut F, pour relation sérieuse, à long terme. **374413**

ON LE CONSIDÈRE BEL HOMME, 69 ans, 5'7", 165 lb, chev poivre et sel, yx pers, fidèle et sincère, veut découvrir F 62-69 ans, attrayante, pour amitié, intimité et relation amoureuse stable. **372460**

FUN ET PLAISIR AVEC LUCKY! Hull, 33 ans, 5'7", 144 lb, chev et yx bruns, de belle app, veut F, avec qui vivre belles rencontres intimes. **371374**

FRANÇOIS SOUHAITE TE CHÉRIR DE FAÇON SPÉCIALE, jeune retraité engagé de Gatineau, n-fum, sobre, romantique, doux, propre, a belle personnalité, désire rencontrer grande F 65-70 ans, mince, pour but sérieux. **372977**

AVENTURE D'UN SOIR AVEC MARC, 40 ans, chev châtiens, yx bleus, de belle app, désire rencontrer F, avec qui avoir conversations érotiques ou relations intimes. **369525**

LA DANSE NOUS RÉUNIRA PEUT-ÊTRE! Homme de 68 ans, n-fum, sans enfant, de signe gémeau, aime simplicité, danse, golf, billard, veut F 60aine, n-fum, ayant passé réglé, pour sortir et développer possible relation. **373296**

EN ATTENTE DE TON APPEL! Homme de 49 ans, 5'7", 160 lb, yx bleus, travaille à temps plein, veut rencontrer F, aimant discuter et ayant bon emploi. **374196**

BIENTÔT LES SOIRÉES AUTOUR DU FEU DE CAMP! Homme dans mi 40aine, vit à la campagne, désire F, ouverte, aimant s'amuser, pour partager bons soupers romantiques et avoir beaucoup de plaisir, avec ou sans attaches. **357568**

UN SOUIRRE POUR ALAIN, veuf de 54 ans, 5'10", 177 lb, chev châtain-gris, a fille (16 ans), désire rencontrer F, souriante, n-jalouse, aimant les gens, chant, danse, ayant passé réglé. **375086**

BON REPAS ET BONNE BOUTEILLE AU BORD DE L'EAU, Gatinois de 5'8", 210 lb, chev poivre et sel, yx bleus, de belle app, cherche belle F 40-50 ans, de poids santé, honnête, propre, autonome et prenant soin d'elle. **4436587**

L'INTIMITÉ AUX CÔTÉS DE BENOÎT... Gatineau, 38 ans, 5'10", 175 lb, chev et yx bruns, porte lunettes, désire rencontrer jolies F, avec qui il pourrait s'amuser. **371745**

DANIEL, UN BLAGUEUR AUSSI CAPABLE D'ÊTRE SÉRIEX, Montebello, 40aine, 5'9", 140 lb, chev et yx bruns, app jeune, veut bonne copine 45 ans et moins, simple, affectueuse, compréhensive, pour faire bout de chemin. **372298**

PETIT BONHEUR À PARTAGER! Homme de 56 ans, 5'9", de poids santé, optimiste, actif, aime jouer au tennis, marcher, voyager, partager bouffes et voir spectacles en plein air, désire rencontrer F, bien dans sa peau. **372979**

APPELÉZ JEAN-MARIE! 55 ans, 6'0", chev châtiens, yx bleus, retraité, disponible, sait ce qu'il veut, souhaite contacter F. **328985**

RICHARD, UN GARS À DÉCOUVRIR! Haute Gatineau, 50 ans, 5'8",

TOURISME



Kip Radt, collaboration spéciale

Entre le fleuve Mékong, les pagodes, les bouddhas d'or ou d'émeraude, les marchés... ou les plus sordides prisons des Khmers rouges, Phnom Penh regorge d'attraits.

48 heures dans la capitale cambodgienne

Un petit détour à Phnom Penh

La « Perle de l'Asie » retrouve peu à peu son éclat d'antan. Après avoir vu sa réputation ternie par le règne sanglant des Khmers rouges de Pol Pot, dans les années 70, Phnom Penh s'impose de nouveau parmi les grandes capitales asiatiques qui valent le détour. **Mélanie Marquis**, Collaboration spéciale.

JOUR 1

9 H MUSÉE DU GÉNOCIDE TUOL SLENG

Lorsque les troupes de Pol Pot ont pris le contrôle de la ville, en 1975, elles ont converti l'école secondaire Tuol Svay Prey en centre de détention et de torture, baptisé prison sécuritaire 21 (S-21). Comme les nazis avant eux, les Khmers rouges consignaient méticuleusement les détails de leurs sordides opérations. Ainsi, à Tuol Sleng, les visiteurs peuvent non seulement parcourir les salles de classe transformées en cellules de fortune, mais aussi lire des transcriptions d'interrogatoires et découvrir les visages des malheureux « ennemis du régime » qui sont passés entre les murs de l'établissement. Leurs regards fantomatiques ont de quoi glacer le sang, surtout lorsqu'on connaît le sort que leur réservaient les hommes de Pol Pot.

Intersection des rues 113 et 350

11 H LE CAMP D'EXTERMINATION DE CHOEUNG EK

À environ une quinzaine de kilomètres du camp S-21 se trouve le charnier de Choeung Ek, où des milliers de détenus ont été froidement exécutés. Cœurs sensibles, s'abstenir : la visite s'amorce avec un arrêt au stupa commémoratif contenant des milliers de crânes et d'os longs, se poursuit avec la découverte des fosses communes (les dépressions dans le terrain gazonné sont encore bien visibles), puis le long d'un sentier d'où jaillissent des morceaux de vêtements et des os. La saison des pluies qui s'abat annuellement sur le Cambodge contribue à ce macabre phénomène. Un audioguide très instructif est disponible à l'entrée au coût de 5\$US.

14 H LE MARCHÉ CENTRAL

Retour à Phnom Penh en taxi ou en *tuk-tuk* (vélo-taxi) pour une visite du marché central (Psar Thmay). Objectif : parcourir sans trop se perdre les allées de cet imposant bâtiment colonial de style Art déco pour dénicher quelque chose à manger, s'imprégner de la frénésie et se changer les idées après cette intense matinée. On y trouve de tout : fleurs, fruits exotiques et vêtements dont on sait d'avance que la durée-de-vie sera limitée. Peu inspiré par les proposi-

tions culinaires ? On se dirige alors plutôt dans les rues avoisinantes. L'offre est abondante et variée. Attention : au Cambodge, un plat accompagné de la mention *happy* n'est pas moins cher, ni forcément servi avec un sourire aux lèvres : il est cuisiné avec de la marijuana.

16 H LES QUAIS

Une jolie promenade longe le lac Tonlé Sap, dont les eaux se jettent dans celles du mythique fleuve Mékong, en face du Palais royal. C'est l'endroit idéal pour l'apéro : des dizaines de bistrots et de restaurants ont ici pignon sur rue, leurs bâtiments témoignent de l'héritage colonial français de Phnom Penh. Il n'est d'ailleurs pas si rare de tomber sur des menus écrits dans la langue de Molière. On a même vu de la poultine au menu de certains restaurants.

Quai Sisowath

18 H COUCHER DE SOLEIL SUR LE MÉKONG

Oui, c'est cliché à souhait, mais voguer sur le Mékong au coucher du soleil, c'est quand même un incontournable. Le trajet habituel des croisières consiste à remonter le lac Tonlé Sap le long des quais avant de repartir en sens inverse pour se diriger vers le Mékong. La première portion permet d'admirer la ville, tandis que la seconde permet de découvrir de petits villages de pêcheurs et leurs maisons sur pilotis. Les croisiéristes offrent leurs services sur les quais.

Quai Sisowath

20 H CLUB DES CORRESPONDANTS ÉTRANGERS

Le Club des correspondants étrangers (« FCC ») est une véritable institution. Il fait bon y siroter un verre sur la terrasse avec vue sur l'eau, et il fait encore mieux y passer la nuit. Les chambres récemment rénovées sont impeccables. L'établissement est entouré de restaurants, mais le visiteur fourbu trouvera tout aussi bien son compte en optant pour celui du FCC, qui propose des plats asiatiques et internationaux.

363, quai Sisowath, près de la rue 178
<http://fccambodia.com/fcc-hotel-phnom-penh>

JOUR 2

9 H PALAIS ROYAL ET PAGODE D'ARGENT

À quelques pas du FCC se trouve le complexe du Palais royal, qui sert aujourd'hui encore de résidence au roi cambodgien et à son épouse. Un détour par la pagode d'argent, située dans l'enceinte du palais, s'impose. C'est à l'intérieur du lieu de culte que se trouvent l'imposant bouddha de 90 kg fait en or et incrusté de 9854 diamants, ainsi qu'une réplique en baccarat du bouddha d'émeraude datant du XVII^e siècle. Des gardes postés tous les cinq mètres dans la pagode s'assureront que les appareils photo restent dans leur étui et que le code vestimentaire est respecté (genoux et bras couverts, pieds découverts).

Entrée sur le boulevard Sothearos

11 H MUSÉE NATIONAL DU CAMBODGE

L'empire khmer a laissé derrière lui de véritables merveilles architecturales et artistiques. L'incarnation la plus magistrale de l'effervescence qui aura caractérisé ces siècles de règne se trouve sans contredit du côté des temples d'Angkor Wat, à Siem Reap, mais on peut en admirer des échantillons au Musée national de Phnom Penh. L'extérieur de l'édifice et la superbe cour centrale valent à eux seuls le détour.

À l'intersection des rues 13 et 178
<http://www.cambodiamuseum.info>

13 H MONUMENT DE L'INDÉPENDANCE

Petite balade dans la jungle urbaine. En suivant le boulevard Sothearos, à la sortie du musée, on longe le parc Wat Bottom jusqu'à l'intersection du boulevard Sihanouk. Le parc qui s'ouvre à droite mène à l'un des emblèmes de Phnom Penh : le monument de l'Indépendance. Érigé au beau milieu d'un carrefour giratoire où se pressent motocyclettes, voitures et marcheurs téméraires, le monument a été inauguré en 1958. Il représente une fleur de lotus décorée de plusieurs *nagas*, ces serpents à plusieurs têtes que l'on voit partout au Cambodge.

Intersection des boulevards Sihanouk et Norodom

15 H PAUSE DÉTENTE

Le dos en compote ? Les salons de massage pullulent au Cambodge. Les prix sont généralement dérisoires, ou en tout cas nettement moins élevés qu'en Occident. La propreté des installations et la compétence des employés sont très variables, mais deux établissements semblent se distinguer du côté de Phnom Penh. Les traitements du Bodia Spa, plus onéreux (environ 35\$US pour 60 minutes), sont probablement les meilleurs en ville. Autrement, histoire de joindre l'utile à l'agréable, le salon Seeing Hands Massage propose des soins offerts par des masseurs aveugles pour la modique somme de 8\$US l'heure.

Bodia Spa : à l'intersection du boulevard Sothearos et de la rue 178
<http://www.bodia-spa.com/>
Seeing Hands Massage : 34, rue 108 et 12, rue 13

Sites de réservations hôtelières en ligne

Un système à double tranchant

ANNIE MATHIEU
amathieu@lesoleil.com

Ce qui devait être un coup de pouce pour aider les hôteliers à vendre quelques chambres en surplus est devenu un véritable monstre ingérable. En plus de leur réclamer des commissions jugées exagérées, les sites de réservation en ligne, comme Expedia ou Booking.com, font compétition sur Internet à leurs propres clients. Au Québec et particulièrement dans la Capitale-Nationale, la grogne s'installe.

Rares sont les hôtels, et surtout les plus petits, qui ne font pas affaire avec l'une ou l'autre de ces agences de voyages virtuelles ou une de leurs nombreuses déclinaisons. Parce qu'elles assurent une visibilité internationale aux petits joueurs de l'industrie, ceux-ci disent n'avoir d'autre choix que de signer avec les Expedia et Booking.com de ce monde.

«Ils débroussaillent la jungle d'Internet pour nous», résume

Erwan Franchet, le directeur général du Priori, situé sur la rue Sault-au-Matelot. Il dit être désormais capable d'attirer des Australiens ou des Brésiliens dans une de ses 28 chambres du Vieux-Québec, quelque chose qui aurait été quasi impensable avec les seuls moyens de communication dont il dispose, en tant qu'indépendant.

«Mais les agences oublient qu'elles sont une intermédiaire. Elles nous en demandent beaucoup», renchérit-il. «C'est devenu une arme à double tranchant», déplore de son côté la présidente de l'Association des hôteliers de Québec et propriétaire de trois établissements à Québec, Michelle Doré.

L'entente entre les propriétaires d'hôtels et ces «tierces parties» est simple: ces derniers ont accès au carnet de réservation de leurs établissements membres qui doivent toujours laisser un certain nombre de chambres disponibles. Une clause de parité oblige les hôteliers à ne jamais offrir sur



COURTOISIE

leur site Internet une nuitée à un prix inférieur que celle consentie aux agences de réservation.

Selon les témoignages glanés par *Le Soleil*, la commission peut varier entre 15 et 35 % selon les forfaits, un pourcentage beaucoup plus élevé que ce que prélevaient à l'époque les agences de voyages traditionnelles.

vera en quatrième place.

Un futur vacancier peu attentif s'imaginera à tort qu'il fait directement affaire avec le lieu d'hébergement, qui n'aurait pas à verser une commission si c'était le cas. Ainsi, plutôt que 100\$, il encaissera 80\$ par exemple, une différence qui peut faire très mal à la longue, plaident tous les hôteliers interrogés.

De plus, ajoutent-ils, en achetant par l'intermédiaire d'une agence virtuelle, les clients versent inconsciemment des commissions à des entreprises qui ont leur siège social à l'étranger, donc non taxées au Canada.

«On se fait légalement déposer de notre marque de commerce», tonne Erwan Franchet. «Ces entreprises viennent gruger notre clientèle puisqu'ils copient notre site Web», soutient le directeur général de l'Hôtel des Couteliers, Jean-Sébastien Pagé. «Ils font de la publicité sous notre nom», déplore son homologue de l'Hôtel Port-Royal, Thibaut Godicheau.

Le seul moyen de demeurer compétitif est d'investir massivement sur les mots-clés, explique le directeur général du Concorde, Marc Ruest. Il dit payer environ 1000\$ par jour pour que le nom de son célèbre hôtel sorte en premier dans les moteurs de recherche... un investissement que peu d'établissements peuvent s'offrir.

De son côté, Booking.com argue que ses pratiques de marketing ne sont pas différentes des autres fournisseurs de biens et services. Son porte-parole, Andre Manning, souligne que l'entreprise opère dans un marché «très fragmenté» où elle est en compétition directe avec ses rivales, mais aussi les agences traditionnelles et les sites Internet des établissements, ainsi que leur comptoir de réception. Il souligne que malgré la grande popularité de la plateforme dans plusieurs pays, l'agence ne réserve qu'un pourcentage «modeste» sur le nombre total de chambres de ses «partenaires».

Bataille de référencement

Mais ce sont sur les moteurs de recherche comme Google ou Bing que le bât blesse. Les établissements fournissent moult détails et photos aux sites de réservation en ligne, qui peuvent ainsi mieux vendre leur adresse sur Internet. Le hic? Grâce aux moyens financiers dont ils disposent, les tierces parties achètent également les mots-clés qui identifient leurs clients sur la Toile. Par exemple, si vous tapez «Hôtel Champlain», les résultats d'hotels.com, booking.com et expedia.com apparaîtront en premier tandis que le véritable site de l'hôtel se retrou-

La riposte québécoise se prépare

Les hôteliers québécois ne comptent pas demeurer les bras croisés devant les sites de réservation en ligne, qui accaparent une part de marché de plus en plus importante. La directrice générale de l'Association des hôteliers du Québec, Danielle Chayer, assure qu'une riposte se

prépare dans la Belle Province.

En France, le Club hôtelier de Nantes a lancé il y a un an «Fair-Booking», un site Internet pour faire contrepoids aux agences de voyages virtuelles et, surtout, s'affranchir des commissions qui doivent être versées. Au départ, 18 hôtels de la région y affichaient leur chambre en offrant aux clients des rabais ou des avantages. Ils seraient désormais 1700 sur le territoire de l'Hexagone, ce qui représente environ 10 % du nombre total d'établissements au pays.

Plan d'action

Le Québec pourrait-il copier le modèle français? «Un plan d'action est en préparation», affirme M^{me} Chayer, qui ne veut pas pour l'instant en dire davantage. Celui-ci devrait être dévoilé à la fin de l'été, précise-t-elle.

Annie Mathieu, *Le Soleil*

VACANCES DÉTENTE

LAURENTIDES

À DEUX PAS DU CENTRE-VILLE DE SAINT-ADÈLE ET À 7 KM DE SAINT-SAUVEUR
Renseignez vous sur nos 6 forfaits d'été! Piscine extérieure chauffée et nouveauté 2014 soins et massothérapie sur place. 48 chambres climatisées avec un choix de 6 catégories incluant Wi-Fi, frigo, petit déjeuner et carte passeport. À partir de seulement 34\$ p.p., occ. double. Réservez dès maintenant. 1 800 363-2466 www.aubergechampetre.com

EXCELSIOR HÔTEL SPA SÉJOUR SANTÉ - SAINTE-ADÈLE
PROMOTIONS ESTIVALES, INFORMEZ-VOUS!
1 nuitée à partir de 51,00 \$ petit déjeuner inclus / 76,50 \$ petit déjeuner et souper 4 services inclus, par personne, occ. double, taxes et services en sus. Hôtel, centre d'esthétique et de santé à l'euro péenne, Restaurant Amadeus. Piscines extérieure/intérieure et tourbillon géant à l'eau salée et chauffée. Plusieurs soins disponibles à la carte ou en forfait. **ACCÈS GRATUIT AUX PISCINES AVEC TOUT ACHAT DE SOIN À LA CARTE** Certificats-cadeaux 1.800.363.2483 www.spaexcelsior.com

HÔTEL SPA WATEL ★★★★★ STE-AGATHE-DES-MONTS
Rénovés 2013 - 2014, consultez nos forfaits ainsi que notre vidéo 360° au www.hotelspawatel.com. Hôtel de 31 chambres. **Inclus dans les forfaits** : plage, 2 piscines chauffées, 8 spas extérieurs avec foyer, sauna sec et humide avec bain froid de 10 h à 22 h. Wi-Fi et stationnement gratuit. Chambres classiques, supérieures, et suites avec foyer et tourbillon dans la chambre, à deux pas du théâtre le Patriote, salle à manger réputée. Service de massothérapie et soins corporels sur place. 1 800 363-6478

OUTAOUAIS

HÔTEL ET SPA LE MOULIN WAKEFIELD ★★★★★
Situé à seulement 20 minutes de Gatineau, dans la splendeur du parc de la Gatineau et à même le village pittoresque de Wakefield, l'hôtel 4 étoiles est un endroit idéal pour une escapade ou une célébration. **42 chambres d'invités - style d'antan et style boutique**, le restaurant Muse - fine cuisine québécoise, le Bistro-Bar Héron avec musiciens les vendredis et samedis soir, un spa santé avec une gamme de soins, deux bains à remous et une piscine. Consultez nos forfaits à www.wakefieldmill.com. (1 888 567-1838 ou 819 459-1838).

LAVAL

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS-PLAISIRS ★★★★★
VIEUX STE-ROSE Auberge de charme luxueuse. Foyer, bain thérapeutique double. Petits déjeuners inclus. Chambres, studios et appartements. Forfaits. Cuisine régionale. 450 625-0976. www.lesmenusplaisirs.ca

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, veuillez communiquer avec Jocelyn Thibault au 613 562-7708 ou 1 800 267-9555, poste 708

Voyages Éclair

Voyages organisés en autocar
de Gatineau & Ottawa
vers New York, à partir de
209 \$/par personne en
occupation (4), 2 nuits 3 jours.

www.voyagesclaircwt.ca
info@voyagesclaircwt.ca

819-986-8709
Détenant d'un permis du Québec

HABITATION+

Une couronne, pour ajouter du cachet à votre demeure

CORINNE LALONDE

Afin de donner fière allure à votre porte d'entrée et procurer un cachet particulier à votre demeure, rien ne vaut mieux que d'y accrocher une belle couronne remplie de couleurs. Faciles à réaliser et peu coûteuses, elles enjolivent les portes d'entrée comme les portes de garage. En voici quelques-unes faciles à réaliser.

Couronne conventionnelle

Pour réaliser une couronne conventionnelle, vous aurez besoin de couronnes faites de vignes. Si la couronne que vous choisissez n'est pas assez fournie, vous pouvez en jumeler deux à l'aide de corde recouverte de papier.

Vous trouverez de magnifiques fleurs décoratives dans les magasins d'artisanat. Choisissez celles qui compléteront les couleurs de l'extérieur de votre maison. Fixez ces fleurs à l'aide d'une corde de jute. Puis, ajoutez un ruban que vous aurez pris grand soin de nouer.

Le secret de l'aspect très esthétique de certaines couronnes provient de la simplicité des éléments et des couleurs. Disposez les éléments en les groupant dans un coin pour laisser place au côté très naturel de la couronne de vigne.

Couronne repensée

Vous pourriez aussi réaliser une couronne de cadres dans lesquels vous placerez des photos de couleur ou en noir et blanc de votre famille ou de vos voyages! Pour ce faire, vous aurez besoin d'une couronne de vigne de 18 pouces de

diamètre. Vous pouvez lui donner la couleur de votre choix grâce à une peinture en aérosol.

Assurez-vous de créer un thème de couleur visuel intéressant : si vous ajoutez des photos de paysage, la couronne devrait prendre un ton neutre comme le crème ou un beige sable.

Vous aurez ensuite besoin de 24 cadres de 2" x 3". S'il y a lieu, retirer le support derrière les cadres afin de conserver uniquement le crochet. Imprimez les photos que vous souhaitez ajouter au cadre, puis placez-les à l'intérieur en vous assurant de bien refermer les attaches au verso.

Pour attacher les cadres à la couronne, utilisez du fil de fleuriste de la même couleur que la couronne. Faites passer ce fil à travers la couronne et serrez bien avant de nouer solidement. Le cadre devrait être bien collé à la couronne. Continuez ainsi pour tous les autres cadres en alternant les styles de cadres et les photos horizontales et verticales.

Les cadres devraient se chevaucher pour créer un effet fourni et intéressant à l'œil.

Révolutionner la couronne

Plutôt que de s'en tenir à la traditionnelle couronne, choisissez une forme, un symbole ou une lettre qui vous caractérise.

Reproduisez cette forme sur du carton épais. Si vous n'êtes pas très doué avec l'agrandissement d'un dessin à la main, vous pouvez aussi faire imprimer en plus grand format pour quelques sous chez Bureau en gros.

Découpez votre forme de carton et enduisez-la de papier mâché. Pour ce faire, découpez des lanières de papier journal que vous aurez trempé dans un mélange d'eau et de farine comme suit :

- 1 tasse d'eau froide
- 1/2 tasse de farine
- 5 tasses d'eau chaude

Laissez sécher votre forme, puis laissez aller votre imagination! Couvrez-la de raphia, de corde de jute, peignez-la ou collez-y des brillants pour la faire scintiller!

Ajoutez des fleurs et des rubans que vous aurez soigneusement groupés dans le coin inférieur droit ou le coin supérieur gauche pour rappeler la belle saison et donner une touche de naturalité à votre couronne nouveau genre!

TEXTE PUBLICITAIRE

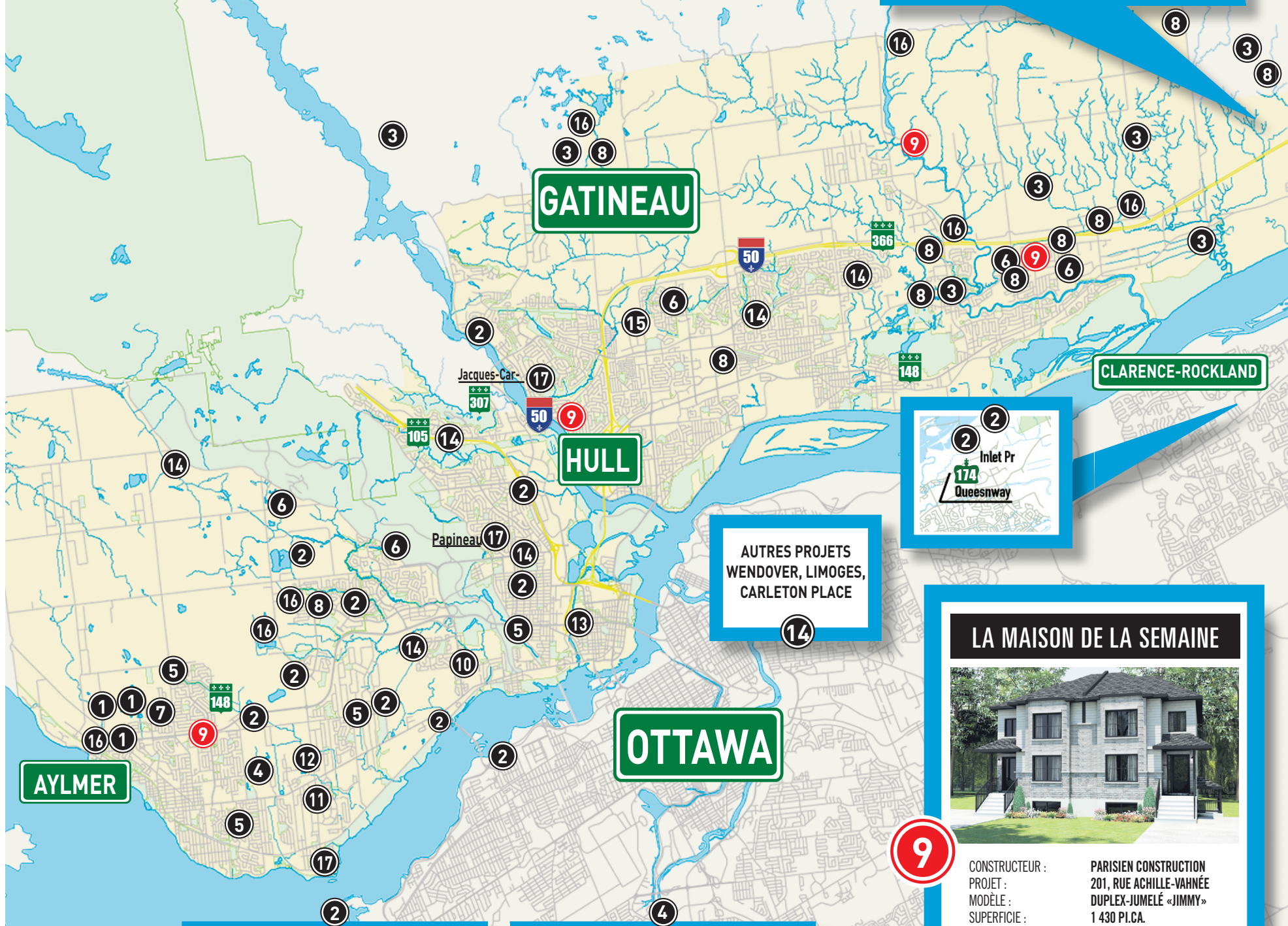


À SURVEILLER
SAMEDI 23 AOÛT

NOTRE CAHIER HABITATION SPÉCIAL MAISONS NEUVES

RÉSERVEZ VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE DÈS MAINTENANT EN COMPOSANT LE 613 562-7747.
DATE LIMITE DE RÉSERVATION : JEUDI 14 AOÛT

LE GUIDE DES PROJETS DOMICILIAIRES



AUTRES PROJETS
WENDOVER, LIMOGES,
CARLETON PLACE

LA MAISON DE LA SEMAINE



CONSTRUCTEUR : PARISIEN CONSTRUCTION
PROJET : 201, RUE ACHILLE-VAHNÉE
MODÈLE : DUPLEX-JUMELÉ «JIMMY»
SUPERFICIE : 1 430 PI.CA.
NOMBRE DE CHAMBRES À COUCHER : 3
NOMBRE DE SALLES DE BAINS : 1.5

AUTRES PROJETS

PETRIE'S LANDING I,
PETRIE'S LANDING II, PETRIE'S LANDING III,
460 ST-LAURENT, HERITAGE HILLS, LOREKA
COURT, CARLETON CROSSING

AUTRES PROJETS

THE BOWERY, BROOKSIDE, BROWNSTONES, DEER RUN,
DEERCROFT TERRACE, FERNBANK CROSSING, FIELDSTONE,
THE GALLERIA, JADE CONDO FLATS, KANATA LAKES, THE
LANDING, NOTTING HILL, RIVERSIDE SOUTH, STRANDHERD
MEADOWS, TRAILSEDGE, WOODROFFE ESTATES



1 **chabitol** 819 682-0682
www.chabitol.com

2 **BRIGIL** WWW.BRIGIL.COM

3 **LAURENT LABRIE** 819 986-1128
www.laurentlabrie.com

4 **RICH CRAFT** 819 682-7000
www.richcraft.com

5 **Bouladier** 819 684-0111
www.habitationsbouladier.com

6 **MAISONS CHARTRO** 819 770-4722
www.maisonschartro.ca

7 **benac** 819 682-0501
www.benacconstruction.ca

8 **LAVÉRENDRYE** 819 663-0003
www.lesconstructionslaverendrye.com

9 **PARISIEN** 819 213-4444
www.parisienconstruction.com

10 **PLACE DU PARC** 819 775-5649
www.placeduparc.com

11 **CONDOS DU RIVAGE** 819 778-7125
www.condosdurivage.ca

12 **CONDOS CHÂTEAU CARTIER** 819 966-5798
www.condoschateaucartier.com

13 **VILU** 819 665-3659
www.leviu.ca

14 **DEV CORE** 819 328-2371
www.devcore.ca

15 **SQUARE URBANIA** 819 246-4848
www.squareurbania.ca

16 **SOLICO CONSTRUCTION** 819 893-4473
www.solico.ca

17 **terra verde** 819 595-3777
www.terra-verde.ca

18 Espace disponible

19 Espace disponible

20 Espace disponible

Décorez avec les œuvres de vos tout-petits

CORINNE LALONDE

La décoration d'une maison devient souvent très secondaire quand les enfants naissent. Puis, ils arrivent à cet âge où ils souhaitent décorer à leur façon. Ils veulent voir leurs dessins et bricolages fièrement disposés sur vos plus belles bibliothèques et sur votre réfrigérateur. Comment faire alors pour intégrer ces chefs-d'œuvre à votre décor tout en conservant un esthétisme qui vous plaira?

Tout d'abord, vous devrez faire des choix dans les œuvres que vous souhaitez afficher. Vous pouvez donner des balises à votre enfant : un dessin où il s'est particulièrement appliqué ou un bricolage dont il est particulièrement fier pourra trouver place sur son « mur des célébrités ». Les autres peuvent être rangés et conservés dans une boîte à souvenirs.

Art visuel

Réservez un mur ou un espace à l'affichage des œuvres de vos enfants et choisissez des cadres

ou des tablettes qui pourront les mettre en valeur. Les cadres blancs dont le pourtour transparent est plus grand que le dessin mettent bien en valeur n'importe quel type de papier. Ils peuvent être réutilisés plusieurs fois si vous décidez de changer les œuvres!

Pour les conserver plus longtemps, vous pouvez également les faire laminer. Les techniques d'aujourd'hui sont beaucoup plus développées et vous pourrez choisir entre plusieurs finis et plusieurs habillages. Ceux qui ont le plus d'effet sont assurément les laminages dans un boîtier en suspension qui crée l'illusion que l'image flotte sur le mur. Les laminages sur boîtier d'un pouce d'épaisseur offrent aussi beaucoup de style à une œuvre.

Vous pourriez, par exemple, choisir un espace d'un corridor ou du bureau pour y aménager un agencement de cadres plus grands et plus petits. Déterminez tout d'abord la forme que vous souhaitez lui donner puis choisissez des cadres qui pourront remplir l'espace.

Si vous êtes plus éclectiques, vous pourriez aussi remplir le mur du sol au plafond de cadres de grandeurs différentes. Variez entre des photos de famille et des œuvres de vos enfants!

Sculptures et collages

Les bricolages sont parfois plus difficiles à harmoniser à un décor. Vous pourriez donc leur réserver une tablette dans l'entrée, bien en vue de tous les visiteurs, par exemple. Utilisez une tablette sobre : une belle tablette blanche évitera l'aspect surchargé et vous permettra de mettre en valeur toutes les belles couleurs utilisées par vos enfants!

Vous pourriez aussi transformer une table de salon de verre en présentoir. Déposez les sculptures sous la deuxième tablette : vous permettrez alors à vos visiteurs d'admirer les œuvres de vos enfants tout en les protégeant!

Solutions alternatives

Si vous ne disposez pas d'espace pour afficher les œuvres de vos enfants, vous pouvez aussi vous

tourner vers des compagnies comme Society6 qui se charge de les imprimer pour vous sur des t-shirts, des coussins ou encore des étuis à iPhone!

Il existe aussi des compagnies comme le site Web « happybulle.com » qui transforment les dessins de vos enfants en bijoux ou en porte-clés.



L'artisanat pour les nuls

C.L. — L'artisanat, qui est mieux connu sous le nom de *Do it yourself* ou D.I.Y., a le vent dans les voiles. Il n'y a qu'à parcourir le cyberspace sur des sites comme Pinterest ou Etsy pour comprendre l'ampleur du phénomène. Si vous êtes donc le moins doué pour les travaux manuels, voici quelques idées par lesquelles commencer.

Les objets faits maison sont une excellente façon de décorer votre maison. Pensez donc à des réalisations qui vous seront utiles et qui conviendront à votre décor. Ce sont les matériaux choisis et les façons de traiter ces matériaux qui vous permettront de compléter votre décor.

Décorations chaleureuses

Il conviendra d'utiliser du bois pour rehausser les décors chaleureux. Si vous souhaitez exposer vos photos d'une façon originale, vous pouvez créer des panneaux de bois à pinces.

Utilisez une grande planche de bois et coupez-la en pièces de 13" x 12" (vous pouvez les faire couper directement à la quincaillerie). Sablez les côtés afin de les arrondir et créer un effet vieillot.

Après les avoir bien nettoyées, enduisez vos planches d'un vernis foncé. Lorsque la teinture est sèche, repassez légèrement dessus avec votre papier à poncer afin de lui donner une allure usée.

Mesurez deux pouces de chaque côté de la planche et faites une petite marque. C'est à cet endroit que vous placerez les pinces, à l'aide de colle liquide ou de colle chaude. Ajoutez une belle photo de famille et voilà!

Décorations industrielles

Les décors industriels sont caractérisés par l'utilisation de matériaux bruts : le ciment, le bois de grange et l'acier, notamment. Sur le Web, on trouve de nombreux projets réalisés avec de vieilles palettes de transport. Or, si vous êtes débutants dans le domaine, la construction de meubles n'est pas à conseiller!

Tournez-vous plutôt vers l'assemblage de chandeliers en ciment. Vous aurez besoin de la poudre de ciment, des verres de papiers pour mélanger le ciment, des bâtonnets de bois, de deux contenants de plastique lisse

pouvant être contenu l'un dans l'autre, de pièces de monnaie pour créer un poids et de toute autre décoration que vous souhaiteriez y ajouter.

Tout d'abord, utilisez le verre de papier pour créer votre mélange de ciment selon les instructions. Vous devriez obtenir la consistance de la crème glacée molle. Versez ce mélange dans le plus grand contenant de plastique. Poussez ensuite le plus petit contenant dans le mélange, de sorte à créer un espace pour la chandelle. Ajoutez les pièces de monnaie pour créer un poids. Faites attention à le garder centré.

Laissez sécher le tout 24 heures, puis retirez le contenant de plastique extérieur pour commencer (vous aurez peut-être besoin de le couper). Utilisez des pinces pour retirer le contenant intérieur. Laissez sécher de nouveau pour 12 heures.

Maintenant que votre chandelier est bien sec, assurez-vous de lisser les aspérités à l'aide d'un papier abrasif jusqu'à ce que la surface soit droite et plane. Vous êtes maintenant prêts à utiliser votre chandelier!

Vous désirez une LICENCE d'entrepreneur en construction?

Nos programmes de formation vous permettent l'obtention de votre licence sans faire les examens de la Régie du Bâtiment du Québec. L'APCHQ est le meilleur allié de votre entreprise. Devenez membre dès aujourd'hui pour profiter de nombreux avantages.

DÉBUT DES FORMATIONS : 16 AOÛT 2014



Réservation obligatoire
Caroline Whissell
819-561-7000 # 202
cwhissell@apchqoutaouais.com

Du lundi au jeudi de 8 h à 19 h / Vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel: petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613-562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 17 h 30 le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

	101-114	AVIS
	201-260	MARCHANDISES
	301-326	SERVICES
	332-374	EXPERTS

	380-390	SERVICES DIVERS
	401-424	EMPLOIS
	501-544	LOGEMENTS
	551-578	PROPRIÉTÉS

	601-624	COMMERCES ET INDUSTRIES
	701-730	VÉHICULES
	AVIS	NÉCROLOGIQUES

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT
LIVRAISON À DOMICILE : 230,65 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,70 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 509,08 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
189 FERNAND-Arvisais, meubles et linge pour enfant, et plusieurs autres.

NOUVELLE ANNONCE!
287 BREBEUF, samedi et dimanche, articles maison, bateau, outils, etc.

NOUVELLE ANNONCE!
60 DE L'ERABLIÈRE, Gatineau, 8h à 16h, meubles, outils, linge, de tout!

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 10 D'Evry, sam. et dim. de 8h à 16h., intérieur et extérieur.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, rue Joannise, le samedi 2 août. De tout pour tous.

MASHAM, ch. Beaupré, gigantesque vente garage les 1-2-3 août. Plomberie, électricité, outils, antiquités, etc.

SAMEDI , 2 août, 405 de Castillon, secteur Masson-Anger, jouets, meubles, électroniques, produit Avon 50%.

PROFITEZ

de notre offre spéciale !

Annoncez
votre vente garage
durant 3 jours consécutifs
pour seulement 15\$ *

Informez-vous au
613-562-0222
* annonce de 3 lignes
Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

BEAU BON PAS CHER
Vente/Achat appareils ménagers usagers. 757 St-René Est, **819-669-0697**

RÉFRIG., poêle, lave-vaisselle, micro-ondes, 1,000\$, 2 tiroirs laveuse/sécheuse frontale 150\$, 819-360-6080.

214 JEUX ET JOUETS

ACHETE consoles et jeux, Nintendo et Super Nintendo, Game Boy, Sega, Atari et autres, 819-243-0536.

228 ANIMAUX

SCHNAUZER nains, adorables chiots, vaccinés, 500\$, 819-986-3968.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour chien
★ aubergecanine.ca ★ 819-983-6665

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

16', 1992 PRINCECRAFT Starfish, 30 forces Evinrude (électr.), deux sièges, remorque et toile, bon pour la rivière, 4,900\$ nég., 819-665-0783.



NOUVELLE ARRIVAGE, Browning, Winchester, minéral Ferme Monette, heure d'ouverture lun au ven: 8h30 à 16h, rendez-vous 16h à 20h, sam de 9h à 15h. 819-985-2400
www.sportmotothurso.com

S & W 44 Magnum, S & W 357 Magnum, S & W MP 9 mm, Ruger Mark III cal. .22. Les 4 : 2,500\$, 819-665-0783.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison 819-568-2650, 819-775-0442.

BOIS de chauffage sec, livré, 100\$ la corde, 819-930-2316

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT complet de bar laitier à vendre. (819)319-5227

254 MATÉRIAUX

ISOLANT, styromousse bleu 2 pi X 4 pi et 4 X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8\$, 819-775-8048.

PRUCHE, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique. Pour inf. Sébastien, 819-743-3772

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et peinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!



BESOIN D'AGRANDISSEMENT rapide. Bâtiments préfabriqués usagés, 12x32 ou 24x32, isolé et panneau électr. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.

CÈDRES pour haie, bon prix, Frank au 819-557-1062

CHAISE bergère: 100\$, chaise roulante Jazé: 2.500\$, lit 39 po.: 150\$, ordinateur: 100\$, vaisselier: 75\$, petit buffet: 50\$ et autres. 819-243-5626.

NOUVELLE ANNONCE!

GÉNÉRATRICES Subaru, remorque de tout genre, prix imbattable, 819-463-3488.

PLUSIEURS ARTICLES À VENDRE
Pantalon et veste en cuir, porte-vélo, exerciceur abdominal, tables et chaises de patio et de cuisine, costume de danse et bien plus, 819-776-6514.

PRIX spécial pierres patio 24x24 po, 2\$ ch. avec palette de 40, ou 3\$ à l'unité, 819-775-8048

260 DIVERS DEMANDÉS

NOUS ramassons métaux, batteries, autos, meubles, électros, réservoirs d'huile et fournaises, 819-664-1127

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. **819-773-1440**

COURTAGEEXPRESS.com

Prêt de 500 - 625 - 750\$

1 - 888 - 994 - 4054

PRÊT 500\$
SOLUTION SERVICE DIRECT
1-844-994-6868

PRÊTS DE 500\$
sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: 819-777-7847.

IMPÔT, tenue de livres, Contacter Ivan Chaput au 613-794-9296.

306 IMPÔTS

COMPTABLE À LA RETRAITE
tarifs raisonnables. 819-561-1410

IMPÔTS PAR INTERNET
Gatineau. Cell.: 613-277-7125.

307 INFORMATIQUE

100% RÉPARATION à domicile d'ordinateur, 613-697-4298.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

* FORMATION: Massothérapie - Galvatonie - Auriculogé - Réflexologie. Prix imbattable. Horaire flexible. Cours accrédités. 1 866 959-0999.
ECOLEMASSAGESUISSE.CA

PROF: math, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351, bonjourprof.ca

314 GARDERAI ENFANTS

1 PLACE pour poupon, 27 ans d'exp., 6h30 à 17h, bd Lorrain, 819-593-1158

7\$, 6 MOIS et +, éducatrice diplômée, coin Maloney/Labrosse, 819-439-6176

314 GARDERAI ENFANTS

GARDERIE 7\$, places disponibles, soirs et nuits, 819-986-6938.

GARDERIE les petits amours, places libre. enfants de 9 mois à 6 ans Située à Cantley. 30\$/jour remboursement anticipé disponible. 819-328-5871

NOUVELLE ANNONCE!

GARDERIE privée, milieu familial, 0 à 5 ans, secteur La Gappe. Francine et Marie-Eve au 819-243-1824.

PLACES disponibles en milieu familial, près école Escalade, 819-743-2629.

316 MASSOTHÉRAPIE

#1 HULL pour homme, massage pour votre mieux-être, 819-777-8216.

MASSAGE...9h à 21h, Mélane, 819-664-4408

MASSAGE à domicile, service professionnel, Nathalie 819-665-5668

318 SOINS DE SANTÉ

J'OFFRE mes services à domicile pour personnes âgées, 819-669-8972.

Offre soins à domicile aux personnes en perte d'autonomie. Contactez Anick, 819-503-5311.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES
Huguette, 46 ans d'exp. voyance, cet appel pourrait changer votre vie. Amour/argent/santé 1-900-451-5276

AMOUR, retour de l'être aimé, Mondial Astro, 819-319-1330

AVENIR par les cartes tarots, 30\$, 777, Bernard Le Clairvoyant au 819-617-3828.

JO SOLEIL, voyante téléphonique, 1-900-789-3010, 2,99\$/min. 18 ans+ carte crédit 514-250-3010 min. gratuite

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403.
www.madamebe.ca

386 MASSAGES ET MESSAGES PERSONNELS

100% BELLE PETITE PRINCESSE
Vanessa, 21 ans, 5'5", 105 lbs, 34C
Reçoit homme 40 ans et +
819-635-6809

100% DOUCE et sexy
Nathalie, 819-351-0382

♥100% DUO ♥SPECIAL, 2 pour 1 ♥ film xxx, chaude ♥sexy, 819-208-4229

100% NOUVELLE, belle cocotte croquante ♥ Angélique 819-209-1306.

BELLE Jes, massage charnel Templeton, 8h à 8h, 819 643-2634

MASSEUSE DEMANDÉE AVEC OUS
SANS EXPÉRIENCE 819-319-0818

★MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE
1er choix, 613-859-8123, nous engageons. 216 St-Joseph, 2e étage, Hull



NOUVEAU! MESSAGES 7 jours
172 Laval, 819-500-8688

NOUVELLE EMPLACEMENT. Monika, reçoit/se déplace, 819-923-0102.

♥♥ SEXY, filles asiatiques, massage, se déplace, 24/7, 613-410-2263. ♥♥

STUDIO Chantal massothérapie, 57 St-Joseph, 10h à 21h, 819-205-5540.

SUPER MASSAGE : 40 ans et plus
10h à 22h, 7 sur 7, 819-661-3331.

★ ♥ VENEZ RELAXER AVEC MOI ♥ ★
LORENA 819-921-7380

XXX / MASSEUR 819-360-3107
24h reçoit/déplace discret

388 SERVICES D'ESCORTE

100% 1er Abandon EXXXTASE,
8 filles 18 à 40 ans, duo, on reçoit 24h
Claude 819-328-5393, Engageons.

100% ADORABLE, sexy et discrète,
duo disponible, 24h, 819-208-4571.

100% Adorable, Zoé, italienne,
reçoit et se déplace, 819-598-5925.

♥ Chinoise, Japonaise, Coréenne
613-668-3456. Se déplace. 24h/7

388 SERVICES D'ESCORTE

CINDY, splendide blonde en forme, 5'3", 105 lbs, 21 ans, 819-639-2179

GABY, Blonde, 19 ans, 34B, 110 lbs, 5'4", appelle ou texte moi 819-639-2637

JOLIES/SEXY filles Asiatiques, pour soirée formidable, 24/7, 613-322-8987

KIERA 38D-26-36
819-230-7770

LEXISTAR, belle brunette, 19 ans, 5'2", 110 lbs, 34C, expérience torride, meilleur service en ville, 613-712-4343

MULATRE, très belle, massage 40\$, 38 D, Pte-Gatineau, 613-252-6241

SHIANNE, femme anglaise, danseuse privée, 819-243-7166

401 AIDE DEMANDÉE

FILLES 20 ANS +, Salon santé, plaignant/payant, expérience non-nécessaire, Lynne 613-824-8343.

PERSONNE pour s'occuper à l'occasion d'un homme à mobilité réduite. 819 246-7123.

408 OFFRES D'EMPLOI

AGENTS de sécurité avec permis BSP valide pour travailler 36h la fin de sem. du 28, 29, 30 et 31 août pour un événement. 16, 14 \$/h. 819 665-2858

NOUVELLE ANNONCE!

A la recherche de mécanicien avec exp.,/vendeur de pièces 819-770-7777

AVANT le 9 août : recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre (formule par 66 médecins, réglementé par Santé Canada). 819-643-8470.
www.maignirenforme.com

BARBIBELLE SPA est à la recherche d'un(e) réceptionniste, Votre CV à barbibellespa@gmail.com
www.barbibellespa.ca

BESOIN de journaliers pour entretien ext. (balayage, coupe de gazon), permis de conduire valide. Envoyez C.V. à info@gcconstructionexpert.com ou par fax: 819-682-6975.

BESOIN d'un(e) mécanicien(ne), 10 ans ou + d'exp., pour des problèmes mécaniques ou électroniques pour toutes marques de véhicules usagés, Stéphane : 819-328-9528.

BESOIN, préférence dame, pour entretien ménager, en groupe dans les maisons, véhicule obligatoire, essence payée, 12\$/h. 37.5h/sem (7h à 15h) 819-643-4222.

NOUVELLE ANNONCE!

CHAUFFEUR DE CAMION pour livraison de planches de bois et autres tâches. Bonne forme et force physique, temps plein/sem., opérer un chariot élévateur est un atout. 819-664-0122 819-463-4742.

idéal roofing
Company Ltd, Manufacturers

idéal revêtement
Compagnie Ltée, Manufacturiers

Idéal Revêtement Compagnie Ltée est à la recherche d'un :

Commis aux ventes au comptoir

Le poste consiste :

- Prendre les commandes par téléphone.
- Faire le service à la clientèle.
- Effectuer toutes autres tâches requises.
- Distribution, prix & date de livraison.
- Prendre les commandes au comptoir de ventes

Exigences :

- Le postulant doit détenir une formation collégiale ou universitaire.
- Bilingue (Français et Anglais) est essentiel.
- Travailler dans un contexte de travail ayant des échéances serrées.

La compagnie vous offre un programme de bénéfices et de rémunération concurrentielle avec des perspectives d'avancement. Si le défi vous intéresse envoyer votre CV à jcgibeault@idealroofing.ca ou par télécopieur 613-746-0520 avant le 8 août 2014. Aucun appel accepté.

408 OFFRES D'EMPLOI

LIVREURS DEMANDÉS (h/f)
Le Droit, secteur Gatineau
550\$-850\$/mensuel

Poste disponible maintenant, 6 jours par sem. Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et terminer la livraison avant 6h le matin du lun. au ven. et 7h le samedi matin.

Les personnes intéressées sont priées de joindre Patrick Payette entre 8h et 10h du lundi au ven. au 819-665-9665.

LeDroitSurMonOrdi.ca

MFR Maitre paysagiste est à la recherche d'une personne polyvalente, avec plusieurs années d'exp., pour pose «interlock», muret, tourbe, ainsi que les compétences pour opérer la machinerie, salaire selon exp., 819-665-7736.

CHAUFFEUR DE CAMION

- ✓ Classe 1 ou Classe AZ
- ✓ 2 à 5 ans d'expérience

Contactez
Richard Connelly au
613 749-3344

NOUVEAU!

M. MUFFLER Aylmer est à la recherche d'un(e) mécanicien(ne) avec exp., poste temps plein au sein d'une équipe dynamique, se présenter au 475 ch. McConnell.

Faites-en l'essai
LeDroitSurMonOrdi.ca

CONSEILLER(ÈRE) TECHNIQUE
avec expérience

Beaucoup d'entregent, soucieux d'offrir un excellent service à la clientèle.

Faire parvenir votre C.V.
a/s : Philippe Lacroix
placroix@groupegrenier.ca
819 568-4646

336 NETTOYAGE, MÉNAGE



1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-643-4222 www.pousseepoussiere.ca

NOUVELLE ANNONCE!

25 ans d'exp. font la différence Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

NOUVELLE ANNONCE!

BESOIN de personnes de confiance pour faire votre ménage? entretienmenager3m.com Marlyn: 819-661-5554.

FEMME de ménage, 17 ans d'exp., références. Julie, 613-889-7006.

FERAIS ménage dans votre maison privée, Christine: 819-661-7337

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel, service personnalisé adapté à vos besoins, estimation gratuite. Any, 819-665-9190.

NETTOYAGE CINQ ÉTOILES

Entretien ménager, grand ménage, lavage de tapis et meubles, conduits d'air et beaucoup plus, 819-962-4692 www.nettoyagecinqetoiles.info

342 PISCINES

HORS-TERRE, installation, réparations, changement de toile et déménagement. 27 ans d'exp. Le prof. Yvon Hotte: 819-281-0026

343 EXCAVATION

#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS excavation, terrassement, camionage, sable, gravier, terre, 819-360-4187.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

10 ANS d'exp., pavé uni, mur de soutien, excavation, 15% rabais si contrat signé avant le 15 août, 819-213-2390.

CÈDRES MULTI COUPES

Taille de haies de cèdres, émondage, coupe d'arbres, mur de soutien, satisfaction garantie. **819-210-1235**

CIME- Tonte de pelouse, taille de cèdres, pose de tourbe, pavé uni, murets, estimation gratuite, 819-918-4876. **www.cimeentreprise.com**

ENTREPRISE M. EMERY

Paysagement, pose haies de cèdres, terrassement, clôture pavé uni, muret, pose de tourbe, mini excavation, réparation fissure de fondation et drain français, 819-661-9432.

ENVIRO-CÈDRES

Cèdres à haie, 2 pi et +, garantie 1 an sur instal. 819-743-9013, 613-799-0958

TAILLE de cèdre en hauteur de 4pi à 20pi, 25 ans d'exp., 819-664-1750

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLANS DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE 613-323-7526

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

JACQUES HOULE SERVICE INC. Réfrigération/climatisation, vente de climatiseurs mural/central estimation gratuite pour installation, RBQ 5645327701, 819-665-5256.

352 CONSTRUCTION, RENOVATION

HOMME à tout faire, petite rénovation et réparation int. et ext., 819-918-0229.

JOINTS, peinture, plancher flottant, bois franc, céramique, finition de sous-sol, etc. Bernard, 819-665-2980.

RÉPARATION de ciment, crépi, finition, fissures, propreté et satisfaction garantie, 613-315-9867.



www.multitravauxlebricoleur.com s/sol, s/bain, cuisine, gypse, joints, flottant int. et ext. RBQ. 819-328-2595

353 VITRERIE

REP. FENÊTRES (THERMOS) DOUCHES EN VERRE 819-209-6799

354 MAÇONNERIE

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-208-9281.

356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES MDL 35 ans d'exp., APCHQ, RBQ, travail professionnel, réparation de toitures, couvreur certifié BP, service d'urgence. 819-281-4395, 819-712-3958.

TOITURE AUDET INC Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

TOITURES GATINEAU Spécial : de 0 à 500\$ de rabais Estimation gratuite et un vrai 25 ans d'exp., R.B.Q., 819-351-7647.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ELECTRIQUE SBD Inc. 24/7, spa, piscine, rénovation, neuf, meilleur prix, estimation gratuite, 819-360-4780.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC. **Électricité, chauffage, climatisation** À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. 819-568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

NOUVELLE ANNONCE!

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

25 ANS d'exp. Peintre résidentiel, 819-456-3308

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★ ★ ★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc., 669-6172, 1-800-407-6172, RBQ 8313-1136-01, 35 ans d'exp.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

366 DÉMÉNAGEMENT



DÉMÉNAGEMENT OSCAR & RICK/ ALTRAN DÉMÉNAGEMENT oscarandricksmoving.com 613-746-1082, 819-208-1192

DÉMÉNAGEMENT SELECT, 2 hommes/1 camion 85\$/h, 3 hommes/1 camion 105\$/h, 10% entre le 5 et 25 du mois été 2014, **819-893-2330**.

Faites-en l'essai

LeDroit SurMon Ordi.ca

FERAIS petits déménagements, seulement, 819-663-1662, 819-664-4993.

408 OFFRES D'EMPLOI

Top Quality Exterior Design & Maintenance Ltd.

Nous recherchons PAYSAGISTES AVEC EXPERIENCE (arbres de gros calibre); ce candidat(e) devra avoir une bonne connaissance d'arbres et d'arbustes. Il devra être en mesure d'identifier et traiter les maladies ou problèmes reliés aux arbres et au sol et devra avoir 3 ans minimum dans l'entretien et l'installation des arbres et arbustes. SALAIRE ENTRE \$15/h. et \$20/h. Téléphone : 613-552-8671 / courriel: amiller@topqualityexteriordesign.com

Top Quality Exterior Design & Maintenance Ltd.

Nous recherchons POSEURS D'INTERLOCK et de MURS DE SOUTIEN AVEC EXPERIENCE; ce candidat(e) doit être en mesure d'utiliser un transit, lire des plans de construction, utiliser de la machinerie (Kubota, Quick-Cut, etc). Il devra être en mesure d'identifier et traiter les situations reliées aux élévations, suivre une schedule et devra avoir 3 ans minimum d'expérience dans ce domaine. SALAIRE ENTRE 15\$/h. et 25\$/h. Téléphone : 613-897-8135/ courriel: info@topqualityexteriordesign.com

OUVERTURES à temps plein, à la recherche d'individus motivés pour notre équipe de relations aux public. Aucune exp. requise, formation fournie, moyenne de 16\$/heure pour débutants. Opportunités d'avancement. Nous avons besoin de Leaders. Téléphonez aujourd'hui, commencez demain 613-288-5147.

PLOMBIER, min. 7 ans d'exp. en service et construction, 613 229-1879.

SUBARU. OUTAOUAIS

DIRECTEUR ADJOINT AUX VENTES

Description :

- 35 h/sem. du lundi au vendredi
- Tâches administratives
- Assister le directeur des ventes dans ses tâches
- Conclusion et administration des ventes

Exigences :

- Expérience dans un concessionnaire automobile
- Avoir beaucoup de leadership ; pouvant conduire son équipe vers de nouveaux sommets
- Bon communicateur et bon motivateur
- Le bilinguisme serait un atout important
- Être ponctuel, assidu à ses tâches, organisé et ordonné

Nous offrons :

Un produit de qualité, un environnement de travail agréable, une opportunité de progression et un salaire compétitif.

Si vous aimez les défis et possédez les qualifications requises alors vous êtes un(e) candidat(e) que nous aimerions rencontrer.

Faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à : jtoulouse@subaruoutaouais.com ou par télécopieur 819 777-1256

408 OFFRES D'EMPLOI

PELOUSE CONCEPT, vendeurs demandés avec exp., bienvenue aux vendeurs de scellant, agents en télémarketing, **très payant**, rendez-vous fourni, Jimmy 819-319-5545.

GRATIN PROULX BUILDING MATERIALS LTD.

CHAUFFEUR DE CAMION «DE LIFT»

- Expérience dans le «drywall»
- Salaire selon expérience

Contactez **Richard Connelly** au **613 749-3344** Téléc.: 613 749-2364

RECHERCHE chef pour Elyo Shawarma Gatineau (spécialité libanaise), min. 6 mois exp., 40h/sem., entre 15\$-17\$/h. Contactez Elie : elie.nassar@yahoo.com

LeDroitSurMonOrdi.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

REMORQUAGE HENRIE **CHAUFFEUR** avec exp. un atout, ou formation sera donnée. Personne sérieuse, ven. au dim., soir et nuit. 33.5 heures garanties. 819-771-4242.

SUBARU. OUTAOUAIS

RECHERCHE CONDUCTEUR DE NAVETTE

Temps partiel

Exigences :

- Bilingue
- Permis de conduire valide.

Faites parvenir votre curriculum vitae par courriel à : eperreault@subaruoutaouais.com ou par télécopieur 819 777-1256

RECHERCHE employé(e), bilingue, pour louer téléviseurs et téléphones à l'Hôpital Général d'Ottawa, 4 jours /sem., connaissance de base informatique, laissez vos coordonnées au 1-800-361-3970 ou envoyez C.V. à info@hopitel.com

ATTENTION!

Recherche préposé(e) à l'entretien ménager d'immeuble commercial avec voiture pour travail de soir/nuit, disponible dans la région Ottawa/Gatineau. Laissez un message au 819-744-0444 ou par courriel si vous êtes intéressé: scoutlee@servicesmillenium.com

RECHERCHE répartiteur pour entreprise de camion localisé en Outaouais, temps plein, bilingue, capable de prendre des décisions rapide, connaissance de base sur ordinateur, salaire selon exp. Info: 613-858-2338. ou C.V.par fax: 819-455-2412.

REMORQUAGE TINTIN recherche chauffeur(se)s de remorqueuse, exp. un atout, de nuit sur semaine 819-663-7530 ou C.V. par fax: 819-663-5368 ou par courriel: tintin@bellnet.ca

TIM HORTONS à Val-des-Monts et Wakefield sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit. 819-459-3535. ou C.V. à: th2630@hotmail.com

TOITURES S. JANVEAU recherche poseur de bardeaux et journalier avec exp. 819-669-6086.

Les Immeubles ETASSE

CONCIERGE recherché(e)

Joignez-vous à une équipe dynamique et d'expérience! Vous êtes en forme et avez besoin d'être actif! Voici l'occasion d'obtenir un revenu tout en travaillant de votre domicile!

Vous devez demeurer sur les lieux (18-26 rue Orléans à Gatineau). Nous sommes à la recherche d'une personne travaillante, rigoureuse et honnête pour l'entretien ménager intérieur et extérieur de 2 immeubles de 24 logis. Aucune réparation à effectuer. Salaire concurrentiel! Vous devez parler un anglais de base. Si vous possédez une voiture et permis, un atout.

Lise Paquette, 819 568-5151 p.307 du lundi au vendredi 9 h à 17 h.

408 OFFRES D'EMPLOI

URGENT CONCEPTION EXTERIEUR STEVE Poseur de pavé-uni, mur de soutien, 3 ans exp., + menuiserie 819-664-2510

SUBARU. OUTAOUAIS

Subaru Outaouais, une entreprise en pleine expansion, est à la recherche de personnel dynamique pour compléter son équipe.

COMMIS DE BUREAU

Horaire 24h/semaine

Exigences :

- Bilingue
- Connaissance de ADP Drive serait un atout
- Sens de l'organisation
- Dynamique, honnête, ponctuel et ayant le souci du détail
- Expérience dans une concession automobile.

Faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à : rtoulouse@subaruoutaouais.com ou par télécopieur 819 777-1256

VITRAN EXPRESS CANADA est à la recherche d'un répartiteur en soirée, temps plein, doit être bilingue, connaître la région de Gatineau/Ottawa, capable de conduire un chariot élévateur et avoir une connaissance en ordinateur. Contactez Guylaine au 819-771-4662 ou à guylaine.girard@vitran.com

Faites-en l'essai

LeDroit SurMon Ordi.ca

HINO

Hino Gatineau (succ. Gatineau) est à la recherche de

MÉCANICIEN(NE)S CERTIFIÉES AVEC EXPÉRIENCE.

- Le candidat doit posséder un permis de conduire valide.
- Salaire en fonction de l'expérience avec assurance collective.

Faire parvenir votre candidature au Ressources Humaines

Courriel : RH@hinogatineau.com

CARLE FORD

www.carleford.com

Le vrai centre du camion

REPRÉSENTANT(E)S AUX VENTES

Expérience serait un atout

- Programme de formation
- Bonne ambiance de travail
- Ensemble d'avantages intéressants
- Concessionnaire possédant une très bonne réputation et un excellent achalandage.

Contactez : **Paul Vallieres** ou **Richard Champagne** **819 986-3000**

Courriel : pvallie@carleford.com rchampagne@carleford.com

metro PLUS

Marché Halloran

Recherche une personne axée sur le service à la clientèle pour le poste suivant:

CHEF CAISSIER(ÈRE)

Salaire compétitif avec avantages sociaux (incluant régime de retraite)

Vous présentez au 180, chemin Lépine, Gatineau (secteur Buckingham). Faites parvenir votre C.V. par télécopieur : 819.281.3553 ou par courriel mf022283mgr@metro.ca.

408 OFFRES D'EMPLOI



VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI ?

Venez rencontrer des employeurs qui recrutent:

- Services de santé Marleen Tassé Infirmières
- Lindocle Aide-cuisinier en cafétéria Serveur / livreur dans les écoles primaires
- OutaouaisQualifie.com Thanatologue Informaticien
- Commis comptable Psychoéducateur Electromécanicien Gestionnaire d'immeuble

Mardi 5 août 2014, à 17 h.

Apportez votre C.V. !

Activité gratuite, ouverte à tous.

Le Job Dating aura lieu à La Relance 270, boul. des Allumettières Gatineau (QC) Tél.: 819 770-6444 www.LaRelance.ca



COUPLE CONCIERGE

62 logements (Gatineau)

Responsabilités :

- Nettoyer et entretenir les immeubles
- Assurer un service de qualité aux locataires
- Responsable de la location

Exigences :

- Demeurer sur les lieux

Qualités essentielles :

- Autonome
- Débrouillard
- Entregent
- Bilingue

Posséder un coffre d'outils serait un atout. Possibilité de revenus supplémentaires.

Envoyez votre CV par fax au :

819 246-3591

ou par courriel à : info@immogest.ca



est à la recherche d'un(e)

CONSEILLER AU SERVICE

Avec minimum 1 an d'expérience Bilingue, entregent, belle personnalité

Nous offrons :

Un emploi à temps complet. Habillement. Assurance groupe. Salaire de base, plus bonus.

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur à l'attention de M. Luc Cornellier Téléc. : 819 776-3672 Téléphone : 819 776-6700

412 PERSONNEL DE BUREAU

BILINGUE, exp. assurance générale, C.V. à : desjardins.insurance@bellnet.ca ou par fax au 613-241-0352.

COMMIS comptable, bilingue, avec exp., simple comptable, temps plein, maintenant. Louis: 819-664-5815.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANT(E) dentaire, temps plein, jour et soir, exp. un atout. Télécopiez C.V. au 819-281-6150, tél.: 819-281-3368, 601 av. de Buckingham, Gatineau.

RÉCEPTIONNISTE dentaire, bilingue, temps plein. Envoyez votre C.V. au tangu99@yahoo.com

SECRÉTAIRE dentaire à temps plein disponible en soirée avec exp. dans le domaine dentaire. Envoyer C.V. par fax: 819-669-0187 ou par courriel: cliniquedentairedremarcellegirard@hotmail.ca

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BARBIBELLE SPA est à la recherche d'un(e) coiffeur(euse) avec exp. Contactez Véronique au 819-664-5000 www.barbibellespa.ca

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

GÉRANT(E) et coiffeur(se) d'exp., secteur Hull et Gatineau 819-210-0228.

INSTITUT MATIS DE HULL recherche esthéticienne électroliste, avec exp. temps plein. 819-360-0703.

SALON de coiffure à louer, meublé, libre 1er août, 53 Fortier, 819-776-4189.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CHEZ LOU PATATE recherche CUISINIER(ERE) avec EXP. Se présenter au 374 Main, Gatineau

NOUVELLE ANNONCE!

CUISINIER(E) avec exp., temps partiel demandé(e) pour Gatineau Pizza, salaire compétitif, 819-663-6771.

GAGA Patate cherche employé(e)s avec exp. (si possible). Portez C.V. au 1123 St-Louis, Gatineau.

GÉRANT(E) bilingue avec exp. pour section Lounge au Forum, 2 soirs/sem., 21h-3h am. Se présenter avec C.V. au 815 Jacques-Cartier, ou magali@leforum.ca

LIVREUR, aide-cuisinier. Après 16h: Pizza Emilio au 819-561-7171.

PRASAT THAI 460 Gréber, 2 cuisinier(ère)s diplômé(e)s de l'école de cuisine cambodgienne ou thai, se présenter avec C.V. et diplôme.

RESTAURANT Nickels Grill & Bar recherche cuisinier(lère). Présentez-vous au 78 Gréber avec C.V.

TIM HORTONS PLATEAU est à la recherche de personnel à temps plein de jour et de soir, exp. souhaitable. Apportez votre C.V. au restaurant, 208 boul. St-Raymond (819-778-6481)

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

FRAMER (métal), poseur de gypse et tireur de joints avec expérience seulement, 613-402-3410.

RECHERCHE charpentier menuisier pour charpente et finition intérieure. Avec carte CCQ. 613-266-7569

RECHERCHE couvreur d'exp. immédiatement, 819-779-7844.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE poseur de pavé uni, 4 à 5 ans d'exp., 819-213-2390

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

URGENT!

MÉCANICIEN d'équipements lourds pour faire maintenance sur équipement de construction, 5 ans d'exp, travail de jour, 6h30 à 16h, avantages sociaux. Tél.: 613-748-0009. Faites parvenir votre C.V. à:service@oehinc.com

501 LOGEMENTS À AYLMER

NOUVELLE ANNONCE!

0\$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, 819-639-7757.

2 CHAMBRES, neuf, aucun tapis, remise, aire ouverte, clim., à partir de 925\$, (promotion de location) 819-955-7335

3 CHAMBRES Terrasses de l'Emerald, haut de triplex, immeuble récent, plafond surélevé, bois flottant, îlot, clim., 1 stat., 985\$, 819-210-1434.

NOUVEAU!

PROMOTION SPÉCIALE

2 mois gratuit sur un bail de 1 an, 3 chambres avec garage, 1,050\$, 1 chambre, 700\$. En construction, prêt pour le 1er sept. Près du centre-ville d'Aylmer et Marina. Soyez les premiers! 22 Roméo Gendron, 819 213-2719

À seulement 15 minutes d'Ottawa

CONDO À LOUER 595\$

CHAUFFÉ/ÉCLAIRÉ

location@devcore.ca 819.410.8862

DEVCORE.CA

0\$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

1-2-3 CHAMBRES, style condo triplex, 367 Raymond, La Vérendrye Est et Côte d'Azur, pas de chien, à partir de 560\$, foyer au gaz. 819-923-1240 www.immeublesdesmarais.ca

1, 2 ET 3 chambres, 595\$, 850\$, 850\$, 1 mois gratuit, non chauffés, grand, propre, stat., 613-769-8518.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er août, eau chaude incl., Wi-Fi gratuit, surveillance par caméra, buanderie, près des Promenades et Rapidus, 595\$, 819-664-1208.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, Versant Côte d'Azur, ch./écl., 695\$, 819-329-6126

LeDroitSurMonOrdre.ca

LOGEMENTS NEUFS JAMAIS HABITÉS

À PARTIR DE 675\$

QUALITÉ SUPÉRIEURE • AIR CLIMATISÉ • ÉCHANGEUR D'AIR

1 CHAMBRE • 2 CHAMBRES

RABAIS ÉTUDIANTS • POSSIBILITÉ D'ÉLECTROS

PLUSIEURS PROMOTIONS DISPONIBLES

APPELEZ-NOUS POUR UNE VISITE

819 639-3304

1 CHAMBRE, 1er sept., 396 Gauthier, 580\$, chauffé, pas tapis 819-893-1622

1 CHAMBRE, 255 Guillemette, libre, semi-s/sol, chauffé, eau chaude, 2 appareils, buanderie, stat., 550\$. 613-265-7384.

1 CHAMBRE, 550\$, non ch. ni écl., pas de chien, 819-561-5434

1 CHAMBRE, 600\$, libre, rénové, s/sol, poêle/réfrig., prises lav./séc., câble, Wi-Fi, pas d'animaux, non-fumeur, Soirée: 819-921-2580.

1 CHAMBRE, à côté hôp., s/sol semi, ch./écl. 1^{er} août, 550\$, 819-568-1831

1 CHAMBRE, avec "walk-in" remise int., prises lav./séc., stat., autobus à la porte, 8 min. d'Ottawa, rue de Sillery, 695\$, libre, 819-568-3395.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, idéal pour personne 50 ans +, 725\$, 819-712-2929.

1 CHAMBRE, haut de duplex, joli, poêle, réfrig., lav./séc., clim. centrale, non-fumeur, pas d'animaux, 625\$, pas chauffé ni éclairé, 613-263-4132

1 CHAMBRE, juil., stat., 600\$ chauffé, éclairé, non-fumeur, 819-663-3558.

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 585\$, eau chaude, 819-557-3616.

1 CHAMBRE, libre, s/bain/cuisine rénovées, repeint, balcon, remise, références, Gatineau, 550\$. 819-607-1434

1 CHAMBRE, libre, très grand, ch., écl., clim. central, 700\$, 819 561-4735.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 ET 2 chambres, 2 appareils, buanderie, balcon, non chauffés ni éclairés, pas d'animaux, libres, à partir de 595\$ 819-208-1114, 819-661-1430.

1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Joye, chauffés, éclairés, garçonnière, spécial crédit loyer pour 60 ans et + retraité. 819-243-4410, 819-665-0156.



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$655 +. 819-561-3324

1 ET 2 chambres, propre, tranquille, sécuritaire, près de tous les services, à partir de 650\$ non chauffé ni éclairé, libre, (819)962-5235

2-3 CHAMBRES, 99 et 95 de Morency, très spacieux, 1 rez-de-ch., 1.250p, luxueux, refait à neuf incluant fenêtres, beau quartier près hôpital, idéal semi ou retraité(e), bois flottant/porcelaine, non chauffé ni éclairé, 1.095\$. Le second fraîchement rénové, bois flottant, vinyl, tapis, 925\$, 819-243-3478. Pour photo, voir www.cvendu.ca

2 BELLES chambres, 328 Héту, prises lav./séc., pas d'animaux, stat., 1,200p, triplex neuf, enquête crédit, grand balcon, tranquille, 935\$, non ch./ni écl., 1^{er} oct., Marc Tassé: 819-328-0844.

2 CHAMBRES, 635\$, prises lav./séc., poêle/réfrig., stat. Jean: 819-213-1521

Les Immeubles

PROMOTION 1 MOIS GRATUIT SUR UN BAIL DE 1 AN

1-2-3 chambres et studios

Près du rapibus

Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.

Logements chauffés / éclairés

*Garçonnière à partir de	585\$	*2 chambres à partir de	685\$
*1 chambre à partir de	620\$	*3 chambres à partir de	785\$

+ 50 meublés à louer au mois

819 568-5151 poste #5 www.etasse.com

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, neuf, meublé, 4 appareils, clim., non chauffé ni éclairé, libre, 625\$. 819-568-0088.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, rénové à neuf, près de tous les services, 1^{er} juil., 642\$, 819-568-4498

/1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 600\$, libre, imméd. 819-457-9070.

1 CHAMBRE, près pont Alonzo, semi s/sol, entrée privée, grand patio, chauffé, éclairé, câble, idéal personne seule non-fumeur 675\$, 819-827-1433



1 CHAMBRE

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 600\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, secteur Limbour, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. 1er août, remise, 575\$, 819-775-0341

1 CHAMBRE, semi-s/sol, idéal personne seule et étudiant, non-fumeur, Internet incl., 4 appareils, près Rapibus, libre, 580\$, 819-921-6828.

1 CHAMBRE, Templeton, ch./ écl., dans une maison privée, idéal 35 ans et +, 635\$, remise, libre, 819-643-3662

2 BELLES chambres, juil./août, triplex, style condo, céramique, bois flottant, 725\$, 819-671-1722.

NOUVELLE ANNONCE!

2 BELLES chambres, s/sol, 5 appareils neuf, plancher bois, ch./écl., stat., 850\$, libre, pas d'animaux, non-fumeur, 819-600-3114, 613-608-1820.

2 CHAMBRES, 1,050 pi car., libre triplex style condo, 3^e étage, flottant/ céramique, 795\$, 819-665-1515.

2 CHAMBRES, 10 Orléans, avec/sans poêle et réfrig., chauffé/éclairé, pas de chien, rénové, 695\$, 819-246-7443.

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, triplex neuf, style condo, près La Brosse, plancher bois, environnement boisé, 900\$, étude de crédit, pas d'animaux, 819-776-2947.

2 CHAMBRES, 1627 Maloney Est app. 2, près boul. de l'Aéroport, 675\$, non chauffé non éclairé, libre 1^{er} sept., 819-423-5973, 819-743-0964

2 CHAMBRES, 1^{er}, 2^e et 3^e étage, 1,200 pi car., spacieux, triplex neuf, style condo, plancher bois, balcon, pas de chien. 613-324-5828.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 3 mois 199\$, impeccable, balcon, prises lav./séc., chauffé, 725\$, 613-262-1980

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1^{er} août/sept/oct., condo Côte d'Azur, site boisé exceptionnel, impeccable, ensoleillé, flottant/céramique, stat. et rangement abondant, 865\$, 819-962-7547.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er étage, près Promenades, balcon, porte patio, stat., pas de tapis, 605\$ non ch. ni écl., 1^{er} sept., 819-772-5263.

2 CHAMBRES, 1^{er} sept./oct./nov., 665\$, ch./écl., appareils, buanderie, balcon, 819-712-3506, 819-431-0120

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 675\$, prises lav./séc., balcon, plancher de bois, stat., 819-712-3506.

2 CHAMBRES, 1^{er} sept./oct./nov., 675\$, prises lav./séc., balcon, plancher de bois, stat., 819-712-3506.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 2 stat., remise int./ext., balcon, libre, juil., 750\$, 382 Notre-Dame, 819-319-0808.

1 CHAMBRE 675\$

Foyer au gaz, échangeur d'air., remise int. et ext., bord de l'eau.

1 chambre libre immédiatement et 1 chambre libre le 1^{er} septembre

Jean : 819 360-8768

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, 1er juin/juil., bois, céramique, non chauffé ni éclairé, idéal pour 50 ans +, ascenseur, 830\$, 819-243-7758.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 2e étage, avec balcon, 650\$, frais repeint, non chauffé, non éclairé, 819-664-0767.

DOMAINE DES 4 VENTS

2 et 3 chambres rénovées. Prix compétitifs.

Josée 819 246-9144
819 213-1995

2 CHAMBRES, 2 s/bain, condo spacieux, plafond 9 pi, vrai foyer, équipé, beaucoup de fenêtres, près Promenades, 900\$ non ch. ni écl., 819-772-9672

2 CHAMBRES, 321 Duquette, frais peints, prises lav./séch., pas chauffé, pas éclairé, 670\$, libre, 819-329-4921.

2 CHAMBRES 695\$, prises lav./séc., près de tous les services, secteur tranquille, 6 unités. Jean, 819-213-1521.

2 CHAMBRES, 795\$, avenue Gatineau, près de la rivière, centre de triplex, paisible, remise int./ext., «walk-in», impeccable, grandes pièces, non ch./non écl., 819-771-5643.

2 CHAMBRES, 88 Hamel App. 3, 820\$ non chauffé ni éclairé, remise, 2 stat., libre, 819-664-5288.

2 CHAMBRES, beauté rare, condo luxueux, bois franc, céramique, grand balcon, salon 21 x 11 pi, remise, chauffé, 795\$, 850\$, 613-710-7529.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, non-fumeur, libre, 819-449-1180.

BRIGIL

JUSQU'À 100\$ DE RABAIS PAR MOIS*

* À la signature d'un bail de 12 mois et plus.

PLUS DE 1100 UNITÉS À GATINEAU ET OTTAWA

SEMI-DETACHÉS | MAISONS JARDINS | CONDOS | LOGEMENTS

GATINEAU		819 743-1771	819 568-1771
Imm.	1	89, rue Vaudreuil (près de Promenades du Portage) Condo	
Imm.	3	635, boul. des Hautes-Plaines (Pr. lav.-séch./1 stat.) Log.	
Imm.	3	121, rue Arthur-Graveline Maison jardin	
Imm.	2	224, De Morency (Pr. lav.-séch/ 1 stat.) Condo	
Imm.	1	23, rue S. Jeanne-Marie-Chavoïn (eau chaude/piscine ext./remise/1 stat) Condo	
Imm.	2	125, boul. Mont-Bleu (2 électros/eau chaude/chauffé) Log.	
Imm.	2	241, boul. Riel (2 électros/eau chaude/chauffé) Log.	
Imm.	2	562, boul. des Hautes-Plaines (Pr. lav.-séch./1 stat.) Condo	
Imm.	2	61, rue de Drapeau (2 électros/1 stat.) Log.	
Imm.	1	35, rue Prévost (Près de l'UQQ/2 électros/chauffé/eau chaude) bachelor Log.	
Imm.	1 ou 2	94, rue Jolicoeur (2 électros/eau chaude/chauffé) Log.	
Imm.	1 ou 3	Cumulus (Pr. lav.-séch/ 1 stat.) Condo	
Imm.	1	1241, boul. St-René Ouest (Pr. lav.-séch./remise/1 stat.) Log.	
Imm.	1-2 ou 3	Secteur du Plateau (Pr. lav.-séch./1 stat.) Condo	
Imm.	3	29, rue De Navarre (Pr. lav.-séch/ 1 stat.) Log.	
Sept.	1 ou 2	59, rue Daniel-Johnson (Pr. lav.-séch./1 stat.) Log.	
Sept.	2	95, rue Lesage (Flottant/Pr. lav.-séch./1 stat.) Log.	
Sept.	1-2 ou 3	Imp. Berthe Morisot (Pr. lav.-séch/ 1 stat.) Condo	
Sept.	1-2 ou 3	Près du Ch. Vanier (Pr. lav.-séch./1 stat) Condo	
Sept.	3	7, rue de Sauternes, Secteur Mîtee Paiement (Pr. lav.-séch./ 1 stat.) Condo	
Sept.	Bachelor	215, rue Mutchmore (chauffé pas éclairé, buanderie, 1 stat) Log.	
Sept.	1 ou 2	Rue Blizzard (Pr. lav.-séch./ 1 stat.) Log.	
Sept.	2	41, rue Orléans (Pr. lav.-séch./ 1 stat.) Log.	
Oct.	2	703, St-Joseph (Ac/pr. lav.-séch./1 stat.) Condo	
Oct.	3	22, rue Orléans (Buanderie/chauffé,éclairé/1 stat.) Log.	
Oct.	1	Rue Daniel Johnson (Pr. lav.-séch./1 stat.) Log.	
Oct.	2	61, rue Drapeau (Buanderie/1 stat.) Log.	

KANATA

613 883-1777

613 878-1771

Imm.	1 ou 2	Hungerford Gate (2 électrcos./1 stat.) Log.
Sept.	1 ou 2	Hungerford Gate (2 électrcos./1 stat.) Log.

Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis.

VISITEZ **BRIGIL.COM** POUR VOIR TOUTES NOS UNITÉS

Fier de bâtir une qualité de vie

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, bien éclairé, 775\$. 819-230-3460.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, chauffé-éclairé,demi s/sol, pas d'animaux, 600\$, près de la 50, 819-561-0356.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, remise, 780\$, sept., 819-777-1686.

2 CHAMBRES, condo de luxe 2012, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, stat. Coup de coeur assuré! chauffé, éclairé, 835\$, 819-664-0629.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, condos neufs de luxe, secteur Labrosse, à partir de 950\$, à qui la chance, 819-661-6765.

2 CHAMBRES, Curé-Préseault, près des Promenades, balcon, prises, aucun tapis, 700\$, 819-0384.

2 CHAMBRES, demi s/sol, entrée privée, ch./écl., 750\$, libre, 819-568-3274, 613-410-3211

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.
pas de tapis, 725\$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, Lorrain, août/sept., bois franc, foyer, clim., 819-773-8175.

www.habitationsrivieresoutaouais.com



Habitations
des Rivières de l'Outaouais

À LOUER

(819)

893-6590

info@habitationsrivieresoutaouais.com

2 CHAMBRES, libre, 725\$, Baie McLaurin, aucun tapis, entrée lav./sec., très clair, crédit 819-961-4505

2 CHAMBRES, libre, 730\$, non chauffé, non éclairé, stat., remise, Pointe-Gatineau, 819-208-9027

2 CHAMBRES, maison 2 étages, grande cour, ch./écl., 1,150\$, près Jacques Cartier et Gréber, 819 772-9672

2 CHAMBRES, maison, idéal pour garderie milieu familial, 819-712-2929.

2 CHAMBRES, non ch., ni écl., haut triplex, très beau, complètement rénové, 1^{er} sept., 780\$, 819-568-0820.

2 CHAMBRES, plusieurs étages, 575\$ à 650\$, buanderie, eau chaude incluse, 819-743-6611.

★

★

★

2 CHAMBRES

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 675\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

★

★

★

2 CHAMBRES

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, ascenseur, buanderie, 2 appareils, pas d'animaux, prix réduit, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, rénové, près Target, 819-360-2293, 695\$ non ch ni écl.

2 CHAMBRES, rénové, tranquille, prises lav./sec., Lorrain, août, non chauffé, ni éclairé, 675\$, 819-743-3190

2 CHAMBRES, rez-de-ch., triplex tranquille, spacieux, style condo, flottant/céramique, remise ext., clim., pas d'animaux, non-fumeur, idéal couple ou seul(e), 800\$, 819-617-1677.

2 CHAMBRES rue St-Sauveur, 675\$, chauffé, pas éclairé, prises lav./sec., rez-de-ch., stat, balcon, 819-205-3390

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, libre, 28 Richard, 650\$, 819-962-5662.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, stat., pas chauffé ni éclairé, 1^{er} juil., 709\$, 819-568-4477.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, style condo, secteur boul. Labrosse, non chauffé ni éclairé, 2 stat., remise, 1er sept., 750\$, 613-222-1675, 819-923-5181.



IMMOGEST-BRIDGEPORT
www.immogest.ca

PROMOTION SPÉCIALE 1 MOIS GRATUIT* OU RABAIS MENSUEL

Disponible maintenant

CONDOS

- 41/2 à Gatineau à partir de **850\$**

- 51/2 Plateau de la Capitale..... à partir de **900\$**

819 213-0407

2 CHAMBRES - à Gatineau à partir de **635\$**

819 213-1521

*Certaines conditions peuvent s'appliquer.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 GRAND CONDOS luxueux style moderne- 2 chambres, (avec ou sans cour arrière) patio, plancher bois, balcon, tranquille, 2 stat., non ch./non écl., 875\$/825\$, pas de chien, non-fumeur, près Hôpital, 613-878-2462.

3 BELLES chambres, haut de triplex, Templeton, août, 800\$, 819-209-4227

3 CHAMBRES, 1,000 pi, 775\$, 2 balcons, prises lav./sec., pas de tapis, premier étage triplex, tranqui, grandes fenêtres, libre, 819-664-6452.

3 CHAMBRES, 102 Laflamme, triplex, pas de tapis, 1er sept., pas de fumée ni de chien, 795\$, 819-561-6373.

3 CHAMBRES, 19 Vendée app.2, août, 795\$, non chauffé, non éclairé, très bien situé, près du Wal-Mart, remise, stat., 819-328-7586

3 CHAMBRES, 1er juin, très grand, non chauffé non éclairé, 880\$, non-fumeurs, 819-663-1778, 819-775-5937.

3 CHAMBRES, 2 MOIS GRATUIT (bail de 15 mois), boul. Maloney Est près Lorrain, très propre, prises lav./sec., remise, libre, 790\$, 819-743-2959.

3 CHAMBRES, 2 s/bain, buanderie, non ch. ni écl., cour clôturée, août/sept., 880\$, Labrosse. 819 643-2535

3 CHAMBRES, ch., écl., 2 stat., remise ext., 1,200\$, 819-776-6379.

www.habitationsrivieresoutaouais.com



Habitations
des Rivières de l'Outaouais

À LOUER

(819)

893-6590

info@habitationsrivieresoutaouais.com

3 CHAMBRES, 58 St-Paul, prises lav./sec., dans duplex, pas chauffé, pas éclairé, 885\$, pas d'animaux, août/sept., références, 819-329-4921.

3 CHAMBRES, 662 St-Louis (rez-de-ch. avec terrasse en arrière), pas chauffé ni éclairé, 870\$/mois. Libre 1^{er} août. 819-743-4133, 819-246-9988.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./sec., stat., 700\$, pas d'animaux, 613-762-2306.

3 CHAMBRES, août, rue Marengère, foyer, 840\$, non chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., rénové, pas de tapis, pas de chien, 819-921-3535

3 CHAMBRES, ch./écl., près Jacques Cartier et Gréber, 900\$, 819 772-9672

3 CHAMBRES, ch./écl., rez-de-ch. de maison privée, secteur tranquille, près de tout, 850\$, 819-210-7837

3 CHAMBRES, complètement rénové, 840\$, Mtée Paiement, 819-246-8267.

3 CHAMBRES, fraîchement rénové, 850\$, juil./août, Simon, 819-210-7455



DEVCORE.CA

GATINEAU

1,2 et 3 chambres

Condo, semi-détaché,

en rangée, logement

à partir de **660\$** / mois

DENISE 819.410.0055

3 CHAMBRES, libre, grand, rénové, prises lav./sec., 2 stat., 795\$ payable sem. ou 2 sem. 613-769-4742.

3 CHAMBRES, libre, non ch. ni écl., calme, remise ext., prise lav./sec., 2 stat, personne sérieuse, 819-561-5826

3 CHAMBRES, Maloney E, 2e étage triplex, 1,260 pi², constr. 2009, style condo, libre, 900\$, 819-669-0741

3 CHAMBRES, Maloney Est, rénové, balcon, remise, 750\$, 613-794-9634.

3 CHAMBRES, meublé ou non, près de tout, 5 appareils, foyer, 2 stat., non ch. ni écl., libre, 895\$, 819 770-5000.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, neuf, non chauffé non éclairé, 850\$, 819-209-1675.

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 700\$, libre, 819-568-2591.

3 CHAMBRES, près boul. Labrosse, 820\$/mois, 613-769-4742.

★

★

★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 765\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

NOUVELLE ANNONCE!

4½, 263 ST-RENÉ Est, prises lav./sec., remise, pas chauffé ni éclairé, 2 stat., 875\$, Lucie au 613-292-2490

4½, BEAU/grand, 935\$, propre, pas ch., ni écl., foyer, clim., 514-927-5674.

NOUVELLE ANNONCE!

4 CHAMBRES, haut duplex, secteur recherché, face école primaire, 1,150\$ non ch. ni écl., 613 715-1669, 819 665-8851.

NOUVELLE ANNONCE!

4½, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., stat., balcon, 725\$ 613-292-2490

NOUVELLE ANNONCE!

PLUS BEAU 1 chambre, entièrement rénové, lav./sec./eau chaude inclus, remise, cour, accepte petit animal, pas ch./ni écl., libre, 650\$, 819-930-3950.

URGENT DOIT LOUER, magnifique 2 chambres, 1er août, 875\$, près de tous les services, neuf, 613-286-3208.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

0\$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

1-2-3 CHAMBRES, centre-ville, 1^{er} août, 819-329-0039.

1-2-3 CHAMBRES, centre-ville, Ottawa (gouvernement), 819-664-2500.

1-2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, paisible, bois franc, 570\$ et 730\$, chauffé, 613 738-1411, 819 271-3239

★

★

★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

175 MUTCHMORE, idéal pour re-traité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1 CHAMBRE, 1^{er} août/sept/oct., haut Mont-Bleu, rue Décose, face joli parc, voisinage agréable, très spacieux, impeccable, très paisible, bois/céramique, rangement, 635\$, chauffé, 819-962-7547, 819-770-9861.

1 CHAMBRE, 1^{er} sept./oct./nov., 595\$, chauffé, éclairé, buanderie, plancher bois, près CEGEP, 819-431-0121.

1 CHAMBRE, 2 appareils, 525\$, non chauffé ni éclairé, 613-292-3415

40 rue Charles Albanel

1 • 2 • 3 chambres

- Très spacieux
- Poêle/Frigo
- Chauffé
- Stat. inclus
- Bois franc
- Balcon
- Télédéverrouillage
- Dépanneur sur place
- Transport en commun tout près (#36,37&17)

Premier mois GRATUIT !

À partir de 649\$/mois

819-777-5444

1 CHAMBRE, 208 Kent, 1er sept., bois franc, céramique, 2 appareils, stat., buanderie, 525\$, 613-265-7384.

1 CHAMBRE (3½ pièces), condo neuf, Plateau, 819-665-2301.

1 CHAMBRE, 550\$, non ch. ni écl., rénové, semi s/sol, pas d'animaux, près hôpital, 819 246-9779.

1 CHAMBRE, 550\$, Trudeau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 819-772-9822

1 CHAMBRE, 720\$, Fortier, près des Galeries, prise lav./sec. 819-772-9822

1 CHAMBRE, bien situé, spacieux, demi s/sol, chauffé, pas de chien, 560\$, idéal étudiant, 819-775-9867

1 CHAMBRE, ch./pas écl., 625\$, 9 rue Fortier, 819-360-8417.

À LOUER

Studio, 1, 2 ch.

Sécuritaire, propre et calme

Chauffé, éclairé, poêle, frigo

Équipe sur place

Près des services

Marie-Pierre

819 770-9720

www.immoappart.ca

info@immomarketing.ca

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, centre-ville (près aréna), duplex, chauffé, 1^{er} sept., alarme, 2 appareils, idéal pour 1 personne, non-fumeur, 819-776-3650.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non ch. ni écl., eau chaude, clim., stat.,remise incl., 819 771-7206.

1 CHAMBRE, Le Plateau, libre, prise lav./sec., complètement rénové, non chauffé ni éclairé, 720\$, 819 962-6377

1 CHAMBRE, libre, central, chauffé, éclairé, 650\$ + stat. 613-797-4353.

1 CHAMBRE, non-fumeur, centre-ville, très propre, chauffé, éclairé, appareils, balcon, remise, 600\$, juillet/août/sept., 819-776-5402.

1 CHAMBRE, près Galeries, très propre, tranquille, chauffé, éclairé, clim., câble, 4 appareils, pas de stat. 675\$, 819-210-3460.

★

★

★

1 CHAMBRE, rénovée, 1er août, bas duplex, chauffé, prises lav., bois franc, près Terrasses de la Chaudière et UQO, 7 rue Hôtel-de-Ville, 660\$, cell.: 819-213-2491.

1 ET 2 CHAMBRES, 576 Cité-des-Jeunes, tout incl., poêle, réfrig., à partir de 705\$. 1-855-212-7222 ou osgoodeproperties.com/fr

1 et 2 CHAMBRES, août, des Noisetiers, buanderie, balcon, 819-209-4227

1 ET 2 chambres, propre, tranquille, sécuritaire, près de tous les services, à partir de 650\$ non chauffé ni éclairé, libre, (819)962-5235.

PORTES OUVERTES

SAMEDI & DIMANCHE

DE 11 H À 16 H

Château des Grives

à partir de 875\$

400, boul. des Grives, Gatineau (boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 2 chambres avec balcon ou terrasse privée.
- 5 appareils inclus.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.

1 866 685-3454

chateaudesgrives@realstar.ca
www.realstar.ca



★

★

★

1 ET 2 CHAMBRES

Près du Cégep, 582\$ - 720\$, août/sept., spacieux, bois franc, chauffé, stat., pas d'animaux, 819-771-8614, 819-776-2136.

★

★

★

1 ET 2 CHAMBRES

près UQO, boul. Taché, chauffé, eau chaude, 2 appareils, bois franc, immeuble en béton. 819-777-9261.

1 ET 2 CHAMBRES, réduits pour service de conciergerie, 819-328-4845.

1 MOIS GRATUIT! STUDIO, 1 ET 2 chambres, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., salle d'exercice, à partir de 640\$. osgoodeproperties.com/fr ou 1-855-212-7222.

2-3 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, rénové, balcon, 2 appareils, buanderie,pas de chien 819-246-7873

2 CHAMBRES 100% CALME, rénové, 2 stat., 735\$, 785\$ Cell: 819-592-4880

2 CHAMBRES, 142 Archambault, ch./non écl., stat., 720\$, 819-328-8295.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1,600 pi car., Hautes-Plaines, 2 niveaux, 2 s/bains, prises lav./sec., lave-vaisselle, air clim., 950\$, libre, 819-770-1572.

2 CHAMBRES, 1^{er} et 3^e étage, Plateau, **libre** et 1^{er} août, **825\$** et 900\$, 819-743-9494.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 1^{er} août-sept, balcon, pas tapis, prise lav./sec., stat. int., frais peint, idéal retraité, 613-841-5959

2 CHAMBRES, 1er sept, face Parc Gatineau, très clair et propre, pas chien, non fumeur 819-778-2645

2 CHAMBRES, 1^{er} sept., foyer, balcon, pas d'animaux, Le Plateau, stat., 805\$, 613-769-9292, www.jmrapt.com

L'ALTITUDE

PROMOTION 1 MOIS GRATUIT

Appartements rénovés, vue panoramique, tout inclus, stationnement inclus.

Près du Marché By, transport public et de l'hôpital

2 ½ 550 \$, 3 ½ 660 \$, 4 ½ 750 \$

613 323-6613

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 550\$, prise lav./sec., 819 431-0121.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 795\$ chauffé éclairé, prises lav./lav. ou buanderie, balcon, 819-431-0121

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er sept., prises lav./sec., 650\$ chauffé, 819-210-2214.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 1^{er} août/sept., balcon, chauffé, 4 appareils, non ch. ni écl., grand, 725\$ 819-665-3142

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, PLATEAU, repeint, plancher bois, 842\$, 11 de la Gravité, 613-863-5445.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, très grand, bois, céramique, rénové, stat., prises lav./sec., 700\$+ Hydro, pas de chiens, 819-777-6698, 613-762-2378.

2 CHAMBRES, 2 Honoré-Mercier, 675\$, non ch. ni écl., prises lav./sec., 2 stat., pas d'animaux, enquête, 819 777-2425

2 CHAMBRES, 400 Cité-des-Jeunes, très grand, spacieux, tout incl., spécial, pas d'animaux, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, 5 min. d'Ottawa, complètement rénové, non chauffé, non éclairé, 675\$, libre, 819-360-6440.

2 CHAMBRES, 625\$, bois/céramique, balcon, stat., 819-772-1246.

2 CHAMBRES (beau 4½), centre-ville Hull, près de tout, tranquille, très grande terrasse privée, libre, 800\$, 819-205-1467.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 750\$, 613-523-8802, 613-371-8763, 613-290-9092.

2 CHAMBRES, condo, près cegep, 9^e étage, frigo et poêle, piscine, tennis, sécuritaire, 835\$, 819-983-1462.

2 CHAMBRES, eau chaude/chauffage inclus. Libre 1^{er} août, 765\$, 33 boul. Alexandre-Taché, Guy 819-643-4324



DEVCORE.CA

HULL

1,2 et 3 chambres

Condo, logement,</

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

BUCKINGHAM, condo adapté, sans escalier, garage, verrière, idéal pour personnes retraitées, 2 chambres, entretien incl. libre, 819-664-8243.

GRAND 2 chambres, 800\$ non chauffé ni éclairé, libre 15 juillet, 819-669-0945, 613-299-3144.

MAISON 4 chambres avec garage, libre, frais peint, 819 661-6524

MAISON 4 chambres, sur approbation de crédit, 1,000\$ non ch. ni écl., pas d'animaux, 1er sept. 819-281-3579.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, semi-rénové, prises lav/séc., remise, stat., pas d'animaux, non chauffé ni éclairé. 819-661-2941



ANGERS - BUCKINGHAM

1 et 2 chambres

Duplex et

maison en rangée

à partir de **610\$** / mois

Denise 819.410.0055

2 CHAMBRES, 1,200'car., bois, céramique, remise, 2 stat., 750\$, libre, 819-671-1274/819-360-4419

2 CHAMBRES, 560\$, non ch. ni écl., 819-664-5402.

2 CHAMBRES, Angers, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 2 stat., libre, 595\$, 819-281-2556.

2 CHAMBRES, condo de luxe 2012, cuisine de rêve, bois/ciment, coup de coeur assuré, 775\$, 819-664-0629

3 CHAMBRES, 1er étage, air clim., cour arrière, remise, balcon, libre, pas de chien, 819-661-6524.

4 ½ CONDO, 3^e étage, neuf, beaucoup de rangement, clim., stat., flottant/céramique, libre, 850\$, 613 355-0172.

GARÇONNIÈRE 450\$ chauffée, écl., meublé ou non, août, 819-281-9149.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

2 CHAMBRES, 1,000 pœ., 790\$, boisé, logis du haut, 1^{er} août, 819-457-2901.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

2 CHAMBRES, dernier mois gratuit, près de Perkins, pas de chien, 560\$ et 575\$, 613-745-6507 / 819-671-0497

2 CHAMBRES, Duplex, s/sol stat. privé, remise ext., sept., \$975, après 17h, laissez message 819-671-1174

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

2 CHAMBRES, 105 Papineau, Plaisance, avec balcon, stat. pour 2 autos, libre, Hélène: 819-427-5811.

3 CHAMBRES, 1er août/sept., Thurso, non ch. ni écl., 650\$, 819 918-4713

CONDO 3½, sortie jardin, 560\$ - 819 955-7281.

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

NOUVELLE ANNONCE!
0\$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

LUXUEUX 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, lav./séc., secteur Gatineau, 795\$, libre, 819-665-2118.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-761-2333

À LOUER AU MOIS

Appartements meublés et équipés à Gatineau studios, 1 et 2 chambres

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151, poste 5

www.etasse.com

Les Immeubles

ETASSE

520 CONDOMINIUMS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
0\$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

1-2 CHAMBRES, centre-ville condo, 6 min. de Portage, 5 appareils, clim., aspirateur central, remise int., stat. ext. et int., extra, à partir de 935\$, 819-923-1240 www.immeublesdesmarais.ca

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, luxueux, hôpital Gatineau, 650\$-945\$, 819-661-7569

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, 1er sept., 819-663-4498. www.groupeedurandmanagement.com

2 CHAMBRES, de luxe, 252 Lorrain et 707 Palement, août/sept., pas de marche, foyer, clim., bois franc, près de tout, 1235 pi, 895\$ et +, 819-773-8175

2 CHAMBRES, face magasin La Baie aux Promenades, libre immédiatement, 819-281-9755.

2 CHAMBRES neuf, Masson, balcon, 2 stat., boisé, libre, 819-664-5935.

3 CHAMBRES, plateau, neuf, prises lav/séc., céramique, flottant, remise, grande cour, 985\$, 613-710-7529.

632-2 HAUTES-PLAINES, 2 chambres, foyer, balcon, cour int., aucun tapis, pas d'animaux, 1 stat., rangement int. et ext., libre, 800\$, non chauffé, non éclairé, 819-684-0806 ou pagette: 613-759-0693.

BEAU condo, 2 chambres, 5^e étage, La Gappe, propre, balcon, clim., FAUT VOIR, 1,050\$, libre, 613-796-8197.

CONDO de luxe, face Hôpital de Gatineau, 2 chambres, sécuritaire, 6 appareils, foyer, clim., stat., remise int., non ch., non écl., libre, 1,350\$, 819-743-3713.

HAUTES-Plaines, 2 chambres, entièrement rénové, 825\$, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 819-664-5453.

HULL, 1 chambres, 232 Taché, 7 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, 675\$, louer ou vendre 819-778-2297.

NOUVELLE ANNONCE!
MASSON-Angers-1 mois gratuit, 2 chambres, beau grand condo, tranquille, au 3e, clim., remise int./ext., 900\$, libre, 819-743-7805.

NOUVELLE ANNONCE!

MONT-BLEU, près CEGEP, 2 étages, 3 chambres, salle à manger, grand balcon, 1½ s/bain, libre maintenant, câble incl., 1,175\$/mois, 819-776-3785

522 GARÇONNIÈRES

2 1/2, HULL, St-Raymond/St-Joseph, clim., meublée, chauffée, tout incl., 620\$, 819-962-2610.

21/2, non-fumeur, chauffée, éclairée, meublée, calme, 495\$, 819-243-9274.

2½, chauffé/éclairé, 2 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, 819-918-7083

2½ PRÈS UQO, meublée, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, buanderie, non-fumeur, pas d'animaux, 555\$, références, 819-743-2009.

6 RUE Scott, Hull, 550\$, chauffé et éclairé, près de tout, 613-797-4353

GATINEAU, 1er sept., 101 Du Barry, 550\$, chauffé, éclairé, câble, cuisine complète (poêle/réfrig.), buanderie, stat., vérification crédit. Jour: 613-737-3390, soir/fin de sem.: 613-867-1470.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, 550\$, 819-669-0332

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, chauffé éclairé, appareils, près de tout, 525\$, 1er sept., 819-770-6607

HULL, garçonnière, 2 appareils, chauffée, éclairée, 450\$. 819-661-3654

MEUBLÉ, chauffé, tranquille, laverie, câblé, 550\$, pas d'animaux, 842 Notre-Dame, 819-921-4844.

524 CHAMBRES

10 MIN. de Hull, à la campagne, tranquille, TOUT INCLUS, 400\$/mois ou à la sem. Libre. 613-266-0255.

10 MIN. du centre-ville, paisible, tout inclus, 450\$, libre, 819-684-8836

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-360-2241

350-450\$, Hull, meublée avec ou sans balcon, câble, internet, lav./séc., bois franc, près casino, réf., 819-773-0614

AYLMER, meublée à partir de 450\$. Accès autobus, internet.819 684-5316.

BELLE chambre neuve, au 2^e , clair, meublée, tout incl., calme, boisé, idéal homme, 400\$, Cantley, 819-827-7719.

CANTLEY, 1 chambre, entrée privée, meublée +litterie, cuisine, lav/séc. non fumeur, 819-827-3277, 819-665-1823.

CHAMBRE à louer meublée dans maison, rue de la Blanche, Gatineau, idéal étudiant/travailleur, câble, tél., Internet incl., 375\$, 819-669-6162.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU (Marina), bien située, tranquille, tout incl., 450\$, 819-208-1903.

GATINEAU, près Costco, entrée privée, tout inclus, 420\$. 613-698-8866.

GATINEAU, près nouveau Wal-Mart, sécuritaire, tout incl., meublée, câble, clim., à partir de 440\$. 819-561-7142.

GATINEAU (Promenades), luxueux, idéal travailleur, 460\$, 819-561-0093.

HULL, grand, meublée, cuisine, câble, non-fumeur, 380\$, 819-712-0669

HULL, tout inclus, près de tout, rue Nicolet, libre, 425\$, 819-360-4925.

MIEUX qu'à l'Hôtel, Hull, Gatineau, Cantley, tout incl., idéal travailleurs/étudiants, 819-664-1127 info@karlari.com

POINTE-Gatineau, meublée, grande, 400\$, tout inclus, 819-664-8196

TEMPLETON, tout incl. et neuf, cuisinette, 4 appareils, 819-918-6140.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

MANOIR STE-Marie, résidence pour ainé(e)s, chambre à partir de 900\$ incl. tous les services. 819-663-5736

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

RÉSIDENCE privée, certifiée pour personnes âgées autonomes, tout incl., s/bains privée, non-fumeur, et chambre pour couple, 819-427-5811.

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ

Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

0\$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

1011, RUE BELAIR, 2 + 1 chambres, s/sol fini, très central, sept, 1,175\$, pas ch., ni écl., 819-210-6249

2 + 3 CHAMBRES, semi-det, Masson, 107 Grand-Duc, enquête de crédit, libre, 1,000\$, 819-328-8012.

286, DE CANNE, 3 chambres, 1 1/2 s/de bain, s/sol fini, clôturée, très très propre, près de tout, 1,250\$, pas ch., ni écl., sept/oct., 819-210-6249.

2 CHAMBRES, semi-dét., Gatineau, près centre-ville, terrian privé, 950\$, 1er nov., 613-222-8229.

NOUVELLE ANNONCE!

3 + 2 CHAMBRES; 2 s/bain, grand terrain privé, propre, 1,250\$, Touraine, 819-271-8786.

3 CHAMBRES, 1,050\$, pas chauffé, ni éclair, pas d'animaux, Val-des-Monts, 3/4 acre, libre, 819-665-3986.

3 CHAMBRES, 1,5 s/bains, 1.430 pœ., sur 2 étages, constr. neuve, 1er août, 1.095\$. 819-665-8462, 819-827-3163

3 CHAMBRES, Le Plateau Hull, semi-dét., stats., asphalté, clôturé, deck, piscine, 819-770-7878 / 819-665-3820.

3 CHAMBRES, près hôp., semi-dét., 3 appareils, spa, 1,100\$. 819-568-1831.

3 CHAMBRES, semi-dét., bungalow, pas d'animaux, 1,200\$, non ch. ni écl. rue des Oeilletts, 613-858-3543.

3 CHAMBRES, semi neuf, secteur Gatineau libre, 1,295\$, 819-664-5935.

4 CHAMBRES, Mont-Cascades, 1er août. 819-663-4498 www.groupeedurandmanagement.com

6 CHAMBRES, meublé, beaucoup de stat., 5 min. hôpital Gatineau, idéal garderie ou travailleurs, 819-664-1127

BUCKINGHAM, 2-4 chambres, clôturée, libre, 2 stat.819-661-6524

BUNGALOW Versant Côte d'Azur, 3 chambres, 1,375 pi car. + s/sol, ch./écl., 1,375\$, 819-329-6126

HULL, 3 chambres, 82 Dollard des Ormeaux, 1,090\$, libre, 819 773-3615.

HULL, du Dôme, 3 chambres + loft, 2 étages, pas d'animaux, non fum., s/sol fini, tous les appareils, 1,750\$, 613-229-2554.

HULL, Mont-Bleu, 3 étages, 3 chambres, s/sol semi fini, 2 balcons, stat., cour clôturée, près parc enfants, école primaire et Cégep. 10% rabais sur votre déménagement. 819-918-9498.

LAC SIMON, 4 chambres, 3 s/bains, meublée, chauffée, vue panoramique du lac Viceroy et golf Montpellier, 1,075\$, 613-324-6684.

PETITE maison à louer, secteur Luskville, 2 chambres, rénovée, cour, accès à la rivière, paisible, idéal pour couple âgé, 800\$ non ch. ni écl. 819-962-0725

SEMI DÉT., 4 chambres, 2 s/bain, s/sol terminé, grande cour, pas d'animaux, non-fumeur, 1,300\$, libre septembre. 819-790-9091

VAL-des-Monts, 4 chambres, 1er sept. www.groupeedurandmanagement.com 819-663-4498

534 CHALETs À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

NOUVEAU!

3 CHALETs, Lac 31 Milles, Bouchette, www.chaletsalouerlac31milles.ca Isabelle 819-664-3393.

BOWMAN, lac Escalier, 45 min. de Gatineau, 2 chambres, bateau disponible, 600\$/sem. 819-454-2993.

CHALET paisible et romantique, 6 km d'Aylmer, bord de l'eau, vue spectaculaire, 4½ meublé, tout inclus, foyer, 500\$/sem. 819-664-6696

domainelacdesplages.com

Disponible sem., 2-4 chambres, bord de l'eau, site familial. 514-636-6490.

LAC PATERSON, bord de l'eau, 2 chambres, inclus: canot, chaloupe, pédalo, tv satellite, BBQ, 613-241-8336

NOTRE-Dame-du-Laus, Rivière du Sourd, semaine ou saison, belle plage, 819-790-8132 / 819-918-9554.

542 À PARTAGER

NOUVELLE ANNONCE!

CONDO, Gatineau, ch./écl., meublé, lav./séc., 400\$ + stat., 819-568-6891.

IDÉAL FEMME pour app de 2 chambres, secteur Hull, 819-770-3485

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
0\$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

1819 RUE ST-LOUIS, Gatineau, luxueux condo neuf, vue panoramique sur la rivière, garage, 2 chambres, 819 661-0745

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

2 CHAMBRES, près boul. de l'Hôpital, accès pour personne à mobilité réduite, 137 500\$, 819-639-5454.

AYLMER, centre-ville, 2 étages, 1,187 pi, garage/remise int., par propriétaire, 165,000\$, 819-319-4215.

AYLMER, Plateau, vente succession, prix pour vente rapide, 3^e étage, 1,250 pi², 2 chambres. 613 809-0274.

HULL, 1 chambres, 232 Taché, 135,000\$, louer/vendre 819-778-2297.

554 MAISONS AU QUÉBEC

0\$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

3 CHAMBRES, semi-dét. sur un grand terrain privé, secteur paisible, 2 s/bain complètes, sous-sol aménagé, 460 Lahaie, après 5h : 613-880-2904.

AYLMER, 335 Vanier, Bungalow, 1,405 pi² sur un demi acre, 259,900\$, MLS: 25993451. Michel Carrisse, courtier immobilier, 819-770-0875.

NOUVELLE ANNONCE! \$ PRIX RÉDUIT!

BUNGALOW, 2 étages, 1,300 pi², piscine, 209,900\$ nég., 819-663-8437.

NOUVELLE ANNONCE!



GATINEAU, 968 pi², rénovée, matériaux supérieurs. 10,550 pi² clôturé, garage 24X34 chauffé, eau chaude, 220 watts 24X52 hors-terre neuve. DuProprio: 522227. Rendez-vous 613-720-3622. Visite libre dimanche 10 août 16h à 18h.

MAISON À RÉNOVER
Bungalow de 2,045 pi car., 26 Chapel, Aylmer, 160,000\$, 819-665-9564.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162 ou 819-664-0351

564 CHALETs À VENDRE

79,900\$, bord de la rivière Kazabazua, 2 chambres, 100% rénové, 819-329-0039.

AUBAINE AU BORD DU LAC TWIN
Petit chalet tout rénové à neuf, 15 min. de Gatineau, 149,900\$. 819-210-4472
LAC Champeau, 3 saisons meublé, à 30 min. de Gatineau, 125,000\$, M. Carrisse, courtier, 819-770-0875

POISSON Blanc, Notre-Dame-du-Laus, chalet 4 saisons, tout équipé, (213 Preseault), + terrain adjacent (217 Preseault) avec permis de roulotte. Peut vendre ensemble comme domaine ou séparément. Chalet : 295,000\$, terrain : 165,000\$. Nég. car doit vendre. 819 663-0571, cell.: 819-790-7111.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

795\$/mois, duplex. Denevez propriétaire. 3 chambres, 819-329-0039.

ATTENTION!

ATTENTION INVESTISSEURS!

Aylmer, 6 logis en construction à vendre. Prêt 1er sept. Revenu 67,300\$. 950,000\$ taxes incl. Près centre-ville, marina, écoles primaires. 22 Roméo-Gendron, 819 213-2719

NOUVELLE ANNONCE!

BUCKINGHAM, 6 logis rénovés, centre-ville. Revenu annuel : 37,560\$. Dépense: 7,500\$. Prix: 345,000\$, 819-986-5869.

572 TERRES

NOUVELLE ANNONCE!

PETIT domaine privé 200 acres, maison neuve, lac très poissonneux, 6,000pi sur le lac, ligne d'hydro et chemin privés. 350,000\$, 819-449-5183.

574 TERRAINS

1 ACRE, Manoir du Ruisseau, près de Gatineau (Cantley), 819-775-6101.

1 ACRE, sur

ESPACE COMMERCIAL DISPONIBLE

Plusieurs emplacements à Ottawa-Gatineau
De 500 à 35 000 pi² | À partir de 6^s du pi²



819.209-8015

BRIGIL
Commercial

brigil.com

VOUS CHERCHEZ UN LOCAL POUR VOTRE COMMERCE OU BUREAU?

**NOUS POUVONS
VOUS AIDER !**

Espaces locatifs de 600 à 30 000 P.C.

Secteurs de Choix :
Gatineau - Hull - Aylmer

Dominique Guindon | 819 918-0807 • dguindon@groupeheafey.com
Guy Leblanc | 613 851-1790 • gleblanc@groupeheafey.com

IMMEUBLESHEAFEY.COM

GROUPE
Heafey
GROUP

Les Immeubles
ETASSE

**LOCAUX
COMMERCIAUX
À LOUER**

www.etasse.com



M. Eugène Tassé, président

- 1160, St-Joseph
Joignez-vous à une équipe de
médecins, Pharmaprix, SAQ,
restaurants, IGA, etc.
- 22, des Flandres
- 455, Riel
- 365, Gréber

LOCAUX BIEN SITUÉS!

Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6

APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100% • APPROUVÉ 100%
AUTOMOBILE PRINCIPALE **AUTO**
1895, St-Louis, Gatineau, Québec **819 568-2886**
www.automobileprincipale.ca

ACCEPTATION GARANTIE

- 1 mois de travail
- 10% comptant
- 2 faillites-Pas de crédit
- Minimum revenu 1 750 \$/mois
- Approuvé 100%

**PLUS DE 5 MILLIONS
À PRÊTER
SUR APPROBATION**



HONDA CIVIC DX COUPE 2009

Tout équipé

11 995\$/4495\$ par semaine tout inclus

2002 MOTORISÉ Trail Lite B+, 113,000km, tout équipé à faire rêver... liste & photos disponibles, en excellent état, prêt pour votre prochain voyage, 24,000\$, 613-612-5554.

2004 TERRY Quantum, 25.5 pi., lits superposés, 11,000\$, 819-664-6017

NOUVELLE ANNONCE!

2005 FIFTHWHEEL Wildcat, 28 pi., 1 rallonge, couche 4, très propre, 11,000\$ nég., 819-775-8048

NOUVELLE ANNONCE!

2008 HOMESTEAD, 28 pi., 2 rallonges, couche 8, tout équipé, 13,500\$ nég., 819-775-8048

NOUVELLE ANNONCE!

2008 KODIAK 195 hybride, 19 pi avec extension, 2 lits queen, propre et équipé, 9,500\$, 819 427-6160.

NOUVELLE ANNONCE!

2009 ARISTOCRATE, 20 pi., couche 7, équipé, 9,500\$ nég., 819-775-8048

NOUVELLE ANNONCE!

MALLARD 2005 29 pi avec grande extension, grande chambre lit queen, tout équipé, très propre, 8,500\$ nég., 819-770-3981, 819-962-3981

NOUVELLE ANNONCE!
2009 JAYCO, 32 pi., 2 rallonges, couche 6, tout équipé, très belle, 15,950\$ nég., 819-775-8048



2011 FLEETWOOD Bounder, 27,300 km, garantie prolongée 2018, prix nég., 613-446-1367, 613-447-0641

CAMPEUR pour boîte de 6'12"pi ou 8 pi, tout équipé, crics électriques inclus, très propre, 7,500\$ nég., 819-986-8095

\$ PRIX RÉDUIT!



2007 FLEETWOOD Bounder, 27,300 km, garantie prolongée 2018, prix nég., 613-446-1367, 613-447-0641

NOUVELLE ANNONCE!

BATEAU NEUF ET USAGE, super aubaine, 819-463-3488.

SPÉCIAL
2007 Toyota Yaris
42\$/semaine ou 6 495\$
2008 Pontiac Wave
37\$/semaine ou 4 995\$
2008 Pontiac G-5
39\$/semaine ou 5 995\$
2003 Kia Rio Sport
1 295\$
2007 Mazda 3
44\$/semaine ou 6 995\$
2009 Ford Escape
52\$/semaine ou 9 995\$

**UN NOUVEAU VÉHICULE
AU MEILLEUR PRIX EN 24 HEURES...**

100% APPROUVÉ **PEU IMPORTE VOS PROBLÈMES DE CRÉDIT!**

0\$ COMPTANT **PLUS DE 3000 VÉHICULES DISPONIBLES**

819 595-1218



2007 Dodge Ram Sport 4x4 Équipé

79\$ ou 11 995\$ /semaine

2011 Kia Sorento 4x4 Équipé

89\$ ou 12 995\$ /semaine



2009 Ford Escape

52\$ ou 9 995\$ /semaine

2008 Hyundai Accent

39\$ ou 5 995\$ /semaine

www.soyezapprouve.com

819-595-1218



COMMANDEZ TÔT, VTT Argo 4 ou 6 places, toute saison, à partir de 36\$/sem., vérifiez nos spéciaux chemise 15 à 20 po de largeur. Heure: 8h30 à 16h. 819-985-2400
www.sportmotothurso.com



VOUS VENDEZ VOTRE BATEAU, MOTO, ROULOTTE OU VTT?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

20 \$ * pour 7 jours
avec photo

+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222

* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

Faites-en l'essai
**LeDroit
SurMon
Ordi.ca**

NOUVELLE ANNONCE!

VTT NEUF ET USAGE, financement dispo., 819-463-3488.



2005 176 Pro-série, 115 forces, parfaite condition, 14,000\$, 819-777-1010.

2007 FICHER hawk, 17.5 pi., Mercury, 150HP, 14,000\$, 819-664-6017.



BATEAU 14 pi à vendre, moteur Johnson 9.9 chevaux, avec remorque, 2,000\$ nég., contactez le: 819-669-1692 ou au mirzeta@live.ca.

NOUVELLE ANNONCE!

BATEAU NEUF ET USAGE, super aubaine, 819-463-3488.

LES FAMILLES CHAYKOWSKI ET PAQUETTE ont le regret de vous annoncer le décès de



MME ALBINA PAQUETTE
(née Crytes)

est décédée le 27 juillet 2014 dans sa 99^e année de vie. Elle était la conjointe de feu Ernest Paquette et la fille de feu Michael Crytes et de feu Marie Labelle. Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants : Joyce Chaykowski (Kornell), Louise Tessier (Richard), Pierre Paquette (Rénelle) ; ses huit arrière-petits-enfants et ses cinq arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par une fille, Cyprienne, et par un fils, Hervé.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le mercredi 6 août 2014 à 11 h en l'église St-Joseph sise au 245 St-Joseph à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer Outaouais québécois. La famille désire remercier le personnel de la Pietà pour les bons soins prodigués et tout spécialement Mme Lise Bradette pour son dévouement auprès de leur grand-mère.

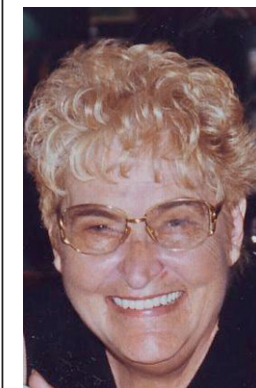
Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE LALONDE a le regret de vous annoncer le décès de



Mme LORRAINE RENAUD
née Lalonde

décédée le 28 juillet 2014, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de feu Maurice Renaud et la fille de feu Fulgence Lalonde et de feu Jeanne Daigneault. Elle laisse dans le deuil sa fille Line (Johanne); les petits-enfants de feu son fils, Jean: Isabelle, Karine et Philippe et ses arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses sœurs: Cécile (Laurent), Suzanne (Ronald) et Rozelyne (Denis); ses frères: Jacques (Nicole) et Michel (Suzanne) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s Elle fut précédée par son fils, Jean; sa sœur, Lise (Roger) et son frère, Jean-Charles (Estelle).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le mardi 5 août 2014 à 10h30 en l'église Notre-Dame de Lourde sise au 435 Ch. de Montréal à Ottawa. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à Fondation Québécoise du Cancer. La famille désire remercier tous ceux et celles qui ont prodigués des bons soins à maman.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

**Vous voulez boire?
C'est votre affaire.**

**Vous voulez arrêter?
On peut vous aider.**

**Appelez les
Alcooliques anonymes au
819 595-1916**

AVIS DE DÉCÈS

MME RHÉA LAFOND (née Bélec)

Le 30 juillet 2014, à l'âge de 85 ans, notre mère nous a quittés pour un monde meilleur, là où la souffrance n'a plus sa place. Elle laisse dans le deuil ses enfants : France (Jean-Marc), Jacques (Francine), Lisette (Ronald), Danielle (Denis), Andrée et Roch (Lucie); ses dix petits-enfants; ses douze arrière-petits-enfants; ses frères et ses sœurs : Rémi, Claude, Roland, Ema, Roger et Gilberte ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Elle fut précédée par son fils Laurent.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 7 août 2014 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

La famille désire remercier le personnel du 7^e Nord de l'Hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.

En soutien à ses amis, des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois seraient appréciés.

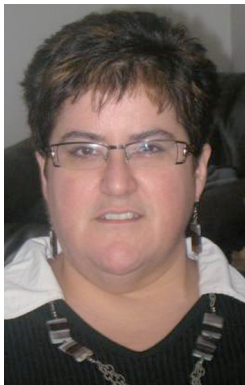
Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via www.cfo.coop.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS



MADAME MARTINE PROULX 1970 - 2014

Vous avez partagé notre deuil, nos émotions et nos peines par des paroles encourageantes, une poignée de main chaleureuse, une étreinte réconfortante, une union de prières et de pensées.

Vous nous avez fait parvenir une carte de sympathies, des fleurs, une offrande de messe, un don, un message, un coup de fil... Vous lui avez rendu une dernière visite à l'église...

Nous vous en sommes très reconnaissants et tenons à vous remercier pour chacun de ces gestes d'amitié et de générosité.

Merci de tout coeur !
La famille

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHER, Madeleine (née Villeneuve)

La famille Boucher a le regret de vous annoncer le décès de Madeleine Boucher, décédée à son domicile le 31 juillet 2014 à l'âge de 88 ans. Chère épouse de feu Roger Boucher. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Allison), Claude (Suzanne), Johanne, Roger (Luce) et feu Monique; ses petits-enfants Lorie, Lynn, Julie, Suzie, James, Josée, Manon et Jean; 14 arrière-petits-enfants; beau-frère Orest ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Elle fut précédée par 7 sœurs et frères. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu en l'église St-Mark, 160 rue Principale, Gatineau (secteur Aylmer) le mercredi 6 août 2014 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Inhumation suivra au cimetière Jardins du Souvenirs. Des dons à l'Institut de Cardiologie de l'Université d'Ottawa ou la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.
www.hayesfuneralhome.ca

AVIS DE DÉCÈS



YANNICK MARCOUX

Est décédé subitement le mardi 29 juillet 2014 à l'âge de 42 ans. Il fut le conjoint bien-aimé de Nathalie Leblanc. Il laisse dans le deuil ses parents; Noël Marcoux et Thérèse Dion (Robert Lamontagne), ses beaux-parents Jean-Guy Leblanc et Angéline Smith-Leblanc; son frère Roubly Marcoux (Mélanie Leblanc) et sa sœur Valérie Marcoux (Roger Parent), ses grands-parents Pascal Dion et Laura Martineau; son beau-frère Yvan Leblanc; parrain d'Audrey Marcoux et Regys Godin. Il laisse également plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces et amis. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE KELLY-ORLÉANS, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, le vendredi 8 août, 2014 de 19h à 21h. Des dons à la Société canadienne de la sclérose en plaques seraient appréciés.
www.kellyfh.ca

LA FAMILLE BRAZEAU a le regret de vous annoncer le décès de



M. SYLVAIN BRAZEAU

décédé tragiquement le 25 juillet 2014 à l'âge de 35 ans. Il était le fils adoré de Ronald Brazeau et de Louise Faubert. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses sœurs d'amour : France (Luc Caron) et Nadine (Sébastien Leduc); son fils adoptif, Dylan Huard. Il laisse sa grand-mère paternelle, Aurore Brazeau; son amoureuse, Manon Sauvé (Mathis et Meggie). Il laisse également plusieurs neveux et nièces : Alexandre (filleul), Raphaël, Élodie, Rémi, Émilie et Alexis ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousin(e)s, parents et de nombreux ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le mercredi 6 août 2014 à 11 h en la paroisse St-Alexandre de Limbour sise au 1 chemin des Érables à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à Opération Enfant Soleil.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

EN MÉMOIRE DE



Mme NICOLE RÉGIMBALD

À la douce mémoire de notre mère bien-aimée. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que vous avez été pour nous.

Vos enfants

LA FAMILLE COURVILLE a le regret de vous annoncer le décès de



M. DENIS COURVILLE (PLOMBIER)

décédé subitement le 31 juillet 2014 à l'âge de 52 ans. Il était le fils de Jacques et Liliane Courville. Il laisse en deuil son fils Jean-Denis. Il laisse également ses trois sœurs : Johanne (Daniel), Sylvie (Alain), Christine (Gervais) et ses quatre frères : Marc (Isabelle), Claude, Alain (Johanne), Daniel (Gisèle), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

La célébration de prières aura lieu en présence des cendres à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull) le mercredi 6 août 2014 à 14h. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30.

La famille désire remercier sa voisine Ghislaine pour son aide. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec. Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS



DANIEL CHARTRAND

Lors du décès de notre cher Daniel, survenu le 30 juin 2014, les innombrables témoignages de sympathie que nous avons reçus nous ont profondément touchés. Ils nous ont fait chaud au coeur et nous ont aidés à tenir le coup. La mère et la sœur de Daniel, Dolorès et Anne-Marie, désirent remercier sincèrement tous ceux et celles qui ont apporté leur soutien dans cette difficile épreuve.

LES FAMILLE DELISLE ET LALONDE ont le regret de vous faire part du décès de



MADELEINE DELISLE

décédée le 30 juillet 2014, à l'âge de 62 ans. Native de Hull, elle était la fille de feu Marcel Delisle et de feu Rolande Chartrand. Elle laisse dans le deuil son fils unique Benoît Lalonde (Marie-Lou Poirier) et le père de celui-ci (Jacques Lalonde), ainsi que ses frères et sœurs: Jean (Rolande Thériault), Françoise (feu John Cox), Murielle (Claude Lewis), Luc (Francine Poirier) et Michel (Carole Gervais), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle a été précédée par son frère Guy.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire ni de service commémoratif.

Les familles remercier le personnel du CSSS de Gatineau (Soins à domicile) et la Maison Mathieu-Froment-Savoie.

Des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie à la mémoire de Madeleine seraient appréciés.

Vous pouvez laisser vos vœux de sympathie par courriel info@lesjardinsdusouvenir.com
Informations : (819) 778-1515



AVIS DE DÉCÈS

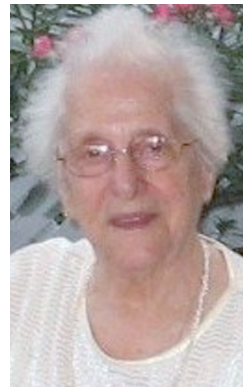


DENISE GASCON (Née Pilon)

De Sarsfield, est décédée le 25 juillet à l'âge de 69 ans. Prédécedée par ses parents Albert Pilon et Albertine Régnier et son frère Robert Pilon. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Denis Gascon. Chère mère de Michelle Guindon (Alain), France Pelletier (Richard) et Robert (Lucie). Grand-maman adorée de Nicholas, Jonathan, Marilyne, Annie, Andrée-Anne, Jean-Robert, Isabelle et Gabriel. Elle laisse dans le deuil ses frères Marcel Pilon (Lise), Donald Pilon (Gisèle) et sa sœur Françoise Millaire (Pierre). Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines, et ami(e)s. La famille désire remercier Dr. Z. Mellick, Bepie Bertrand, Tammy et Louise pour les soins reçus à la maison ainsi que le personnel de l'hôpital Elisabeth-Bruyère pour leurs excellents soins. Les funérailles auront lieu en l'église Saint-Hugues, 3464, chemin Sarsfield, Sarsfield à 13h le 9 août 2014. La famille y recevra les condoléances à l'église, à compter de 12h30. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du cancer de la région d'Ottawa. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits au site: www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE
HERITAGE
613.830.2305

REMERCIEMENTS



MADELEINE DANDURAND SAUVÉ 1925 - 2014

Merci à tous ceux et celles qui nous ont aidés à vivre le départ d'une mère si attachante soit par votre présence ou en pensées. Nous sommes reconnaissants de votre présence chaleureuse et de toutes vos manifestations de sympathie à notre égard. Au-delà du geste, le coeur se souvient de la délicatesse.

Claudine et Pierre

REMERCIEMENTS



LUCETTE DUQUETTE

Très sensibles aux nombreuses marques de sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de Lucette, son époux M. Marcel Duquette et la famille vous remercient et vous assurent de leur sincère gratitude. Les personnes ayant omis de signer le registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille

**C'EST AVEC
BEAUCOUP DE
TRISTESSE
que nous vous
annonçons le décès de**



MME CLAIRETTE GUIMOND
décédée le 31 juillet 2014 à l'âge de 87 ans. Elle laisse dans le deuil sa soeur Magella Guimond (feu Alcide Bellehumeur); sa belle-soeur Fleurette Cloutier (feu Florian Guimond) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle était la fille de feu Eddy Guimond et de feu Marie Brûlé.

Des remerciements profonds et sincères à tout le personnel dévoué de la résidence CHSLD Champlain pour les bons soins prodigués.

Un dernier adieu, en présence des cendres, se fera dans l'intimité de la famille immédiate à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**.

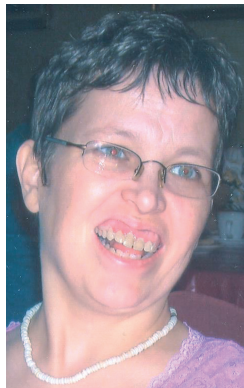
Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

**LA FAMILLE LAGACÉ
a le regret de vous
annoncer le décès de**



**MADemoiselle LYNN
LAGACÉ**

décédée le 28 juillet 2014, à l'âge de 46 ans à l'hôpital d'Ottawa. Elle était la fille de feu Annette Lagacé (née Leblanc) et de feu Florian Lagacé. Elle laisse dans le deuil sa soeur Adrienne (Roger), ses frères Gérard (Donna) et Michel (Nicole), ses nièces et neveux: Annick (Joe), Amanda, Stéphanie, Simon, Mathieu (Chanelle), ainsi que ses petits-neveux et petites-nièces: Jérémy, Alexis, Malika et Nathan. Elle laisse également plusieurs tantes, oncles, cousin(e)s et ami(e)s. Un service religieux sera célébré le mardi 5 août 2014 à 11h en l'église St-François-de-Sales, au 799 rue Jacques-Cartier, Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. Pour ceux qui le désirent, des dons à Epilepsie Canada seraient grandement appréciés. Pour information: 819-770-1300. www.racinerobertgauthier.ca



REMERCIEMENTS



**ROLLAND GAVARD
1934 - 2014**

Nous aimerions exprimer notre reconnaissance à tous ceux et celles qui nous ont témoigné leur sympathie et leur amour de quelque façon que ce soit à l'occasion du décès de notre frère Rolland Gavard.

Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Nous aimerions aussi remercier le personnel du CHSLD La Renaissance du secteur Aylmer pour les bons soins prodigués à notre frère bien-aimé.

Ses soeurs Marguerite
et Denise

**LA FAMILLE
a le regret de vous
annoncer le décès de**



YAN LAVOIE

décédé le 28 juillet 2014, à l'âge de 33 ans. Il laisse dans le deuil ses parents: Jocelyn Lavoie et Maryse Thauvette; son frère Kévin Lavoie (Dave); ses fils: Marc-André et Alex; sa grand-mère Darquise ainsi que la mère de ses enfants, Isabelle. Il laisse également des oncles, tantes, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le lundi, 4 août 2014 à 14h en la paroisse Notre-Dame-de-l'Espérance de Notre-Dame-du-Laus. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h30.

En soutien à son fils Marc-André, des dons au Centre de cancérologie Charles Bruneau de l'Hôpital Ste-Justine seraient appréciés.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via www.cfo.coop



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS



JEAN-PAUL MELOCHE

Les membres de la famille Meloche désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui, lors du décès de Jean-Paul survenu le 23 juin 2014, leur ont témoigné des marques de sympathie. Nous en avons été profondément touchés. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un gros merci.
Famille Jean-Paul Meloche

**LA FAMILLE LEGROS
a le regret de vous
annoncer le décès de**



**Mme CLAUDETTE LEGROS
née Simard**

décédée le 25 juillet 2014, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse de feu Ronald Legros et la fille de feu Arthur Simard et de feu Jeannette Chênevert. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Michel (Joanne Gauthier), Joanne, Robert (Barbara Girard) et Sylvie (Michel Macra); ses deux petits-enfants adorés: Jonathan (Claudie Labelle) et Mélanie (Alex Guindon). Elle laisse également ses tantes très chères: Germaine, Fernande et Corinne ainsi qu'une amie très spéciale, Gaby et des amies très chères: Yvonne, Suzanne, Lisette, Marie-Reine, Monique et Jean ainsi qu'une belle-soeur, un beau-frère et plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s. Elle fut précédée par sa soeur, Lorraine.

A la demande de Madame Claudette Simard, il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration privée de prières, en présence des cendres, aura lieu avec la famille immédiate.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Québécoise du cancer. La famille désire remercier le Dr Jean Godbout pour les bons soins prodigués.

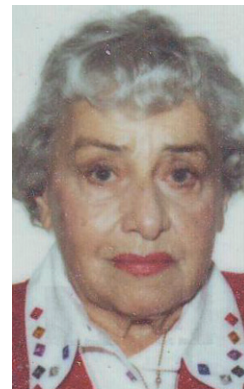
Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



**Mme YOLANDE MATHIEU
née Vachon**

décédée le 29 juillet 2014 à l'âge de 94 ans. Elle était la conjointe de feu Rosaire Mathieu et la fille de feu Almanzor Vachon et de feu Éva Lavoie. Elle laisse son fils, Raymond; sa petite-fille, Anne et son arrière-petite-fille, Camellia.

Yolande a travaillé 40 ans comme infirmière; à la santé publique de la ville d'Ottawa; comme infirmière-chef pour la clinique du cancer à l'hôpital Civic d'Ottawa et comme assistante directrice des soins infirmiers pour l'hôpital Général d'Ottawa.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

Remerciements au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue.

F.L.

REMERCIEMENTS



MARTHE RÉMILLARD

Vous avez eu la délicatesse lors du décès de notre soeur Marthe de nous témoigner, par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine.

Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Lise, Francine, Nicole et la famille Rémillard



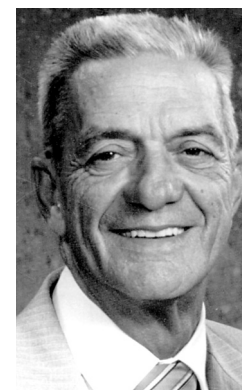
**LA FAMILLE
MÉNARD
a le regret de vous
faire part du décès de**



**MME MARJOLAINE
MÉNARD
(née Brazeau)**

de Wendover, Ont., décédée paisiblement, entourée de sa famille, le mercredi 31 juillet 2014 à l'âge de 85 ans. Elle était la tendre épouse de feu André Ménard; la fille de feu Camille Brazeau et de feu Marie-Rose Sarrazin; la chère mère de feu Michel, Denis (Diane), Francine (Gilles), feu Vincent (Lisette), feu Maurice, Pierre-Yves (Leslie), Ginette (Jean), Jacques (Manon), Sylvie (Daniel), Daniel (Francine), Yvan (Lyse), Chantal (Michelle) et Mario (Sylvie); la grand-mère de 27 petits-enfants et de plusieurs arrière-petits-enfants. Lui survivent également des frères, des soeurs ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Le service religieux aura lieu le mercredi 6 août 2014 à 11 h en l'église St-Benoît-Labre de Wendover. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer, unité de S.D.G. & Prescott-Russell, 837, rue Pitt, unité #1, Cornwall, Ontario, K6J 3S5. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., 613 679-2802. Pour un message de condoléances, un don ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le maisonfuneraireramarr.ca

17^e ANNIVERSAIRE



**CONRAD LEDUC
30-04-27 / 30-07-97**

17 ans de présence dans nos pensées et dans nos cœurs. Une messe commémorative sera célébrée le dimanche 3 août 2014, à l'église Ste-Maria-Goretti, Gatineau. Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants

É P I L E P S I E



**La recherche:
le nerf
de la guerre
contre
l'épilepsie**



**ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca**

REMERCIEMENTS



**YOLANDE GIRARD
(Née Tremblay)
1931-2014**

Son époux Georges et les membres de la famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui ont témoigné des marques de sympathie soit par fleurs, messages de condoléance, don, prières, visites ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Toute la famille Girard xxx

LA FAMILLE PILON a le regret de vous annoncer le décès de



MME MARIE-CLAUDE LAFLEUR PILON

décédée le 27 Juillet 2014, à l'âge de 24 ans. Elle était la fille de Guy Pilon (Danielle Beaudoin) de feu Sylvie Lafleur. Elle laisse dans le deuil sa fille, Tahlia et sa soeur, Geneviève; son frère par alliance, Martin Girouard (Jennefer). Elle laisse également sa grand-maman, Fernande et sa belle-maman, Lorna ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le lundi 4 août 2014 à 11h en l'église Ste-Rose-de-Lima sise au 861 St-René E à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par un don à la Maison Mathieu-Froment-Savoie. La famille désire remercier le personnel de la Maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.

La famille aimerait remercier toutes les collègues de travail ainsi que la clientèle d'Univers Beauté pour leur support moral et compréhension.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



M. GUY DROUIN

Nous avons le regret de vous faire part du décès de Monsieur Guy Drouin survenu le 26 juillet 2014 à l'âge de 53 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Diane ainsi que son fils Jean-Nichol. Il fut précédé par son fils Mathieu. Sincères remerciements à mon frère Pierre Ouellette, son épouse Rachel et Mimi (Mme Gatineau) pour leurs supports à l'hôpital à chaque jour. Grâce aux employé(e)s dévoué(e)s sur le chantier de la récolte sur le terrain de 100 acres, la production continue sans oublier le personnel du marché By et Parkdale. On désire remercier le personnel de l'Institut de Cardiologie de l'Université d'Ottawa, l'Unité de soins intensifs pour les attentions particulières et les bons soins prodigués à Guy. Merci à tous ceux qui ont visités à l'hôpital, malheureusement très peu de la famille se sont présentés. Au revoir au meilleur mari, papa et définitivement travailleur (jardinier) qui pour Guy était sa PASSION. Repose en paix, tu le mérites. De ta femme Diane et ton fils Jean-Nichol. Un service privé aura lieu plus tard. Pour plus d'information, veuillez vous adresser à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR**, 874, rue Notre-Dame, Embrun au 613-443-3286 ou télécop. 613-764-5279 ou présentez vos condoléances au site web: maisonfunerairlafleur.com ou par courriel: maisonlafleurhome@bellnet.ca.



AVIS DE DÉCÈS



NORMAND M. LAMOTHE

est décédé soudainement à la maison, le mercredi 30 juillet 2014, à l'âge de 58 ans. Il laisse dans le deuil sa tendre épouse et meilleure amie, Deborah (née Blais). Outre son épouse, il laisse son fils bien-aimé, Miguel (Éléa Béchade). Il fut précédé par son petit-fils adoré, Grayson. Il était le cher fils d'Aurèle et Agnès Lamothe de Sudbury et le gendre bien-aimé de Norman et Irène Blais d'Orléans. Il était le frère dévoué de Nicole Lavictoire (Léo), Denise Giroux (Denis), Denis (Johanne Marcil) et Jocelyne Lamothe, le beau-frère spécial de Monique Blais, Normand Blais (Cécile Barette) et Charlene Blais. Il laisse également plusieurs neveux et nièces ainsi que deux filleul(e)s, Philippe et Caroline. La bonté, la gentillesse et les câlins chaleureux de Norm manqueront à tous ceux qui le connaissaient. La famille recevra parents et ami(e)s à la **MAISON FUNÉRAIRE MCEVOY-SHIELDS**, 1411 chemin Hunt Club, Ottawa (à l'angle de la rue Albion), le lundi 4 août 2014 de 19 h à 21 h. Les funérailles auront lieu le mardi 5 août 2014 à 13 h 30 en la chapelle de la maison funéraire. Au lieu de fleurs, un don à la mémoire de Norm à la Maison de Roger ou des dons à la D.I.F.D. (Do It For Daron) de la fondation Fondation Royal d'Ottawa seraient appréciés. Vos messages de sympathie peuvent être envoyés à mcevoy-shields.com.



C'EST AVEC TRISTESSE QUE LA FAMILLE CANTIN vous annonce le décès de



M. LOUIS CANTIN

décédé le 30 juillet 2014, à l'âge de 53 ans. Il était le fils de feu Georges Cantin et d'Yvette Gingras ainsi que le beau-fils de Gérard Cantin. Il laisse également ses frères : André, Denis et Daniel (Manon Demars); ses soeurs : Hélène (Patrice Savoie), Suzanne et Chantale (Jean-Pierre Couture), sa marraine Hélène Renaud ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Une célébration de sa vie aura lieu le mercredi 6 août 2014 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec ainsi qu'à Gîte Ami.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE BOUCHER a le regret de vous annoncer le décès de



M. ROLLAND BOUCHER

décédé le 16 juillet 2014, à l'âge de 86 ans. Il était l'époux de Marquise Malette et le fils de feu Régis Boucher et de feu Éléonore Boisvenue. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Ginette), Christyne (Don), Odette, Charles, Gaston, Chantal (Gaétan) et Pierre (Julie); ses petits-enfants: Kevin, Jeffrey, Geneviève (Richard), Véronique (Mario), Michael et Alexi; son arrière-petit-fils: Joffré. Il laisse également ses frères et ses sœurs: Paulette, Firmin, Eva, et Irène ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères et sœurs: Lucille, Aurore, Cora, Patrick, Yvette, Pierrette et André.

Une cérémonie de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le samedi 9 août 2014 à 14h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 116 rue Maclaren Est à Gatineau (secteur Buckingham). La famille recevra les condoléances à compter de 13h30.

La famille désire remercier le personnel du 2e étage de l'Hôpital de Buckingham pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE LAVICTOIRE a le regret de vous annoncer le décès de



MME MONIQUE LAVICTOIRE

décédée le 30 juin 2014, à l'âge de 71 ans. Elle était la fille de feu Rodolphe Lavictoire et de feu Lucille Florent. Elle était l'épouse bien-aimée de Conrad Lavictoire depuis plus de 50 ans. Elle laisse également ses enfants : Marc, Josée (Stéphane) et Luc (Sylvie); ses petits-enfants : Maxime, Pier-Luc et Jessy; ses frères : Robert (Gisèle), Richard (Nicole) et Michel (Susan) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 7 août 2014 à 11 h en l'église St-René-Goupil sise au 400 rue Raymond à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de l'Outaouais Québécois.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital de Gatineau, 7^e Nord ainsi que La maison Armand Buisson pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

**LES FAMILLES LEBLANC (Strasbourg, Fr) et
BIGRAS (Ottawa-Gatineau)
ont la douleur de vous annoncer le décès de**



**CÉCILE LEBLANC
1986-2014**

Décédée à 28 ans, elle laisse dans le deuil ses parents Michel Leblanc et Dominique Sutter, son frère François, sa belle-soeur Lise et son neveu Ernest, ses grands-parents Marthe et Charles Sutter, son oncle et parrain Joel Sutter, sa tante et marraine Louise Leblanc et plusieurs cousins tous de France, ainsi que sa famille d'adoption canadienne, à savoir ses grands-parents canadiens d'Ottawa-Gatineau Jean Paul Bigras et Irma Bigras née Malette, Daniel, Sylvie et Stéphane Bigras ainsi que leur nombreuse famille et également tous ses amis canadiens et français.

Une célébration de sa vie, en présence des cendres aura lieu le mardi 5 août à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur-Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 9h30. Le service débutera à 10h00.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Québécoise du Cancer ou à la Société Canadienne du Cancer.

AVIS DE DÉCÈS

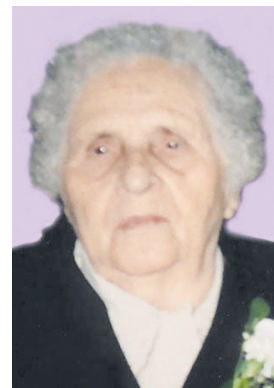


LUCIENNE MEILLEUR ROBINEAU

est décédée le 30 juillet 2014 à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Léo Robineau. Elle laisse dans le deuil ses filles : Lynda, Carole, Danielle, Claude et Jovette; ses petits-enfants : Marie-Noëlle, Isabelle, Gabrielle, Pascale, Maude et Simon; une arrière-petite-fille : Léa. Elle laisse également plusieurs soeurs ainsi que sa belle-famille. Elle fut précédée par ses parents, son frère et ses soeurs. Un service religieux aura lieu le mercredi 6 août 2014 à 11 h en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER BEAUCHAMP**, 47 Denise-Friend, Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30. Un remerciement spécial au personnel du CSSSG - Hôpital de Hull pour les bons soins prodigués. Au lieu de fleurs, des dons à La maison Mathieu-Froment-Savoie ou bien à la Fondation Santé de Gatineau seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être laissés via Internet : www.racinerobertgauthier.ca. Pour information : 819-684-1155.



**C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de**



**MADAME LIDUINA PIMENTEL PEREIRA DA SILVA
1916 - 2014**

décédée le vendredi 25 juillet 2014, à l'âge de 98 ans. Précédée par ses parents: José Moniz Pimentel et Alexandrina Pereira; son époux, Augusto Da Silva, elle laisse dans le deuil son fils, José Pimentel Da Silva (Fatima Trindade); deux petits-enfants : Suzy (Daniel St-Louis) et Patricia (Martin Grenier); quatre arrière-petits-enfants : Christian St-Louis, Maxime St-Louis, Sarah Grenier et Marc-Olivier Grenier; une soeur, Albertina Noemia Pimentel ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

VISITES : le dimanche 3 août de 16 h à 21 h et le lundi 4 août de 9 h à 10 h 30 à la **MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT**.

SERVICE RELIGIEUX : aura lieu le lundi 4 août, à 11 h, à l'église Notre-Dame-de-Fatima, 42 rue Hanson, Gatineau, Qc. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

Vous pouvez envoyer vos messages de sympathie à l'adresse suivante : condoleances@maisonfunerairesergelegault.com.



Maison funéraire
SERGE LEGAULT inc.

103, boul. des Allumettières, Gatineau • 819-771-6289
Affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec
maisonfunerairesergelegault.com

AVIS DE DÉCÈS



**M JEAN-CHARLES MAROIS
(1946 - 2014)**

Le mercredi 30 juillet 2014, j'ai entrepris mon dernier voyage. Je laisse mon épouse adorée Raymonde Carpentier, mes enfants chéris : Etienne (Manon Lacharité), Mylène (Barton Deeks), Julie et Roxanne (Luc Rochon) et mes petits-enfants Marianne, Cassandra (Francis), Cédrik, Vanessa (Mélicia), Mélicia (Maxime), Alex et Guillaume. Je laisse également ma mère, Edmée Lapointe (feu Paul Omer Marois), mes frères et soeurs : Monique (Raynald), Marjolaine (André), Sylvain (Johanne), Denis (Dianne), Jacynthe (Alain) et France (Jean), feu Yvon (Pauline), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs : Rollande (Fernand), Jean-Marc (Céline), Ginette (Robert) et Philippe (Mario), plusieurs nièces, neveux et ami(e)s, en particulier mes frères Chevaliers de Colomb du conseil 9744 de Gracefield.

Mon corps sera exposé au **SALON FUNÉRAIRE MCCONNERY**, situé au 46 St-Joseph, Gracefield, QC, J0X 1W0, le mardi 5 août 2014 à compter de 10 heures. Un service religieux suivra à l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield à 14 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don aux Chevaliers de Colomb, conseil 9744, ou à la paroisse la Visitation de Gracefield.

La direction des funérailles a été confiée à la Maison Funéraire McConnery, 206 Cartier, Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone : 819-463-2999 - Télécopieur : 819-449-7437 - Adresse courriel : sympathies@maisofuneraiemccconery.ca.

2^e ANNIVERSAIRE



LÉA OSBORNE

À la douce mémoire de Léa, décédée le 4 août 2012.

Chère maman, il y a deux ans, Dieu t'as pris la main pour t'emmener dans son paradis. Ton départ laisse encore un grand vide dans nos vies, une présence qui demeure irremplaçable.

On se dit privilégiés de t'avoir eue comme maman. Nous en conservons un merveilleux souvenir.

À nos yeux, tu es la plus belle étoile qui illumine le ciel. Le souvenir de ta présence nous accompagne en tout temps. Tu continues de vivre en nous. Le ciel t'a dans ses bras et nous t'avons dans nos cœurs.

Il y a quelques mois, nos cœurs se sont brisés à nouveau lorsque papa nous a quittés pour aller te rejoindre. Vous nous manquez énormément tous les deux.

De là-haut, veillez sur nous tous.

Avec amour, xox
Vos enfants, leurs conjoint(e)s et votre petit-fils.

Une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire le dimanche 3 août 2014 à 11 h en l'église St-René-Goupil.

**LA FAMILLE PARADIS
a le regret de vous annoncer le décès de**



**MME FRANÇOISE PARADIS (née Aubert)
1924 - 2014
Fondatrice de Fleuriste Hélène**

C'est avec grande tristesse que nous vous annonçons le décès de notre maman, survenu le 27 juillet 2014, entourée de sa famille. Elle était une grande dame passionnée avec un énergie extraordinaire qui l'a animée tout au long de sa vie. Elle était l'épouse de feu Robert Paradis. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Simon (Faye), Jacques (Gail) et Hélène (Claude), sa petite-fille Michelle, sa soeur : Monique Aubert de Lévis ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

À la demande de la défunte, une célébration aura lieu dans l'intimité familiale.

La famille tient à remercier le personnel médical du 1^{er} étage du CHSLD La Renaissance, secteur Aylmer, pour la compassion, les attentions particulières et les bons soins prodigués à Françoise.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426



**DES MILLIERS
DE COEURS**

à protéger

Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

AVIS DE DÉCÈS



LOUISE ROY (Née Paré)

Louise s'est éteinte le 26 juillet 2014 à l'âge de 66 ans. Elle est partie retrouver son fils Guy et son père Ludger. Elle laisse dans le deuil son époux Olier Delorme, sa fille Nathalie (Stephen), sa belle-fille Myria, son fils Marc (Anik), les amours de sa vie Max-Olivier et Talie-Ann ainsi que leur mère Karyn (Jocelyn). Elle manquera à sa mère Hélène ainsi qu'à ses frères et sœurs qu'elle aimait tendrement: Gérald (France), Monique (Georges), Thérèse (Allan), René (Diane), Céline (Mike), Lucie (Gary) et Danio (Anne). Elle laisse ses filleuls Mélanie et Julien ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle quitte aussi les membres des familles Roy, Forest, Delorme et Vallée. Elle laisse ses bienveillants voisins, plusieurs ami(e)s, des anciens collègues de travail, des confrères et consœurs de chorale, ainsi que deux amies de longue date, Louise et Françoise.

Messe commémorative : Une messe commémorative aura lieu en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe au 30, rue Saint-Onge (Gatineau), le samedi 2 août 2014 à 18h. La famille recevra les condoléances à partir de 17h15. En l'honneur de Louise, les dames sont invitées à porter un chapeau.

Remerciements : La famille désire remercier les infirmières Sylvie, Isabelle et Chantal et aide-infirmière Nathalie de la Maison Mathieu-Froment-Savoie pour l'excellence des soins prodigués.

Dons : Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Vous pouvez laisser vos vœux de sympathies à l'adresse suivante :
info@lesjardinsdusouvenir.com
Pour information : 819-778-1515



EN SOUVENIR DE



DIANE CYR

Diane, déjà 34 longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Mom, Dad et ta famille qui t'aiment beaucoup.

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!



Montréal
(514) 527-3726
Québec
(418) 843-5355

Extérieur
1-888-776-4455
Internet
www.alloprof.qc.ca



LA FAMILLE SCANTLAND a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR FERNAND SCANTLAND

survenu le 30 juillet 2014 à Gatineau, à l'âge de 86 ans. Il était l'époux de Gisèle Désaulniers et le fils de feu Félix Scantland et de feu Marie-Anne Larose. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Marc (Lise Loranger), Anne-Marie (René K. Villeneuve), Richard (Andrée Cadieux), Claire (Robert Brazeau), Jocelyne (Jean-Marie Nadeau), Linda (Robin Chartrand), Estelle (Raymond Lemieux) et Jacqueline (Jean-Claude Malaisson); ses petits-enfants: Félix Scantland (Geneviève), Céline Charron, Charles Benoît (Marie-Christine), Joël Scantland (Marie-Ève), Josée Scantland (Patrick), Natacha Trempe (Marc-André), Maxime Trempe (Marie-France), Chantal Charrette (Chan), Benoît Charette, Annie Chartrand (Kevin), André Chartrand (Éliane), Mélanie Lachapelle, Pierre-Luc Daoust ainsi que ses 13 arrière-petits-enfants. Il laisse également un beau-frère David B. Fair, son oncle Jean-Marie (Margot) et sa tante Berthe ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, ami(e)s. Il fut prédécédé par son fils Luc.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 7 août 2014 à 10h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie.

La famille désire remercier le personnel et les bénévoles de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour les excellents soins et leur compassion envers nous, ainsi que Nadia Roy du CLSC de Gatineau.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop



**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

NOUS AVONS L'IMMENSE REGRET de vous faire part du décès de



MADAME MAE VILLENEUVE LACROIX

survenu le 28 juillet 2014, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de feu Réal Lacroix, la fille de feu Arthur Villeneuve et de feu Henriette Meilleur. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Johanne, Diane (Michel St-Louis), Claudette (Luc Dubois) et Rhéal (Dianna Therrien); ses petits-enfants : Karine (Mathieu), Natacha, Sonia, Roxanne, Maxime, Geneviève, Mathieu et Jonathan; une arrière-petite-fille, Amylie. Elle laisse également sa soeur Theresa et son frère Ernie ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son fils Jacques.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le mercredi 6 août 2014 à 11 h en l'église Notre-Dame de L'île sise au 115, boulevard Sacré-Coeur à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie.

La famille désire remercier ses amies Suzanne Roy-Mainville, Coreen, Diane Poirier et Rhéa Dubois ainsi que l'équipe du 40-50, boulevard Sacré-Coeur. Un remerciement spécial à Dre Danielle Marceau, à l'infirmière-chef du 5^e étage du CSSS de Hull, Guylaine, ainsi qu'au personnel et aux bénévoles de La maison Mathieu-Froment-Savoie « pour les bons soins prodigués à notre chère maman ».

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop.



**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

EN MÉMOIRE DE

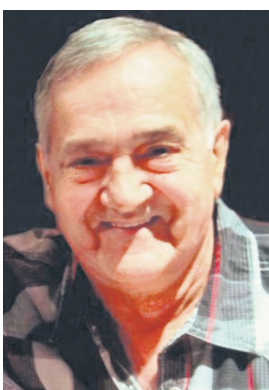


RENÉ PARADIS
31-07-2013

LUCIENNE PHILON
15-08-2010

Le temps file à vivre allure mais vous êtes toujours aussi présents dans nos pensées...
De vos enfants: Claude, Lise, Pierre, Jacques, Roger et Guy

À LA DOUCE MÉMOIRE DE



RONALD GAGNÉ
décédé le 2 août 2013

Il y a un an, la vie nous apprenait comment elle est si fragile. Tu nous as quittés si subitement; quel trou béant et quel bouleversement dans notre vie! Cette cicatrice est loin d'être refermée. Lorsque nous fermons les yeux, en secret, nous nous laissons bercer par les douces images du passé qui font que jamais nous ne pourrions t'oublier. Tu resteras toujours dans notre mémoire, tu nous manques énormément! Veille sur nous... Car l'amour dépasse les frontières de la mort.

Louise, Anik, Mélanie, Michel et tes petits-enfants



**Archidiocèse
de Gatineau**

Pour vos défunts(es) :

- Dons in memoriam
- Offrandes de messe

**en ligne sur notre
site internet au**

www.diocesegatineau.org

LA FAMILLE SOGNE
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME HUGUETTE SOGNE
(née Touchette)

survenu, à Gatineau, le 29 juillet 2014, à l'âge de 77 ans

Elle était l'épouse de George Sogne et la fille de feu Antoine Touchette et de feu Rose-Aimée Lachance. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants bien-aimés : Michel (Nicole), Robert (Suzanne), Line (Léonard) et Luc (Caroline); ses petits-enfants : Frédéric, Sébastien (Marie-Claude), Isabelle, Samuel, Karine (Michel), Jean-François, Dominic et Mariève; ses arrière-petits-enfants : Nikolas et Alexia. Elle laisse également son frère Gaston (Berthe) ainsi que ses neveux et nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, située au 1369, boul. de La Vérendrye Ouest, à Gatineau, le mercredi 6 août 2014, à 10 h.

La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30. La famille désire remercier le personnel du département d'oncologie ainsi que le personnel des soins palliatifs de l'Hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don aux soins palliatifs du CSSS de Gatineau ou à la Société canadienne du cancer.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop



**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

EN MÉMOIRE DE



**MADAME EDNA BRENNAN
BARBE**

À la douce mémoire de notre mère, décédée le 4 août 2013. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne. Parents et ami(e)s, ayez une pensée pour elle.

Tes enfants.

1^{er} ANNIVERSAIRE



EDGAR ROY

À la douce mémoire d'un père très cher, Edgar, qui nous a quittés le 31 juillet 2013. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons. De là haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Tes enfants
et tes petits-enfants

**D
I
A
B
È
T
E**

**Cela VOUS
concerne**



Renseignements
Dons
819 770-0442

**Un don pour
la santé,
un don
pour la vie!**



**FONDATION
SANTÉ GATINEAU**

En appui au Centre de santé et de services sociaux de Gatineau

(819) 966-6108

www.fondationsantegatineau.ca

EN MÉMOIRE DE



ROSAIRE CHAURET

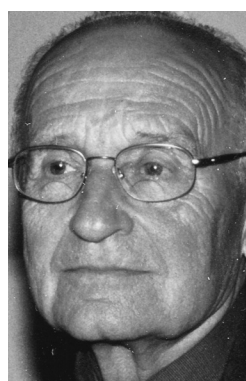
Voilà déjà un an que tu es parti vers l'inconnu. En espérant que tu y trouves la paix, saches que tu nous manques beaucoup. Ton souvenir sera gravé à jamais dans nos coeurs et nous espérons te revoir un jour.

Ton épouse Jeannine,
tes enfants, tes petits-enfants
et tes arrière-petits-enfants

LeDroit

offre ses
condoléances aux
familles éprouvées
par la perte d'un
être cher.

5^e ANNIVERSAIRE



GÉRARD EMOND

À la douce mémoire de Gérard, décédé 4 août 2009. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui. Une messe sera célébrée le samedi 2 août 2014 à 16h en l'église Jean XXIII à Gatineau.

Ton épouse et tes enfants

DÉJÀ 6 ANS



**ERIC MAHEU
1971-2008**

Parti trop tôt
Parti trop jeune
Déjà 6 ans que tu nous as quittés. Il n'y a pas une journée qui passe sans qu'on pense à toi. Le coeur fait mal et souvent les larmes s'échappent. Le temps s'enfuit, mais il n'efface jamais le souvenir de ta présence parmi nous. Tu fais parti de notre vie, et tu le seras pour toujours.

On t'aime, ta famille.

1^{er} ANNIVERSAIRE



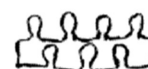
ANDRÉ LÉVIS

À la douce mémoire de André, décédé le 3 août 2013. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi (dévoué, fort, intelligent et sage). De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ta femme, tes enfants, petits-enfants et arrière petits-enfants



C'EST BON POUR LE MORAL !



**Regroupement des
centres d'action bénévole
de l'Outaouais
568-0747
benevole@ncf.ca**

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

3				4		8	7	9
7			8	3				
	5			6		3		
5								
	3	9	4					
	7		9	8			2	
					5			
	9			2		6		8
		7		9		5		4

Niveau de difficulté : DIFFICILE 2756

Solution du dernier sudoku

5	9	4	2	6	3	7	8	1
8	6	2	1	9	7	4	3	5
7	1	3	8	4	5	2	9	6
3	5	9	7	2	1	6	4	8
6	2	7	4	3	8	5	1	9
4	8	1	9	5	6	3	7	2
9	4	8	5	7	2	1	6	3
2	7	6	3	1	9	8	5	4
1	3	5	6	8	4	9	2	7

Par Fabien Savary 2755

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

2 août 2014

MOTS CROISÉS

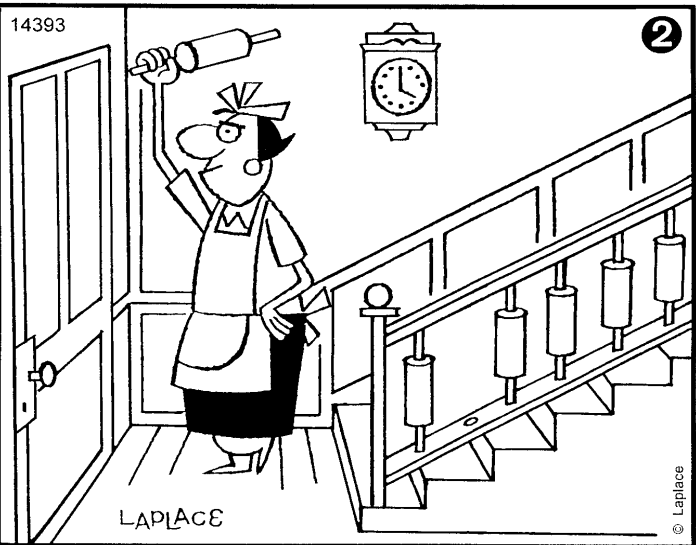
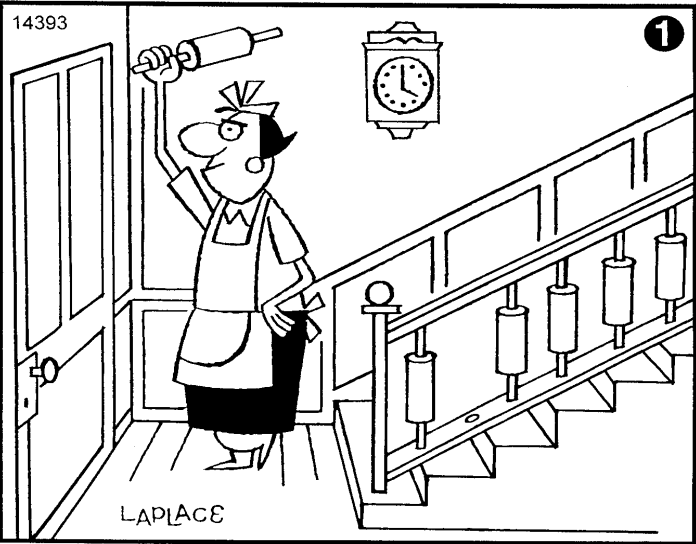
No 634 Par Michel Hannequart www.hannequart.com

2 août 2014

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1																					1
2																					2
3																					3
4																					4
5																					5
6																					6
7																					7
8																					8
9																					9
10																					10
11																					11
12																					12
13																					13
14																					14
15																					15
16																					16
17																					17
18																					18
19																					19
20																					20

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Fichu de la femme plus large. 2 Son tablier plus haut sous le col. 3 Une attache du tablier est plus longue. 4 Poignée du rouleau à pâtisserie incomplète. 5 Serrure de la porte plus haute. 6 Plinthe du mur incomplète. 7 Pied/de la rampe d'escalier plus long. 8 Dernière marche d'escalier incomplète.

SOLUTION

HORIZONTALEMENT

- Détroit du Pacifique séparant l'île de Vancouver du littoral continental canadien - Détroit de Turquie entre l'Europe et l'Asie.
- Qui n'a pas été accompli - Véhicules - Document juridique.
- Brome - Capitale du Laos - Réfléter.
- Accueillie - Bête - Prénom - Pronom indéfini.
- Résine - Fête d'Asie - Sensibilité.
- Tourelles - Donner de la vie - Obscur.
- À toi - Nommer - Court - Pratique.
- Vipère - Nord-est - Se parle à Tripolis - Petite tige.
- Rubidium - Monnaie - Multitude - Il faut un peu la battre.
- Rattachement - On y emmagasine du foin - Bramer.
- Fonce - Mammifères de Malaisie - Attachée - Préfixe.
- Maladie des reins - Générales - Page d'un journal.
- Qui sont de mauvaise humeur - Le mois du muguet - Ondulé.
- Mammifère lent - Filles de Nérée - Étable à porcs.
- Très dévoués - Inexistant - Chef islamique - D'une locution signifiant sans qu'on le sache.
- Dieu solaire - Hibiscus de

- l'Inde - Ancien nom du castor - A deux branches.
- Démonstratif - Personnage de marque - Pied de vers - Retiré et tranquille.
 - Liqueur grecque - Affluent du Rhin - Dans le voisinage - Asséché.
 - N'hésitent pas - Ministre de Dagobert Ier - Garder secret.
 - Sa capitale est Frankfort - Chargée - Cassier.

VERTICALEMENT

- Détroit entre l'Espagne et le Maroc - Détroit reliant le golfe Persique au golfe d'Oman - Détroit séparant les deux îles principales de la Nouvelle-Zélande.
- Déambules - Maisons russes - Qui n'est pas donnée.
- Il brille - Précède l'université - Relative au système nerveux - Calme et serein.
- Corrigé - Mariage - Une grande invention - Fonctionnent.
- Bonne humeur - Excroissances charnues - Sport d'hiver - Pas révélé.
- Atoll - Écoute la liste - Analyse - Cheveux rebelles.
- Prix Nobel de physique en 1921 - Colorent - Unité monétaire de l'Albanie.
- Service de Laval - Diminution

- d'un conduit - Chef-lieu de canton de la Haute-Savoie.
- Divinité - Sans variété - Arbre originaire d'Asie.
 - Espace blanc - Chevalet - Courriel.
 - Contrepartie - Tué - Ingurgité.
 - Impayée - Bombarde - Constitue - Ennuyés.
 - Astate - Mollusque terrestre - Très, en musique - Obtiennent.
 - Toxiques - Mesure de longueur - Animal marin.
 - En matière de - Titre de Churchill - Moutons mâles - Tournée.
 - Engage - Adresse - Attentes.
 - Poème - Complète - Serpents.
 - Ni lavé ni blanchi - Frottée d'huile - Premières pages - Grogne.
 - Sert de pochoir - Aspect - De la même mère.
 - Fourrage - Closes une deuxième fois - Allonge.

Solution du dernier numéro

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	G	A	M	I	N	E	R	I	E	S	E	D	E	U	C	A	T	E	U	R
2	A	V	E	N	I	R	G	A	B	A	R	I	T	M	A	N	N	E		
3	R	E	M	U	E	O	N	U	B	A	T	E	A	U	F	I	L			
4	D	U	E	L	A	R	A	G	A	T	E	R	R	I	O	I				
5	E	X	E	S	P	E	R	A	N	T	O	U	P	E	R	I	S	E		
6	R	T	S	A	R	E	C	O	T	E	S	E	O	R	I	N				
7	I	C	I	C	E	S	T	U	A	N	T	D	I	N	E	N	T			
8	E	R	R	E	R	O	S	E	G	U	A	R	A	N	T	U				
9	I	V	E	H	I	C	U	L	E	R	E	N	C	E	N	S	E			
10	D	A	L	E	A	E	R	E	S	O	T	T	I	S	E	N				
11	E	N	A	R	I	E	N	V	I	E	N	S	S	B	O	T				
12	S	T	I	P	E	R	E	P	A	S	Y	P	E	R	O	N	E			
13	C	U	R	N	E	S	A	S	E	X	E	S	O	D	R					
14	E	S	S	I	E	U	N	A	U	S	P	I	A	U	L	E				
15	N	P	S	T	E	M	S	C	E	S	A	R	I	L	E					
16	D	U	V	E	T	A	I	L	E	O	R	I	F	L	A	M	M	E		
17	A	M	E	T	E	T	E	A	R	A	S	E	G	U	I					
18	N	E	R	F	O	R	E	I	L	L	E	R	L	I	E	R	N	E		
19	C	U	T	I	C	U	L	E	S	P	E	A	K	E	R	E	C	U		
20	E	X	E	C	R	E	S	U	D	E	S	T	R	A	M	S	E	S		